

# CARAS Y CARETAS

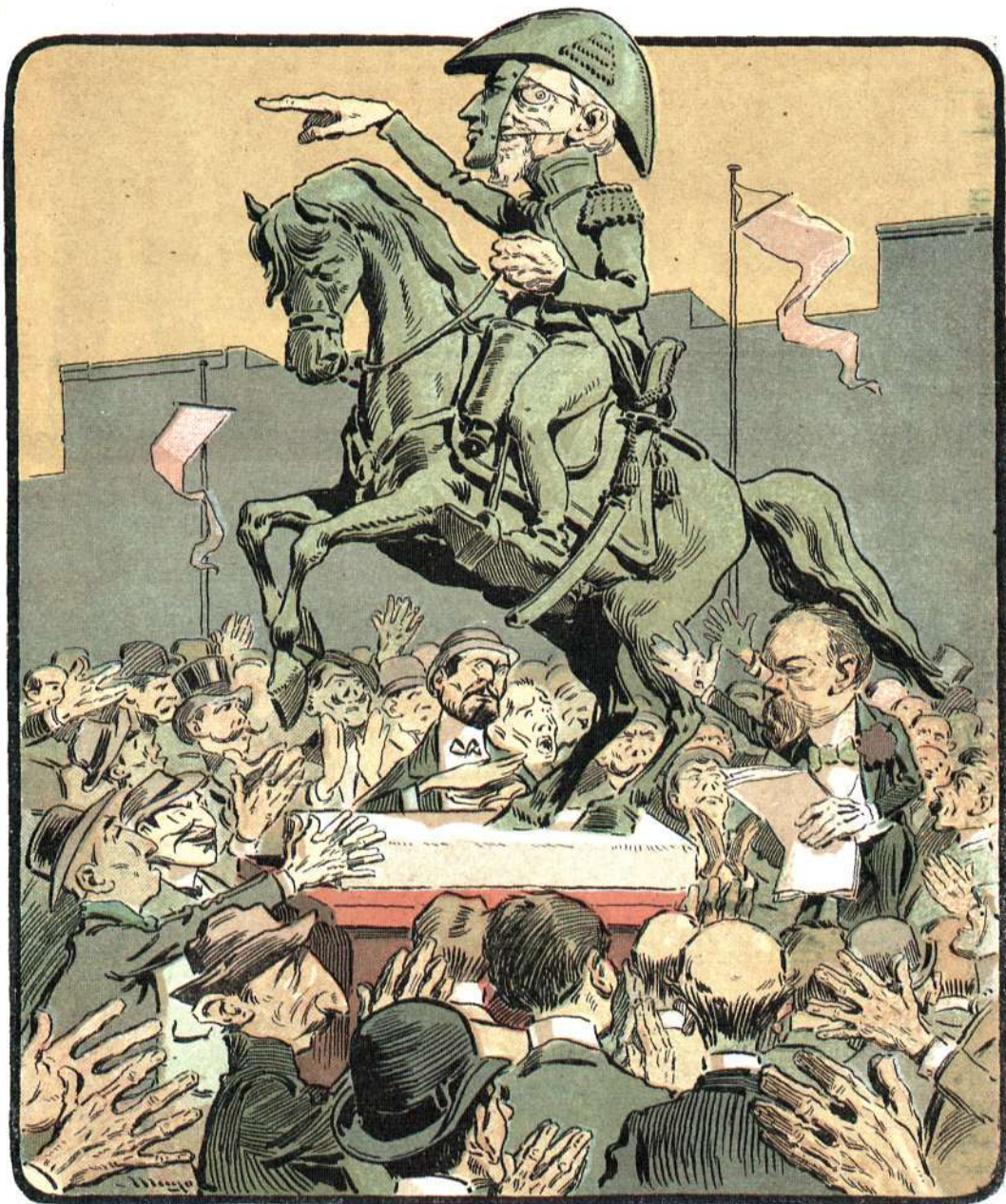
SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO V

BUENOS AIRES, 18 DE OCTUBRE DE 1902

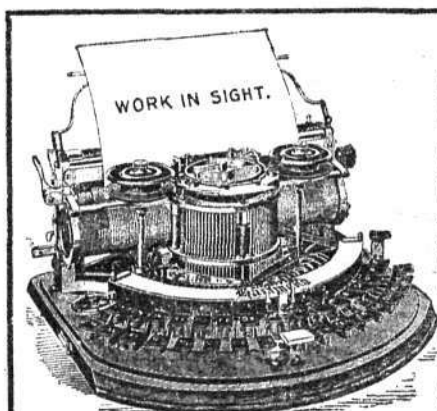
N.º 211

## APOTEOSIS « DE ARRIBA »



De que le aplauda la gente  
va á ver la ocasi3n, por fin,  
lo cual no es muy sorprendente,  
pues á cada presidente  
le llega su San Mart3n.

¿Puede usted medir la 10.000<sup>a</sup> parte de una pulgada?



## LA Hammond

es la perfección de construcción mecánica entre las máquinas de escribir. Cada una de sus piezas es exacta hasta la 10000<sup>a</sup> parte de una pulgada. El aumento constante en las ventas de las máquinas Hammond desde su introducción es debido únicamente a sus puntos de superioridad sobre to-

das las demás máquinas de escribir. probado aquí mismo en Buenos Aires por ocho años de uso.

Ver los últimos modelos ó pedir su catálogo.

**Pratt y Cia. Florida 207.**



## RUCHES.

Es muy sencillo y elegante para adornar trajes de señoras y niños y el único adorno para hacer una bonita conclusión al plegado acordeón. Podemos hacer 150 diferentes estilos de ruches con nuestra máquina recién instalada.

## PLEGADO ACORDEÓN.

Garantimos que nuestros plegados conservarán siempre su forma y elasticidad en cualquier género bien sea gasa, seda, algodón ó lana.

**ELY'S** = 269 Calle Florida = BUENOS AIRES



# SPORTS



EL PRESIDENTE EN LAS CARRERAS



LA CONCURRENCIA EN EL HIPÓDROMO DURANTE EL PREMIO NACIONAL

## EL GRAN PREMIO NACIONAL

### PEPPERMINT FOR EVER!

#### REVELACION DE PARTÍCULA

Si dejó mucho que desear como fiesta social, fué en cambio espléndida la reunión del domingo, pródiga en fuertes emociones. El día destemplado y desagradable hizo que escaseara un tanto la concurrencia femenina y que el hipódromo no presentara el aspecto deslumbrador que tiene generalmente en solemnidades análogas.

Disputaron la gran carrera: Peppermint, Partícula, Relámpago, Volcán, Berezina, Pimiento, Pincén y Garibaldi.

Los campeones en brillante forma y especialmente los dos favoritos, si bien se observaba con recelo un pequeño sobrehueso en un remo de Pimiento, lo que bien puede ser la causa de su defección.

Dada la señal de partida, Berezina se lanzó al frente como una saeta, Peppermint en su seguimiento tomó una posición estratégica; más atrás Partícula. Pimiento se abrió al partir y corrió trabado los primeros metros. El resto corría agrupado, cerrando la marcha Relámpago. Frente al pasaje del Ferrocarril, más o menos, Berezina flaqueó de pronto y retrogradó al mismo tiempo que Fernández, que hasta entonces había llevado al favorito contenido dentro de su acción natural, lo hacía emplear, distanciándose un tanto de sus rivales. Partícula y Pimiento que habían mejorado su mala colocación primitiva se lanzaron resueltamente en persecución de Peppermint. Desde ese momento la carrera tuvo palpitante interés, que fué siempre en aumento.

Entre los dos codos las distancias entre los delanteros se acortaron. Pimiento dió señales de fatiga y caía baido al llegar a la recta final, pero, por el contrario, Partícula, corriendo con sorprendente energía, alcanzaba al leader y batía sus flancos. Allí se inició una de las más hermosas luchas hípcas que hayamos presenciado. Los dos jóvenes campeones, aclamados con frenético entusiasmo, se batían como titanes por alcanzar la gran corona. Hubo un momento que fué de verdadero estupor en que la potranca pareció dominar á su formidable adversario, pero el hijo de Saint-Mirin, cuya real



«PEPPERMINT», GANADOR DEL PREMIO NACIONAL



«PARTÍCULA», SEGUNDO EN EL PREMIO NACIONAL



SAN ANTONIO DE ARECO.—EL PARTIDO DE FOOT BALL ENTRE EL CLUB LOCAL Y UN TEAM DE ESTUDIANTES DE BUENOS AIRES

clase es hoy indiscutible, reaccionó valientemente y obtuvo la ventaja de una cabeza que conservó hasta pisar la meta. Tercero, lejos, Relámpago, cuarto Volcán. Los dos jockeys, Fernández y Pérez, si ya no fueran notables por su reconocida pericia, hubieran hecho su reputación con esta sola prueba, en la que hicieron prodigios por obtener el triunfo.

Una explosión de entusiasmo saludó la hermosísima victoria de Peppermint, que ha realizado la hazaña sin precedente, de adjudicarse lo que también nosotros podríamos llamar la Triple Corona: la Gran Polla de Potrillos y los grandes premios Jockey Club y Nacional, sin perjuicio de que aún pueda agregar á su brillante foja de servicios un galón tan honroso como el último: el Premio Internacional, para el que se impone como muy probable candidato.

A Peppermint, que es un producto que hace honor al élevage nacional—elogio en que reunimos todos,—lo han acariciado dianas de victoria; ahora nos toca, á fuer de justicieros, tributar y con entusiasmo, un merecido aplauso á la victoria, á la brava potranca, heroína de la carrera, que en lucha singular puso en grave peligro el triunfo del Krack y fué derrotada pero en una forma que equivalía al más hermoso triunfo. Su figura brillante en la carrera y la rara energía de que dió pruebas en el final, han sido una revelación, aún para los que siempre le atribuimos especiales aptitudes para las pruebas de larga distancia y fué necesario que encontrara un campeón de la talla gigantesca de Peppermint para que fuera vencida.

Pimlento, tal vez por la razón que ya hemos apuntado, no hizo la carrera que hacían esperar sus honrosos antecedentes. Desde que partió lo hizo en malas condiciones y al llegar á la recta final, en el momento de la lucha, cuando se creía que haría su ataque decisivo, perdió su puesto y retrogradó para llegar confundido con los rezagados.

En resumen, hemos sido espectadores de una carrera que perdurará gratamente en el recuerdo de los sportsmen y que explica que el viril sport hípico sea universal y el que más apasiona, prescindiendo de los innegables beneficios que reporta.

## LAS CARRERAS DE MAÑANA

### APRECIACIONES Y PRONÓSTICOS

El programa de mañana en conjunto es bastante bueno y aunque el clásico que le sirve de base será disputado por productos de segundo orden, la igualdad de fuerzas de los competidores hace que sea interesante.

Se destacan como más probables ganadores del Premio Casey: Volcán, Relámpago, San Carlos y Uruguay.

Relámpago batió á Volcán en el Gran Premio Nacional, pero mañana le dará 3 kilos de ventaja, circunstancia que nos decide á preferir al segundo.

Acelga también tendrá opinión, pero la conceptuamos inferior, en esa distancia, á los potrillos nombrados. Además de éstos formarán el campo, que será un

merosos: Pericón, Bezigue, Anfiön, Damoscles y uno de los representantes del Stud Escocés.

Pasaremos una ligera revista á las demás pruebas:

**Premio Acheron.**—Joujou se recomienda por su última buena carrera; sobre todo esta vez la distancia le conviene más. Esopo y Máscara también tienen chance.

**Premio Sargento.**—Dieciocho perdedoras hacen muy difícil la elección. Entre La Flèche, Aspasia y Cacheuta optamos por la última.

**Premio Lafayette.**—Potrillos perdedores. ¿No le habrá tocado su turno á Lonquimay que viene bregando por salir de la lista, desde principios de año? El lance es Calilato.

**Premio Remate.**—La Perichole está muy bien colocada en esta carrera. Amberite ha declinado y creemos que sólo Régale puede batirla.

**Premio Exmoor.**—Pincén ha soportado un entrenamiento severo y pruebas muy bravas, por lo que tal vez no cumpla su inscripción. Descartado el hijo de Stiletto quedan como más indicados, á nuestro juicio, Plewna y La Fronde. La hermana de Le Sancy á pesar del contratiempo que sufrió, apenas fué batida por Plewna y recibiendo ésta tres

kilos de ventaja. Mañana á peso igual es lógico suponer que se cambien los papeles.

**Premio Neápolis.**—A nuestro modo de ver se destaca Chinois, para el que no vemos más enemigo que Cimarón.

**Premio Ituzaingó.**—Handicap y lote numeroso, con lo que queda dicho que es difícil. Contra nuestra costumbre indicaremos un batacazo: Grelot, Arcabucero será probablemente el favorito y Personaje tendrá mucha opinión.

En resumen, ahí van los favoritos de CARAS Y CARETAS:

Premio Acheron.....	Joujou
• Sargento.....	Cacheuta
• Lafayette.....	Lonquimay
• Casey.....	Volcan
• Remate.....	La Perichole
• Exmoor.....	La Fronde
• Neápolis.....	Chinois
• Ituzaingó.....	Grelot

## FOOT-BALL

Publicamos una fotografía tomada en momentos en que se jugaba en San Antonio de Areco un interesantísimo partido de foot-ball entre el Team de la localidad y otro de estudiantes de esta capital, A. C. Estos fueron recibidos cordialmente y agasajados por las autoridades y la sociedad de San Antonio de Areco.

En el partido resultó vencedor el team de la localidad por dos goals contra uno hecho por los estudiantes de la capital, después de reñidísima lucha, en la que se distinguieron especialmente los señores Carty, Morgan y Ham, del bando vencedor y Harris, Costa y González, estudiantes.

Nos congratulamos en poder dar una nota gráfica que demuestra el gran incremento que ha tomado entre nosotros la afición por los saludables y viriles ejercicios físicos al aire libre.

(Véase el programa en la penúltima página).



# LOS CIGARRILLOS



*Accesit del Concurso Universal de Carteles  
para los cigarrillos PARIS*

# PARIS



*Accesit del Concurso Universal de Carteles  
para los cigarrillos PARIS*



*Accesit del Concurso Universal de Carteles  
para los cigarrillos PARIS*

# SON LOS MEJORES

# La muerte de Enrique Gaspar.— Suicidio de una artista.— Marconi en Cádiz



ENRIQUE GASPAR  
Insigne dramaturgo

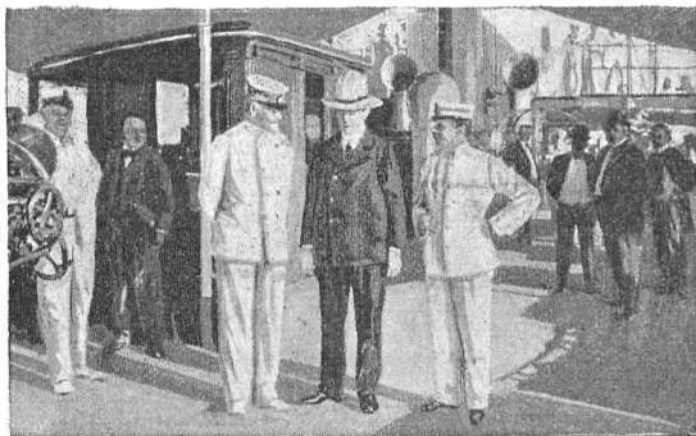
Una enfermedad que creía curada por completo ha puesto fin á la vida de Enrique Gaspar, en Oloron (Francia). Fecundo é ingenioso autor dramático, Gaspar, á quien se le ha llamado discípulo de Tamayo y Baus, ha sido uno de los escritores españoles de mayor fortuna en la escena. Bastaría citar «La Levita», «La lengua» y «Las personas decentes», entre sus muchas producciones teatrales, para comprobar lo que decimos. Enrique Gaspar ha fallecido á los sesenta años de edad.

—La señorita Elvira Trapaso, tiple de ópera, á cuyas condiciones como cantante se unía la belleza para contribuir á que la artista fuese muy estimada del público, puso fin á su existencia, disparándose un tiro de revólver en el corazón. En Madrid, donde llevó á fin su fatal determi-

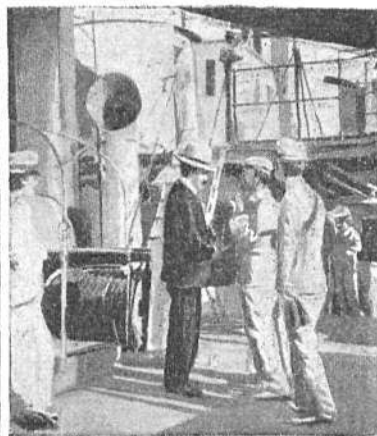


ELVIRA TRAPASO  
Tiple de ópera

nación, ha sido muy sentida la muerte de la joven cantante, que sólo contaba veintidós años de edad, —A bordo del «Carlo Alberto», barco de la armada italiana, que el gobierno de su país ha puesto á disposición del inventor, para que en él pueda seguir sus experimentos sobre la telegrafía sin hilos, Guillermo Marconi ha visitado algunos puertos de España, siendo objeto en todos ellos de muchas atenciones y agasajos. Uno de dichos puertos fué el de Cádiz, lo que dió ocasión á que la mejor



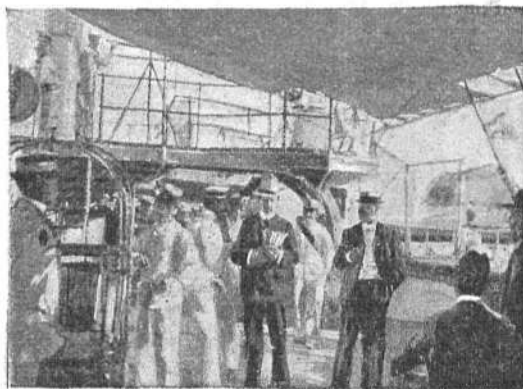
MARCONI EN CÁDIZ, Á BORDO DEL CRUCERO ITALIANO «CARLO ALBERTO»



MARCONI HABLANDO CON LOS OFICIALES DEL BUQUE

sociedad visitase el «Carlo Alberto», deseosa de conocer al joven é ilustre inventor. Las señoritas gaditanas indicáronle el deseo de que pusiese la firma en sus abanicos, y Marconi atendió inmediatamente la invitación, pensando tal vez en que aquella poderosa arma femenina es en materia de galanteos un precursor de la «telegrafía» sin hilos.

—El rey don Alfonso XIII desembarcó en Bilbao acompañado de doña María Cristina y de la infanta María Teresa, el día 5 del mes pasado. Dirigióse á la basílica de Santiago, donde se cantó



MARCONI SOBRE LA CUBIERTA DEL BUQUE



MARCONI FIRMANDO EN LOS ABANICOS DE LAS SEÑORITAS GADITANAS





El Mueble  
más importante  
en una casa es

**LA COCINA**



**Las Cocinas Perfeccionadas** que durante veinte años introducimos con éxito siempre creciente, se adaptan para todas las operaciones culinarias hasta las familias más exigentes.

Pasan de 3.500 Cocinas Cassels que hoy se hallan en uso en la República.

Nuestras cocinas, aún después de mucho uso, pueden ponerse como nuevas, con cambiarse las piezas gastadas.

Siempre tenemos repuestos de las mismas y con placer cotizamos precio para los que puedan necesitarse.

**PÍDASE EL CATÁLOGO ILUSTRADO DE LAS**

**COCHINAS CASSELS**

UNICA CASA ESPECIAL

**Cassels & Co.**

FLORIDA, 43. B. A.

**TÉ LIPTON**

Venta al menudeo en Inglaterra  
arriba de un millón de paquetes  
semanales.

**TÉ LIPTON**

**PÍLDORAS**



**del Dr. AYER**

**curan  
absolutamente**

Encabezan los remedios más conocidos para purificar y acelerar la circulación de la sangre. Pruébense.

**Las Píldoras  
del Dr. AYER**

Las PÍLDORAS del Dr. AYER combaten todos los males que pueden atacar al aparato digestivo, órgano fundamental de la salud.

**INACTIVIDAD  
del HIGADO.**

Va acompañada siempre de un desarreglo. La lengua se pone saburrosa, el apetito escasea, la digestión es difícil, la sangre está empobrecida, los nervios en estado de irritación, sobrevienen dolores en la cabeza y existe

Estreñimiento constante del vientre.

**LAS PÍLDORAS  
del Dr. AYER**

Preparada por J. C. AYER & Co.

Lowell, Mass, E. U. A.

ACTUALIDAD ESPAÑOLA  
EL VIAJE DE DON ALFONSO XIII



LLEGADA DE LA FAMILIA REAL AL PALACIO DE LA DIPUTACIÓN EN BILBAO

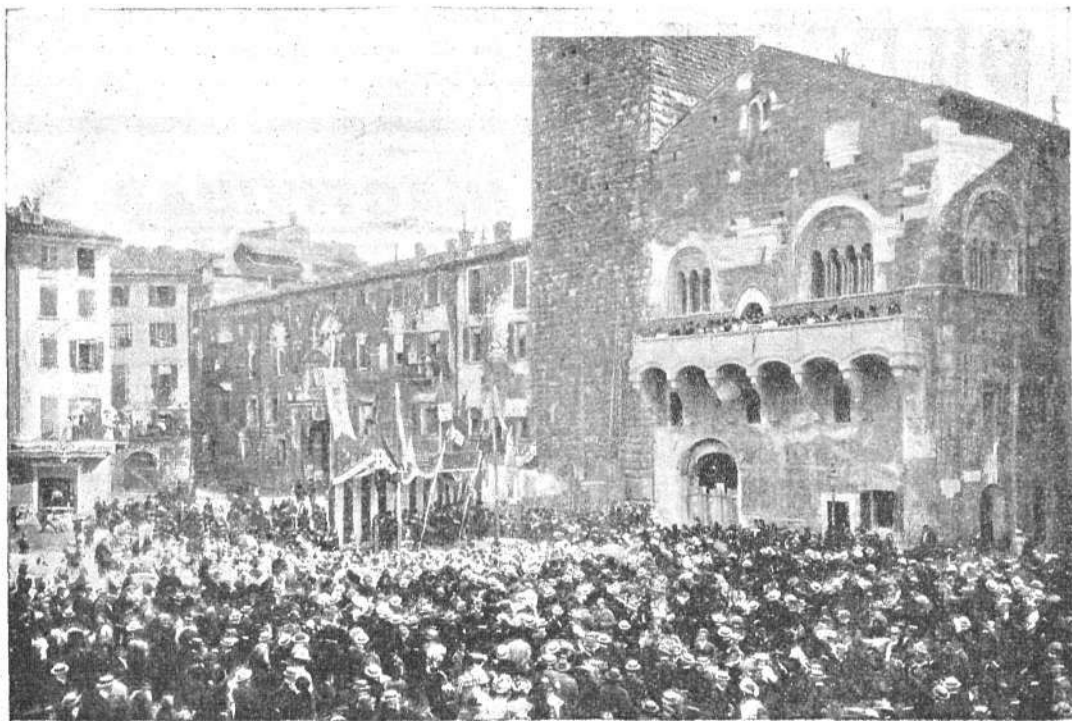
un solemne Tedéum, luego trasladóse al ayuntamiento, y después de la recepción celebrada en éste, asistió al frontón Eiscalduna, lugar en el que vió ejecutarse algunos bailes del país. Al anochecer trasladóse al «Pelayo», donde pernoctó, y al siguiente día recomenzó sus visitas á diversos puntos de la capital y sus alrededores. Estuvo en las minas de Gallarta, en los Altos Hornos, en la Escuela de Ingenieros y en el Hospital de Basurto, y presenció la batalla de flores que

tuvo por escenario la gran vía de López de Haro.

La más importante de todas las ceremonias, en que figuró el joven monarca, fué la de la colocación de la última piedra de la gigantesca obra del puerto del Abra, tras de cuya solemnidad el rey ofreció un té en el «Pelayo», y presenció las regatas de traineras, yolas y botes á remo.

El 8 dirigióse la familia á San Sebastián, llevando sin duda un excelente recuerdo de la acogida que le hiciera el pueblo bilbaíno.

ACTUALIDAD ITALIANA  
RECONSTRUCCIÓN DEL PALACIO DEL BROLETTO EN BRESCIA



BRESCIA. — INAUGURACIÓN DE LA FACHADA DEL PALACIO DEL BROLETTO RECONSTRUÍDO



Hay diferencia entre alumbrar y aturdir. No son los amigos, no es la voz de un industrial, es la verdad, es la conciencia nacional y la de varias naciones; es el reconocimiento sincero que entusiasma á personalidades desinteresadas, las cuales con espíritu admirable alumbran á la humanidad.

Los explotadores del error podrán equivocarse, creyendo que este país continúa viviendo la época colonial, pero las imitaciones no pueden ocultar que el único remedio completamente eficaz para las enfermedades del estómago es el legítimo **DIGESTIVO MOJARRIETA**, además de que todos los habitantes de esta ciudad bien conocen á personalidades sanadas por el **DIGESTIVO MOJARRIETA**, que antes habían tomado inútilmente los otros remedios, y además de que en el libro de cada tubo constan inimitables grupos de casos admirables presentados por verdaderas eminencias médicas universales.

Para curar la sequedad de vientre ó estreñimiento, lo mejor es comer lentejas ó porotos hervidos y pasados por un colador en forma de puré.

Ignorar esta leal advertencia equivale á estar dispuesto siempre para caer en las garras de charlatanes; pues la retención intestinal causa trastornos generales al organismo: inapetencia, nerviosidad, afecciones de la piel, etc. Aunque los purgantes y demás remedios sean contraproducentes, dichas legumbres sin ser costosas suavizan al intestino en forma radical, á la vez que alimentan; y las personas que las digieran con dificultad, deben acompañarlas del **DIGESTIVO MOJARRIETA**, para lo cual bastará una sola oblea.

Repugnancia, sed excesiva, calambres estomacales ó intestinales y todos los demás síntomas de indigestiones accidentales, se curan con tomar un solo tubo del legítimo **DIGESTIVO MOJARRIETA**, que á la vez sana los alimentos y las aguas corrientes, lo cual espontáneamente evita el abuso del hielo, gaseosas y licores que, además de ser costosos, agravan.

Los dolores crónicos estomacales ó intestinales, los vómitos crónicos y las diarreas crónicas (aunque no se alivien á los primeros tubos, pues el **DIGESTIVO MOJARRIETA** no tiene engañosa acción calmante) se curan radicalmente con el legítimo **DIGESTIVO MOJARRIETA**.

Es necesario exigir en todas las Boticas que cada tubo tenga la cinta del nombre **DIGESTIVO MOJARRIETA** tejido en seda y que el prendedor de esa cinta sea el botón metálico con la inscripción **DIGESTIVO MOJARRIETA**.

---

Para evitar falsificaciones, es necesario exigir que cada tubo tenga al rededor una cinta con el nombre **DIGESTIVO MOJARRIETA** tejido en seda verde y que el prendedor de esa cinta sea el botón metálico negro con la inscripción **DIGESTIVO MOJARRIETA**. Habana.

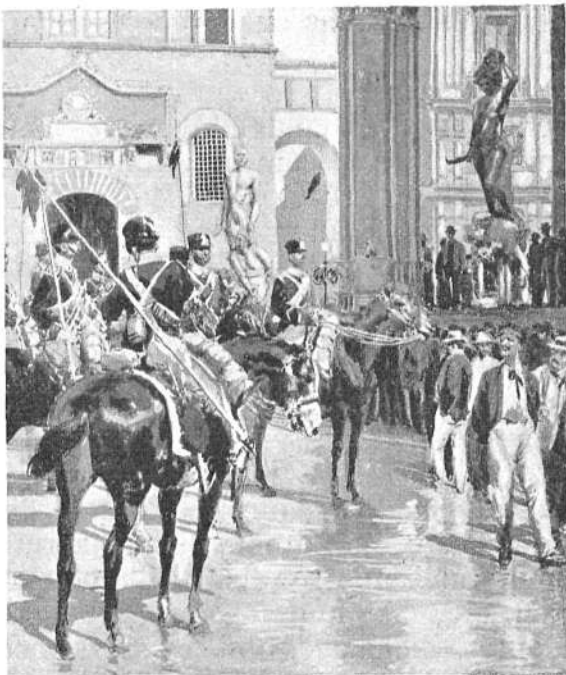
EL DEPÓSITO ESTÁ Á DISPOSICIÓN DEL PÚBLICO

344-FLORIDA-344 — BUENOS AIRES

## LA HUELGA DE FLORENCIA.—EL ALMIRANTE PALUMBO EN CONSTANTINOPLA

Brescia cuenta entre los monumentos de que se enorgullece, el palacio del Broletto, que data desde la época de la república, y comenzado á construir en 1187 fué terminada en 1227. Habiendo sido necesario reconstruir algunas partes que amenazaban ruina, y concluidas ya, el 7 de septiembre verificóse una fiesta á la que asistieron las autoridades, el presidente del consejo de ministros y algunos diputados.

—Los obreros florentinos declaráronse en huelga y á las pocas horas había hecho causa común con ellos la mayoría de la población trabajadora. Florencia debió ser ocupada militarmente y se vió abandonada por muchos de sus habitantes, aunque quizás éstos salieron de ella más con el propósito de pasar en el campo los



LA HUELGA GENERAL EN FLORENCIA.—LA PLAZA DE LA SEÑORÍA OCUPADA MILITARMENTE

últimos días de la estación veraniega, que por el temor de los desórdenes que produjeran los huelguistas. Efectuáronse en pocos días más de trescientos arrestos; el alcalde de la ciudad entabló negociaciones con quienes dirigían la huelga,—en la que, dicho sea de paso, figuraron algunos oficiales peluqueros—y después de fracasar varias tentativas de arreglo, reanudóse la tarea en fábricas, talleres y casas de comercio, cuando ya el gobierno comenzaba á preocuparse de la escasez de víveres en Florencia.

—La escuadra al mando del almirante Palumbo llegó el 31 de agosto á Besika, en la entrada de los Dardanelos. El mencionado marino, acompañado por los oficiales turcos enviados por el sultán de Turquía para recibir-



EL ALMIRANTE PALUMBO DIRIGIÉNDOSE Á VISITAR AL SULTÁN







# Galletita — Virgen de Luján

En el deseo de contribuir, en la medida de nuestras fuerzas, á la terminación del Santuario de la Virgen de Luján, bello monumento de la piedad del pueblo argentino, hemos lanzado á la venta una nueva galletita con el nombre de la milagrosa Virgen, destinando el cinco por ciento de las ventas á la terminación del Santuario.

Excusamos decir que hemos puesto todo cuidado en la elaboración de estas galletitas seleccionando las materias que entran en su composición.

A pesar de la finura de su calidad, se ponen en venta al precio de otras marcas de nuestra fabricación.

De esta manera los admiradores de nuestra milagrosa Virgen contribuirán sin sacrificio alguno á la terminación de la bella obra, con sólo consumir las galletitas que llevan aquel glorioso nombre.

Son únicamente fabricadas en

## **“LA JULIA”**

**MOLINO Y FABRICA DE GALLETITAS**

**DE RIVERA H<sup>NOS</sup> Y C<sup>IA</sup>**

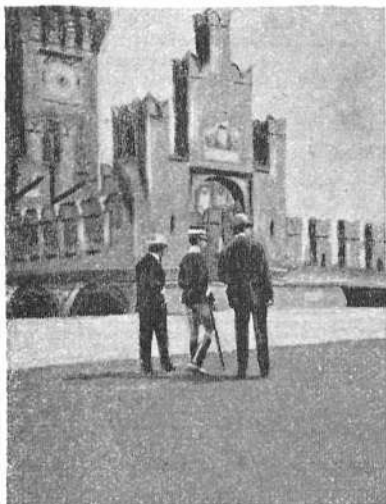
QUE ELABORAN TAMBIEN LAS MARCAS

*Té, La Plata, Salón,*

*Soirée, Chocolate, etc.*

**Pedirlas en todas las Confiterías y Almacenes**

# La marcha—maniobra del conde de Turín.—El santo Sínodo en la catedral de Milán



LA LLEGADA AL CASTILLO DE SAN MARTINO



SALUDO DEL SÍNDICO Y LAS ASOCIACIONES AL ARRIBO DEL CONDE DE TURÍN A MINERBIO

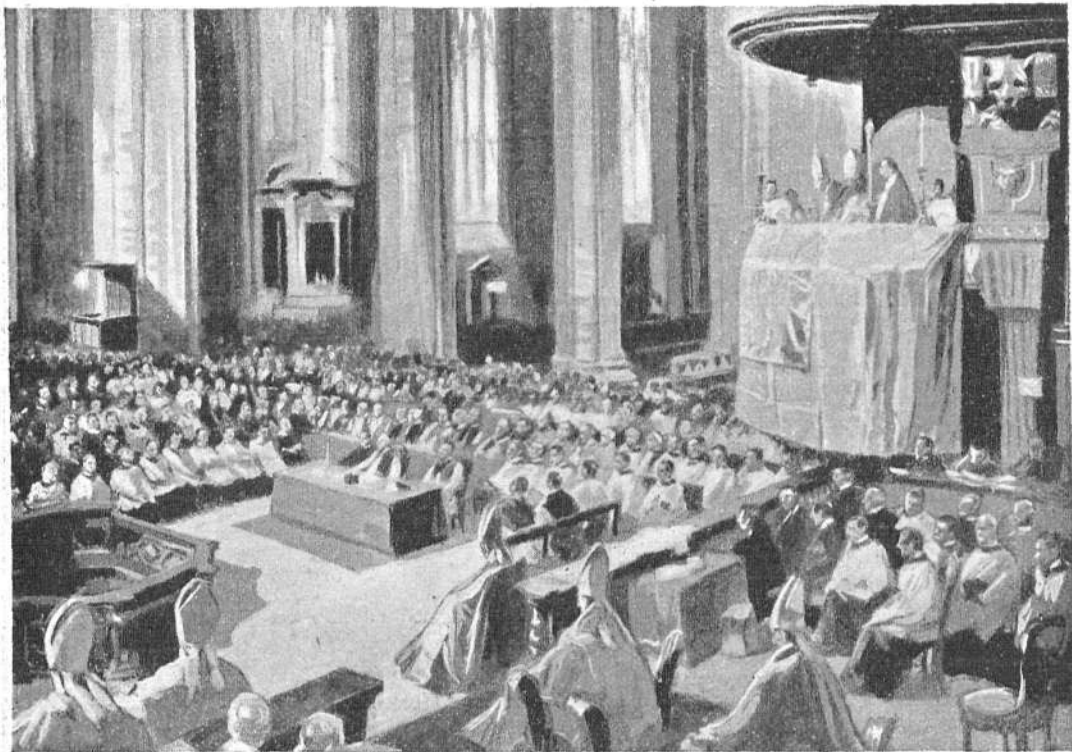
le, dirigióse á Constantinopla, donde se efectuaron diversos festejos en su honor.

El día 5 de septiembre, después de presenciar el desfile del primer cuerpo de la guardia imperial,—cerca de cincuenta mil hombres á las órdenes del mariscal Chetket,—fué recibido por el sultán.

—El conde de Turín al frente de una división del regimiento de lanceros de Novara, que comanda hace unos cuantos años, salió de Florencia en la última semana de agosto con objeto de unirse á las diferentes fuerzas de ejército designadas para figurar en las maniobras del valle del Po. Su marcha fué aprovechada por las poblaciones que

atravesó, para celebrar manifestaciones de simpatía al príncipe.

—Después de dos siglos en que tal ceremonia no se efectuaba en Milán, reuniéronse bajos las naves del Duomo unos mil quinientos sacerdotes, que bajo la presidencia del cardenal Ferrari, debían figurar en el sínodo diocesano inaugurado el 2 de septiembre. A las 7 de la mañana fué oficiada una solemne misa por el citado cardenal y luego organizóse la procesión, en la que tomaron parte los miembros del capítulo metropolitano, monseñor Morganti, el vicario general de la diócesis, monseñor Mantegazza y el prelado aludido, y dióse principio al Sínodo.



MILÁN. LOS PRELADOS Y SACERDOTES REUNIDOS EN LA CATEDRAL





**PIANOS**  
**GRAN REBAJA**  
**EN LOS PRECIOS**  
**FACILIDADES**  
**EN EL**  
**Pago**

**BREYER H<sup>nos</sup>**  
**FLORIDA 49 BUENOS AIRES**

## Pídanse Gratis:

Nuestro catálogo general ilustrado, con **300** clichés.

Nuestro catálogo de música, que consta de **4000** números editados por la casa.

Nuestro catálogo de música sacra, único surtido que existe en el país.

### ALGUNOS PRECIOS SIN COMPETENCIA

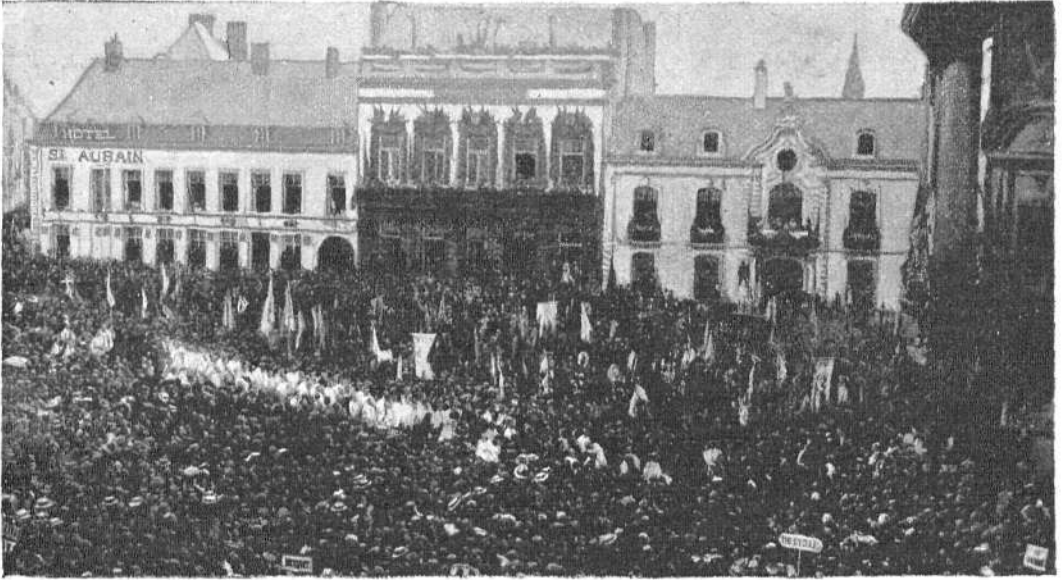
Mandolines.....	\$ $\frac{m}{n}$	6.50
Guitarras, la docena, con cuerdas y cajón.....	»	23.50
Cítara Universal con todos sus accesorios .....	»	14.50
Arpas de las más afamadas fábricas, desde ..	»	600.—

## **CUERDAS ROMANAS**

**Marca registrada, EL PAYADOR**

Fabricadas por un procedimiento que impide la rápida ruptura á que están sujetas las demás cuerdas importadas en este país y de una afinación y sonoridad sin igual; la caja de 30 cuerdas \$  $\frac{m}{n}$  3.00.

## Procesión de la Santa Eucaristía en Namur. — El congreso católico



ENTRADA DE LA PROCESIÓN EN LA IGLESIA DE SAINT-AUBIN

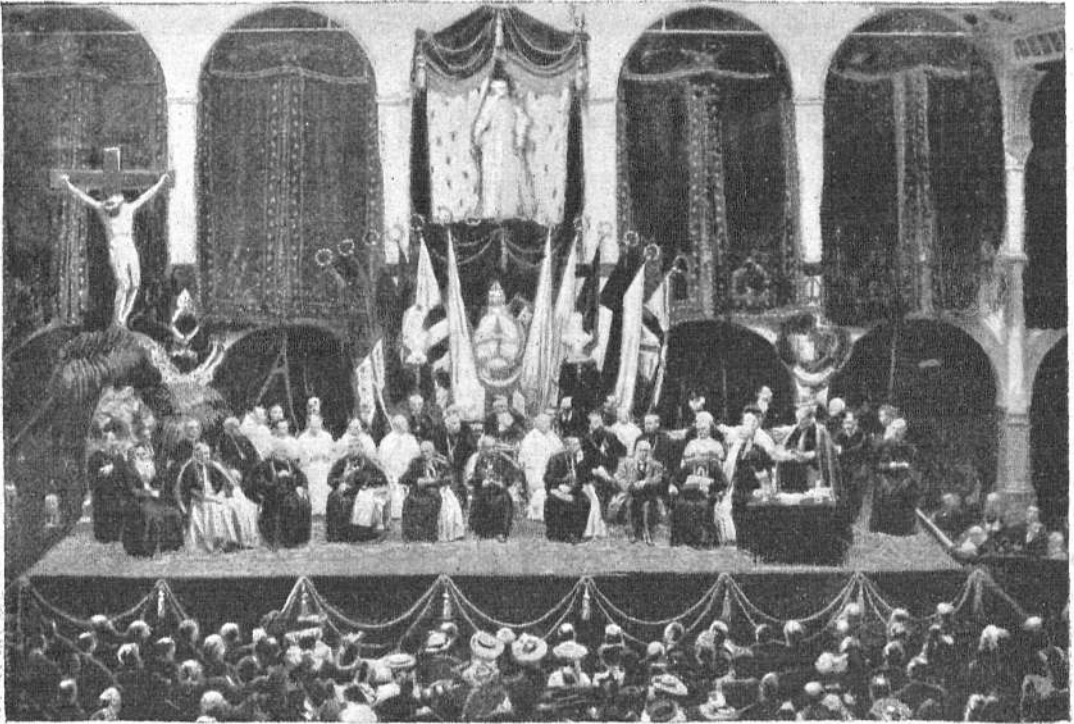
Después de las manifestaciones religiosas que han tenido lugar en Francia, á consecuencia de la aplicación de los decretos contra las congregaciones, en Bélgica, ha habido una gran manifestación católica en Namur.

Sin embargo, se trata de un acto muy distinto, puesto que no es una protesta de aquel género; además, en Francia no hubiera podido darse una manifestación como la de Namur porque ésta fué una procesión y las procesiones están allí prohibidas.

Una multitud enorme de peregrinos llegó á la ciudad belga, donde se reunió el congreso católico, atraída por

la gran procesión de la Santa Eucaristía que se celebró con tal motivo. En ésta apareció el nuncio del Papa, monseñor Granito di Belmonte, llevando bajo el palio el Santo Sacramento y rodeado de numerosos miembros del clero.

Los peregrinos llegados á Namur pertenecían á todas las clases sociales, y entre ellos se veían grupos pintorescos de paisanos que demostraban con sencillez su fervor religioso. La gente se arrodillaba en las calles al paso del Santo Sacramento, y las iglesias estaban llenas de fieles.



LA MESA DEL CONGRESO.—EL NUNCIO, EL CARDENAL GOSSENS, EL OBISPO DE NAMUR Y OTROS PRELADOS

## La tradicional

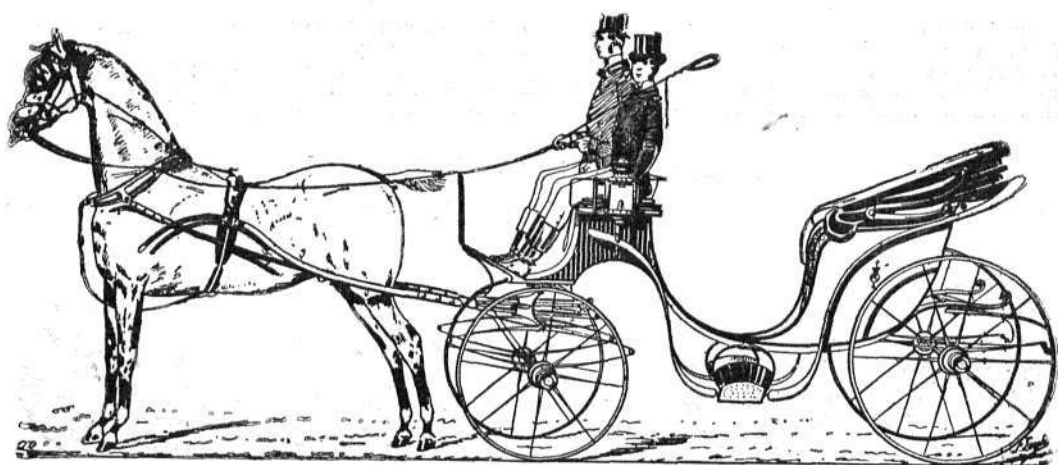
LOTERIA DEL MILLON con un programa ampliamente beneficioso que todo el mundo debe comprar, ya está en circulación; el billete vale \$ 150 el décimo \$ 15, los pedidos desde cualquier punto háganse directamente al Señor Severo Vaccaro, calle Florida, 156, Buenos Aires. Prospectos, programas, extractos é informes gratis á todo solicitante.

# G. ARTAYETA CASTEX

1140, BARTOLOMÉ MITRE, 1150

U. Telefónica 810 (Central)

Cooperativa 1017



UN SERVICIO CORRECTO

**Por 160 pesos**

Fúnebre á 4 caballos con cochero y lacayo de librea, cajón imitación ébano con plomo y manijas de bronce, inscripción en chapa de bronce, coche de duelo, coches de acompañamiento con librea, capilla ardiente y aviso en «El Diario» y «El País», pudiendo modificarse este servicio á gusto del interesado.

Los servicios especiales á precios convencionales



# LOS NUEVOS DIPUTADOS



M. BONVALOT  
(Seine)



M. GUYOT DE VILLENEUVE  
(Seine)



M. ARCHDÉACON  
(Seine)



M. CLOUTIER  
(Seine)



M. TOURNADE  
(Seine)

Terminamos hoy la publicación de los retratos de los nuevos diputados, precisamente cuando la cámara va á emprender sus tareas. La situación política no ha variado esencialmente después de los trastornos que originó la aplicación de los decretos contra las congregaciones; pero las cosas se han complicado en otro sentido con la huelga de los mineros. El programa que el gobierno sostendrá en la cámara sobre la cuestión religiosa es conocido y se ha expuesto últimamente por el

## LA MESA DE LA CÁMARA



M. ÉTIENNE  
(Vicepresidente)



M. LECLERCQ  
(Vicepresidente)

ministro de la guerra general André, quien en una ceremonia patriótica realizada en Bourgoin, proclamó la necesidad de sustraer al trabajador á una educación con la cual tarda en emanciparse. Según dijo, la educación del trabajador debe ser laica ó de lo contrario se compromete la obra de



M. GUISLAIN  
(Vicepresidente)



M. FAURE  
(Vicepresidente)

la República. Entre los retratos de esta página figuran también los de los miembros de la mesa de la cámara, de modo que la colección queda completa.

—El presidente de la República ha firmado un importante movimiento diplomático que tuvo por punto de partida el retiro del duque de Montebello, embajador en San Petersburgo, del marqués de Noailles, embajador en Berlín y de M. Patenôtre embajador en la corte de España.



M. FERNAND DAVID  
(Secretario)



M. DEVÈZE  
(Secretario)



M. COUYBA  
(Secretario)



M. ISNARD  
(Secretario)



M. SURCOUF  
(Secretario)

El primero ha sido reemplazado por M. Louis Maurice Bompard. M. Bihourd, embajador en Berna, ha sido nombrado embajador en Berlín, y M. Jules Cambón, embajador en los Estados Unidos, ha pasado á la embajada en España.

Para reemplazar á esos diplomáticos en sus anteriores puestos se ha nombrado á M. Gastón



M. LAURAIN  
(Secretario)



M. ROULAND  
(Secretario)



M. PAJOT  
(Cuestor)



M. HEBERT  
(Cuestor)



M. RIVET  
(Cuestor)

Unión Telefónica 2112 (Avenida)

Cooperativa Telefónica 717::

# A. CABEZAS

Calle Cuyo 546 - Buenos Aires

entre Florida y San Martín

LA CASA MÁS IMPORTANTE DE SUD AMÉRICA  
EN ROPA HECHA Y SOBRE MEDIDA, CALZADO Y SOMBREROS  
PARA HOMBRES, JÓVENES, SEÑORAS, NIÑOS Y NIÑAS

LA QUE CONFECCIONA MEJOR Y VENDE MAS BARATO EN TODO EL MUNDO

## VERANO DE 1902-1903

### ROPA HECHA

Para hombres, jóvenes, señoras, niños y niñas

Surtido completo en todos los géneros de alta novedad, en variedad de colores y dibujos,  
y formas de última moda, á precios sumamente económicos

### SASTRERÍA

ROPA SOBRE MEDIDA

#### PARA HOMBRES

Trajes de saco, en todos los estilos y en diversidad de colores, entre ellos la gran novedad en géneros Victoria, á \$ 35, 40, 45, 48, 50, 55, 58, 60, 65, 70 y..... \$ 75.—  
Trajes de jacquet á \$ 60, 65, 70, 75 y..... \$ 80.—  
Trajes de smoking, á \$ 80, 90 y..... \$ 100.—  
Trajes de frac á \$ 80, 90, 100 y..... \$ 120.—  
Pantalones, á \$ 12, 14, 15, 18, 20 y..... \$ 22.—  
Chalecos de hilo, hilo y seda, lana y seda y seda pura, á \$ 10, 12, 14, 18, 20 y..... \$ 22.—  
Ropa de hilo ó alpaca, precios módicos, según clase.

#### PARA JÓVENES Y NIÑOS

Precios en proporción de tamaño y clase  
Se toman medidas y prueba la ropa en los colegios.

### CALZADO

#### PARA HOMBRES

Botines en todas las formas y estilos, de cuero Rusia color, bos-calf negro, cabritilla negra ó color y charol, á \$ 5, 7, 7.50, 8, 10 y..... \$ 12.—  
Botas de cuero Rusia color, á..... \$ 26.—  
» » charol, á..... \$ 25.—  
» » bos-calf negro, á..... \$ 20.—  
Zapatos en todas las formas y estilos, de charol, cabritilla negra ó color y cuero Rusia color, á \$ 7, 8.50, 9.90 y..... \$ 10.—  
Zapatos de prunela, negros, á \$ 3 y..... \$ 4.—  
» » lona, blancos ó de color, á..... \$ 4.80

#### PARA JÓVENES Y NIÑOS

Tamaños del 25 al 37

Botines en todas las formas y estilos, de cuero Rusia color, bos-calf negro ó charol, á \$ 3, 3.20, 3.50, 3.80, 4.50, 5.50, 6.50, 7.50 y..... \$ 8.—  
Zapatos de cuero Rusia color ó charol, á \$ 4.50, 5.50, 6 y..... \$ 8.—  
Zapatos de lona, blancos, á \$ 3.50, 4 y..... \$ 4.50

#### PARA SEÑORAS

Botas en todas las formas, tacos y estilos, á \$ 4, 5, 6.50, 7, 8.50, 8.80, 9.50, 9.90, 12.50, 13.80 y..... \$ 14.50  
Zapatos, las formas más cómodas y elegantes, á \$ 4, 5, 5.50, 6, 6.50, 7, 7.50, 8, 8.50, 9 y..... \$ 10.50  
Zapatos de lona, blancos, á..... \$ 5.—

### PARA NIÑAS

Tamaños del 25 al 33

Botas en todas clases, á \$ 3, 3.20, 3.50, 4.50, 5, 5.50, 6, 6.50, 7, 7.50 y..... \$ 8.—  
Zapatos en todas clases, á \$ 3.20, 3.50, 3.80, 4.50, 5.50 y..... \$ 6.50  
Zapatos de lona, blancos, á \$ 3.20 y..... \$ 3.80

### PARA BEBÉS

Tamaños del 16 al 24

Botitas, á \$ 1.60, 2.80, 3 y..... \$ 3.20  
Zapatos, á \$ 2, 2.20 y..... \$ 2.50

### SOMBREROS

#### PARA HOMBRES

Sombreros:  
de felpa, á..... \$ 16.—  
de castor, duros, negros ó de color, á \$ 5.50, 6.50, 7.50, 8.50, 9.50, 10, 12 y..... \$ 14.—  
de castor, blancos, todas las formas, á \$ 3.50, 4, 4.50, 4.80, 5.50, 6.50, 6.80, 7.50 y..... \$ 8.50  
de paja, todos los tipos más modernos, á \$ 0.90, 1, 1.20, 1.50, 1.70, 1.80, 1.90, 2.50, 2.80, 2.90, 3.40, 3.50, 4.50, 6, 6.50, 7.50, 8 y 9 y..... \$ 9.50  
de brin, blancos ó de color, á \$ 1.20, 1.50 y..... \$ 1.80

#### PARA JÓVENES

Sombreros:  
de castor, negros ó de color, todos los tipos, á \$ 2.50, 4.80, 6.50 y..... \$ 6.90  
de paja, todas las formas, á \$ 1, 1.20, 1.50, 1.90, 2 y..... \$ 3.50  
de brin, blancos ó de color, á \$ 1.20, 1.50 y..... \$ 1.80

### PARA NIÑOS

Sombreros marinero, de paja, blancos ó negros, en varios modelos, á \$ 0.80, 1.20, 1.50, 2, 2.20, 2.90, 3.50, 4.50 y..... \$ 4.80  
Gorras de paja grano de oro, piqué, brin, seda ó sarga, de color, azul ó negras, en todas las formas, á \$ 0.50, 1, 1.20, 1.50, 1.80, 1.90, 2, 2.50, 3, 3.50 y..... \$ 3.80

### PARA BEBÉS

Sombreros de paja, á \$ 1.50, 2.90, 4 y..... \$ 4.50  
Gorras de paja, grano de oro, seda piqué, blancas ó de color, á \$ 1.90, 3.50, 3.80 y..... \$ 4.—

### PARA NIÑAS

Sombreros marinero, de paja fantasía, á \$ 1.20, 2, 2.20, 2.80, 3.50 y..... \$ 4.50  
Gorras de seda ó paja fantasía, á \$ 4.80 y..... \$ 6.—

## CATALOGO

El más completo é interesante que se publica en el país. — Se remite franco de costo y porte á todas partes.

### AGRADABLE NOTICIA PARA LOS NIÑOS

Teniendo ya una gran parte de los juguetes con que esta casa acostumbra á obsequiar á los niños en Navidad y Año Nuevo, y siendo cuatro veces mayor la cantidad comprada este año con tal objeto, obsequiamos desde ya con lindos juguetes á todo comprador de cualquier artículo de la casa, por insignificante que sea la compra.

**AVELINO CABEZAS**

Se ruega remitir el retrato á que se refiere la carta que hemos recibido y que la discreción ha hecho omitir la firma, garantiendo á la persona que lo remita que á nuestra reserva más absoluta unimos nuestra gratitud.

## ACTUALIDAD FRANCESA

### MOVIMIENTO DIPLOMÁTICO

Raindre, embajador en Berna, á M. Jusserand, ministro en Copenhague, para la embajada de Washington y al introductor de embajadores M. Crozier para el puesto de ministro en Dinamarca. Finalmente M. Mollard ha sucedido á M. Crozier en las funciones de jefe del protocolo y de introductor de embajadores.

M. Maurice Bompard tiene 48 años, y ha llegado muy joven á lo más alto de la jerarquía diplomática; se estrenó en la administración como consejero de prefectura y entró en el ministerio de relaciones exteriores en 1882, en calidad de secretario de embajada; primeramente fué enviado á Túnez al principio



M. MOLLARD  
Jefe del protocolo é introductor de embajadores

de la ocupación francesa y luego volvió al ministerio, donde fué sucesivamente encargado de distintas funciones.

M. Bihourd nació el 22 de marzo de 1846, fué nombrado secretario general de la prefectura de la Charente en 1876, prefecto del Aube en 1877 y de Meurthe-et-Moselle en 1883. Después de pasar por el ministerio del interior, entró en el de relaciones exteriores como ministro plenipotenciario y desempeñó los puestos de residente general en Annam y en Tonkín y luego de representante en Lisboa y en Holanda, antes de ser elevado á la dignidad de embajador en Berna.



M. BIHOULD  
Embajador en Berlín



M. BOMPARD  
Embajador en San Petersburgo



M. RAINDRE  
Embajador en Berna



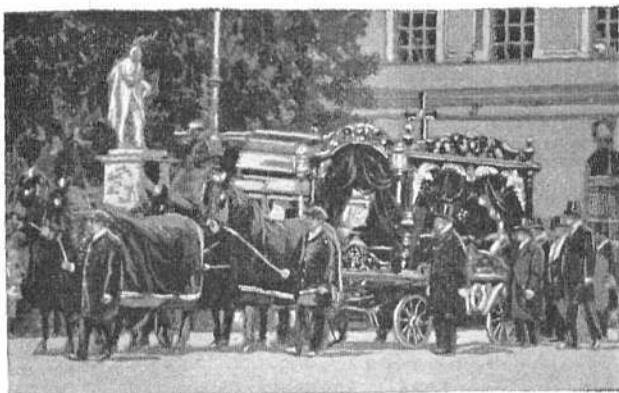
M. JULES CAMBON  
Embajador en Madrid

## ACTUALIDAD ALEMANA

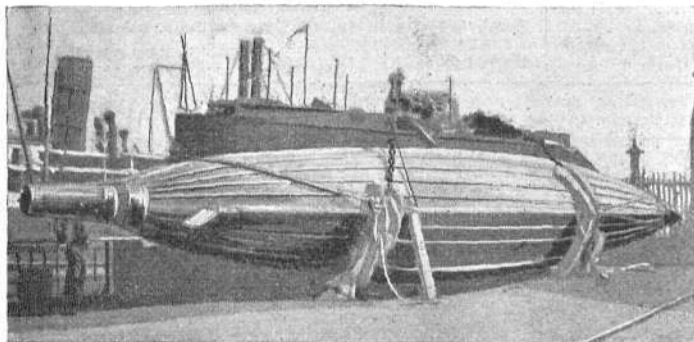
### EL ENTIERRO DE VIRCHOW. — PRIMER SUBMARINO ALEMÁN

El fallecimiento del profesor Rodolfo Virchow ocurrido en Berlín el 5 de septiembre ha sido universalmente lamentado. El entierro se verificó el 7 de dicho mes, con una gran manifestación de duelo, partiendo el cortejo del concejo municipal de Berlín, donde Virchow hizo una obra pública muy útil durante 42 años. Los restos del sabio descansan en el antiguo cementerio de San Mateo.

—La marina imperial alemana ha hecho construir en los Estados Unidos el pequeño barco submarino que representa el grabado y del cual se efectuó la entrega últimamente en Hamburgo. No se tiene la pretensión de que el nuevo submarino pueda servir en alta mar para la guerra de escuadras, considerándosele tan sólo como un ele-



CONDUCCIÓN DE LOS RESTOS VIRCHOW



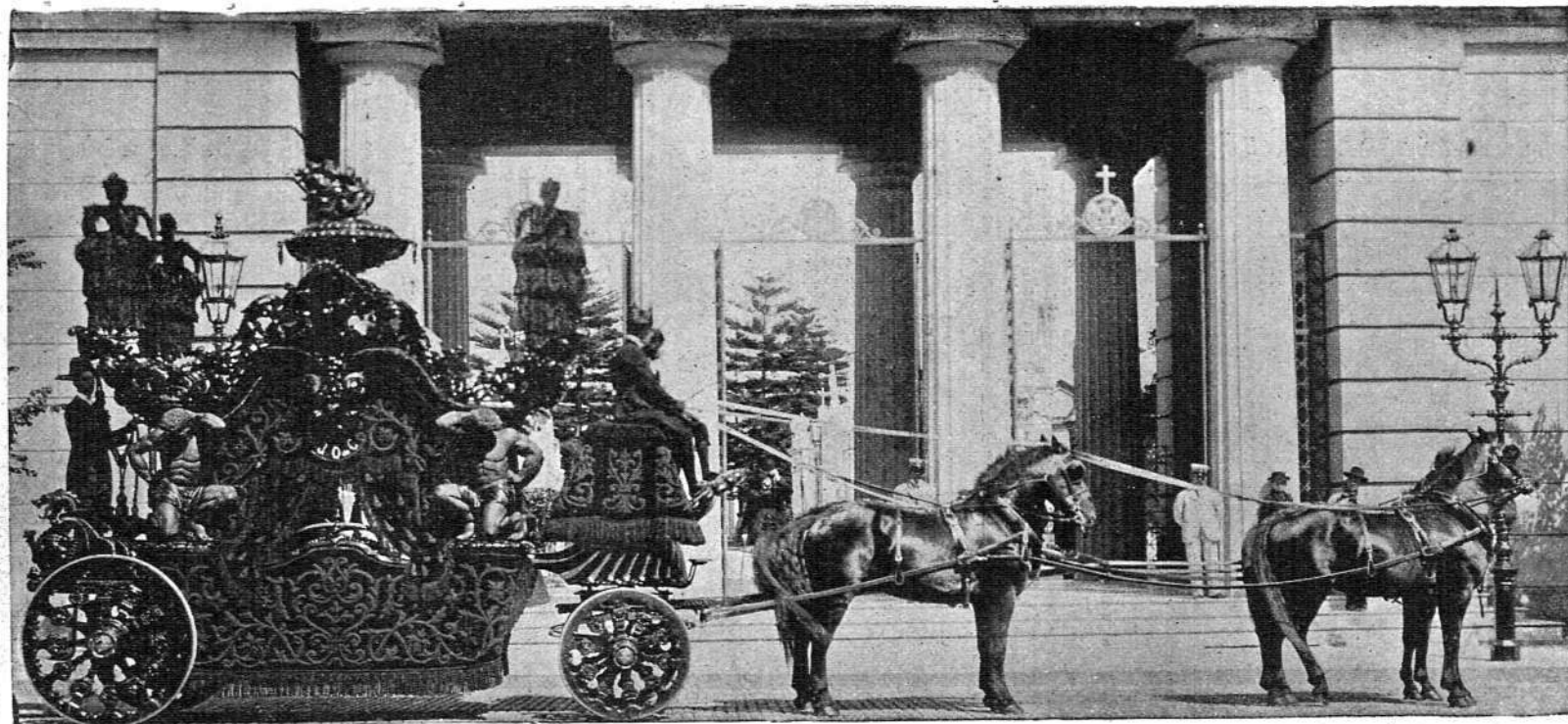
EL PRIMER SUBMARINO ALEMÁN

mento útil para la defensa de puertos. Este modelo posee un sistema neumático de aspiración y de rechazo del agua que constituye su rasgo característico. En una ú otra forma, las escuadras de las principales potencias se van haciendo de submarinos y Alemania cuenta ya con éste, como Inglaterra cuenta con dos del tipo elegido por su Almirantazgo.

No es posible dar una descripción completa del submarino de que tratamos, como tampoco de los submarinos de las otras potencias navales, pues una parte esencial de esta clase de construcciones se mantiene siempre reservada.



280, CALLE RIOJA, 280



**Lázaro Costa y Cía.**

**CALLE RIOJA, 280**

Unión Telef., 23 (Once) — Cooperativa. 2125

No obstante la irreprochable corrección de los servicios, nuestros precios seguirán siendo más bajos á los de cualquier tarifa en circulación.

**Por 200 pesos.** Un buen servicio fúnebre á 4 caballos, comprendiendo: ataúd imitación ébano, capilla ardiente, carruaje de librea, avisos en los diarios, etc.

Unión Telef., 23 (Once) — Cooperativa, 2125

La fiesta anual del regimiento de Preobrajensky en San Petersburgo

Las fiestas militares y sobre todo las fiestas de los regimientos, tienen en el ejército ruso una importancia de que se forman poca idea en el extranjero. El día de la fiesta del regimiento de Preobrajensky, se celebró un solemne servicio religioso, luego los jefes recibieron la comunión y después las tropas desfilaron con una actitud marcial realzada por la expresión de la fe en los semblantes.

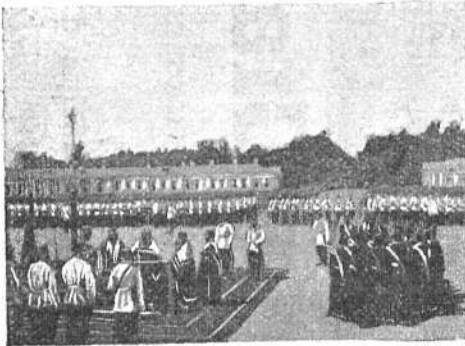
Los sentimientos religiosos que tanto se cultivan en el soldado ruso, contribuyen á hacerle respetuoso de la disciplina y atento á sus deberes. El ejército del zar no sólo se compone de bravos sino de creyentes y por eso es uno de los mejores del mundo.



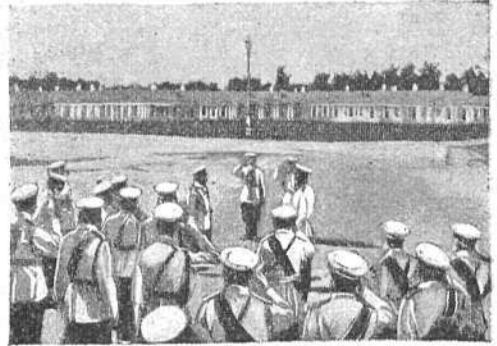
BENDICIÓN DEL REGIMIENTO EN EL PATIO DEL CUARTEL

En 1825 el príncipe Pedro desde hacía cuatro años en el Kremlin, cuando la regente pensó que lo mejor para privarle del trono era hacerle perder sus buenas cualidades y su inteligencia, lanzándole en una vida de placeres. El príncipe fué enviado entonces á la pequeña aldea de Preobrajensky, situada á unos 100 kilómetros de Moscú, donde formó conociendo con cincuenta señores jóvenes

que llevaban una vida de locuras. Esos fueron sus compañeros, pero Pedro, en vez de dejarse debilitar por su ejemplo y gracias á su concurso, hizo de la aldea una especie de plaza fuerte, y agrupando á los habitantes jóvenes constituyó el núcleo de un pequeño cuerpo y á su cabeza



CELEBRACIÓN DEL SERVICIO RELIGIOSO



EL INFORME AL EMPERADOR

Al terminar la parada, los oficiales reunieron en un banquete al que asistieron los miembros de la familia imperial. En el programa de la tarde figuraban una especie de torneo, un concierto con cantos patrióticos en honor del fundador del regimiento, y para terminar, una retreta de músicas y un baile. Esas retretas son muy originales, reuniéndose para el desfile todas las bandas, tambores, etc., en número de unos 2 000 hombres. La parada se anuncia con cohetes y salvas de artillería.

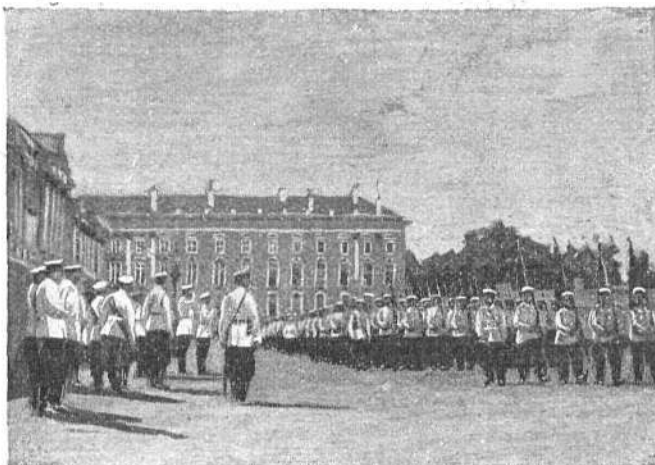
El regimiento de Preobrajensky fué fundado por Pedro el Grande, en las siguientes circunstancias.

Perseguido desde su niñez por la odiosa ambición de su hermana Sofía, es-

colocó á los cincuenta caballeros. Por consejo de Lefort, que era su profesor de arte militar, el príncipe hizo lo mismo en las dos aldeas próximas de Simenovskoye é Ismailovskoye; tal fué la cuna del magnífico regimiento que más tarde formó la guardia imperial. El regimiento de

Preobrajensky fué siempre el preferido de Pedro el Grande; sus batallones fueron los primeros que aplicaron la táctica europea y por el valor y el efecto de sus soldados mereció ser llamado «el regimiento de los zares».

Nicolás II es el coronel de este regimiento, que es comandado por el mayor general Oseroff. El uniforme del Preobrajensky es verde oscuro, con el gorro de astracán.



EL DESFILE DE LAS BANDERAS







Leyendo con cuidado

y estudiando con atención,

os daréis cuenta de lo que os conviene, porque muchas veces la precipitación os hace incurrir en error, error que pagáis con vuestro dinero, cuando con un poco de atención que dediquéis á estudiar vuestros propios intereses ahorraréis mucho y lo **ahorrado es ganado**.

Tened siempre presente que **muchos pocos** hacen los **grandes muchos** y que nadie mejor que el que hace mucho trabajo puede hacerlo bien y barato.

---

**Servicio fúnebre á 2 caballos \$ 50**

**Servicio fúnebre á 4 caballos " 180**

---

**M. MIRÁS**

UNIÓN TELEFÓNICA, 879

COOPERATIVA TELEFÓNICA, 109

# CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER  
REDACTOR

JOSÉ S. ALVAREZ  
DIRECTOR

MANUEL MAYOL  
DIBUJANTE

AÑO V

BUENOS AIRES, 18 DE OCTUBRE DE 1902

N.º 211

## EL ENVIADO DE «LE TEMPS» DE PARÍS DESPEDIDA AL EX MINISTRO DEL PERÚ

Hace ya varios días que es nuestro huésped el señor Gastón Donnet, representante de la prensa francesa y que, como corresponsal viajero de «Le Temps» de París, ha sido enviado especialmente a la República Argentina, con la misión de estudiar bien de cerca el estado de organización y adelanto de los países sudamericanos.

Su primera correspondencia enviada a su diario refleja espontáneamente la impresión favorable que le ha producido Buenos Aires, que no le ha dejado todavía advertir la ausencia del ambiente europeo, no obstante esperararlo sentir a su llegada.

Se preocupa empeñosamente en estudiar la parte histórica, científica, artística, social y económica, que tratará detenidamente en sus correspondencias, para luego reunirlos y publicarlos en un volumen, deseoso de hacer conocer del público francés el grado de adelanto progresivo de nuestro país.

—Una elocuente demostración al doctor Víctor Eguiguren, hasta ayer representante del Perú entre nosotros, fué el banquete con que un grupo de compatriotas le obsequiara en la confitería

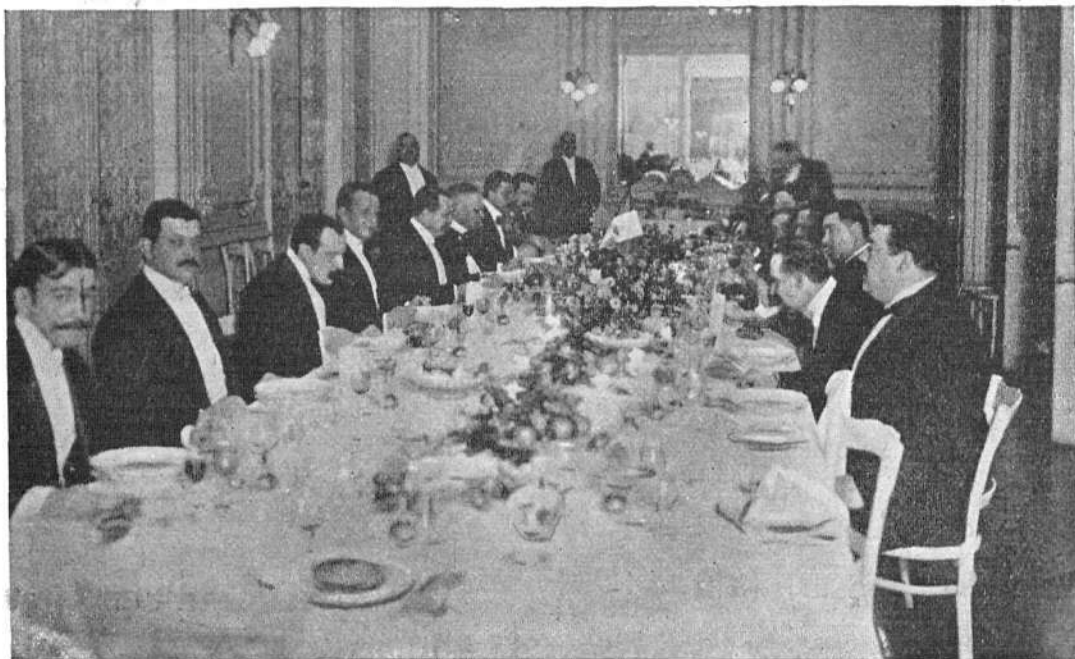
«del Águila». El próximo viaje a Europa del distinguido diplomático inspiraba esta reunión a la vez alegre é intimamente afectuosa, poniéndolo así de relieve el señor Ferreccio, al ofrecer la comida y manifestar el sentimiento de la colectividad peruana, ante la ausencia de su representante. La contestación del doctor Eguiguren fué un expresivo discurso en que declaró llevarse recuerdos muy gratos de sus connacionales establecidos en la Argentina, en cuya primera sociedad tantas vinculaciones ha conquistado rápidamente.

En torno de la espléndida mesa de la fiesta se hallaban, además del obsequiado, los señores:

A. de la Torre Urizar, Juan A. Arguedas, José J. Avila, J. Elías Bonnemaison, Napoleón V. Gandulfo, Horacio Ferreccio, Aquiles R. Vélez, Pedro Carreño, Alberto La Barrera, Víctor de Tezanos Pinto, Santiago Rey y Basadre, Liborio Ponc, Pedro A. de la Torre, E. González Reimundis, Enrique Carreño y Deheza, Manuel de la Torre Urizar, Ernesto de Tezanos Pinto y L. García Irigoyen.



M. GASTÓN DONNET ENVIADO DE «LE TEMPS» DE PARÍS



# SINFONIA



—Como hay quien las busca queriendo perderlas y nadie a las jóvenes ampara y defiende, se funda una liga para defenderlas y en pro de la idea la lucha se emprende.

Merece el propósito ser bien recibido; la empresa es muy noble, y altruista y honrosa, pero al aplaudirla se nos ha ocurrido:

¿Por qué con los jóvenes no hacer igual cosa?

Hay mil precipicios que pueden tragarles; el vicio, la plata, y el juego y la intriga les cercan y ofuscan. ¿Quién puede salvarles? La liga, la liga, ¡la liga! ¡la liga!

Lo propio al que tiene fortuna ó talento, que á aquel que es un tonto con hambre y con frío le esperan y acosan peligros sin cuento, y a veces peligros con cuento... del tío.

Algunos que pasan por ser muy formales y son hombres fuertes y están bien formados, leyendo novelas un poco inmorales se quedan los pobres delgados, delgados..

Hay uno que vive pensando en zonceras, el cual fatalmente se junta con otro que vive tan sólo de sport y carreras y luego da coces lo mismo que un potro.

No falta el que estudia, pero es un farrista que cada tres días inventa un pretexto y aunque ello le enoja, molesta y contrista se queda por último sin libros de texto.

Tampoco es chocante topar con quien busca renombre firmando macanas atroces y escribe un soneto, «La virgen etrusca», ó un libro de versos «Las brisas veloces».

¿Pues y el calavera? Su tiempo dedica á ir tras de una joven apie hasta la Boca, diciendo meloso:

—¡Qué rica! ¡Qué rica!

Y al ver que se calla:

—¡Qué roca! ¡Qué roca!

A veces le alegra lo que ha conseguido, mas debe otras veces llorar su imprudencia y siempre resulta que el tiempo ha perdido gastando botines, saliva y paciencia.

Hay otros peligros surgiendo á diario que causan á todos un justo recelo.

La liga se impone, porque es necesario que guíe al incauto, que guíe al chicuelo, diciéndole:

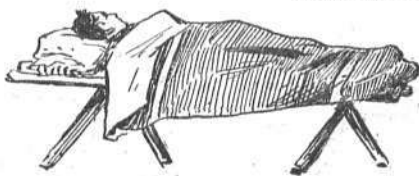
—Evita gustar los placeres, no intentes el juego, no abuses del vino, no fumes, no pienses jamás en mujeres y acuéstate pronto sin ir al Casino.

Las ligas, cien riesgos y escollos abrazan, pues buscan y extirpan un mal verdadero; las hay contra aquello que todos rechazan y contra la tisis y contra el casero.

La nuestra, la liga de que hemos hablado, del mozo inexperto los pasos detenga, y salve al pebete y entierre el pecado. ¡Que venga la liga! La liga ¡que venga!

Así un individuo con brio escribía, el cual de esa liga defiende el proyecto y de éste habla siempre, de noche y de día, por si algo se liga llevándolo á efecto.

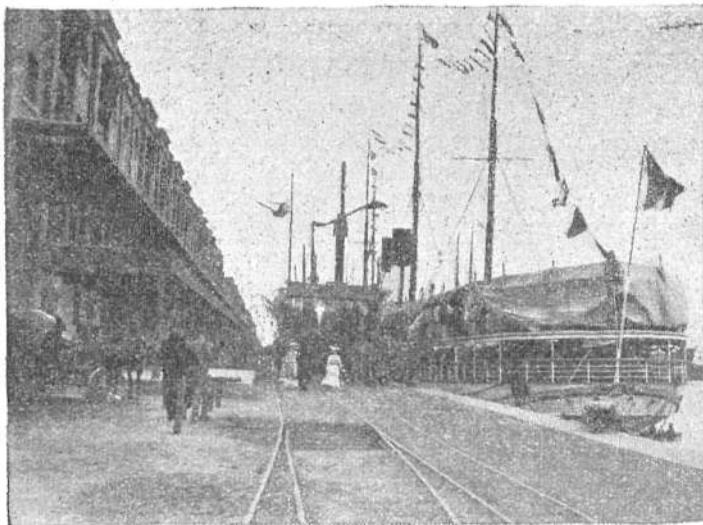
LUIS GARCÍA.



Dib. de Sanuy.



LIGA NAVAL ITALIANA  
LA FIESTA Á BORDO DEL «ORIONE»



EL «ORIONE» EN LA DÁRSENA EMBANDERADO PARA LA FIESTA



OFICIALES DEL «CALABRIA» Y MIEMBROS DE LA COMISIÓN DE FIESTAS LLEGANDO AL «ORIONE».

La hermosa institución que prestigia entre nosotros un núcleo importante de distinguidos caballeros italianos, ha recibido el domingo, con ocasión de la fiesta preparada á bordo del «Orione», la más cumplida prueba de las simpatías que inspira en la sociedad bonaerense.

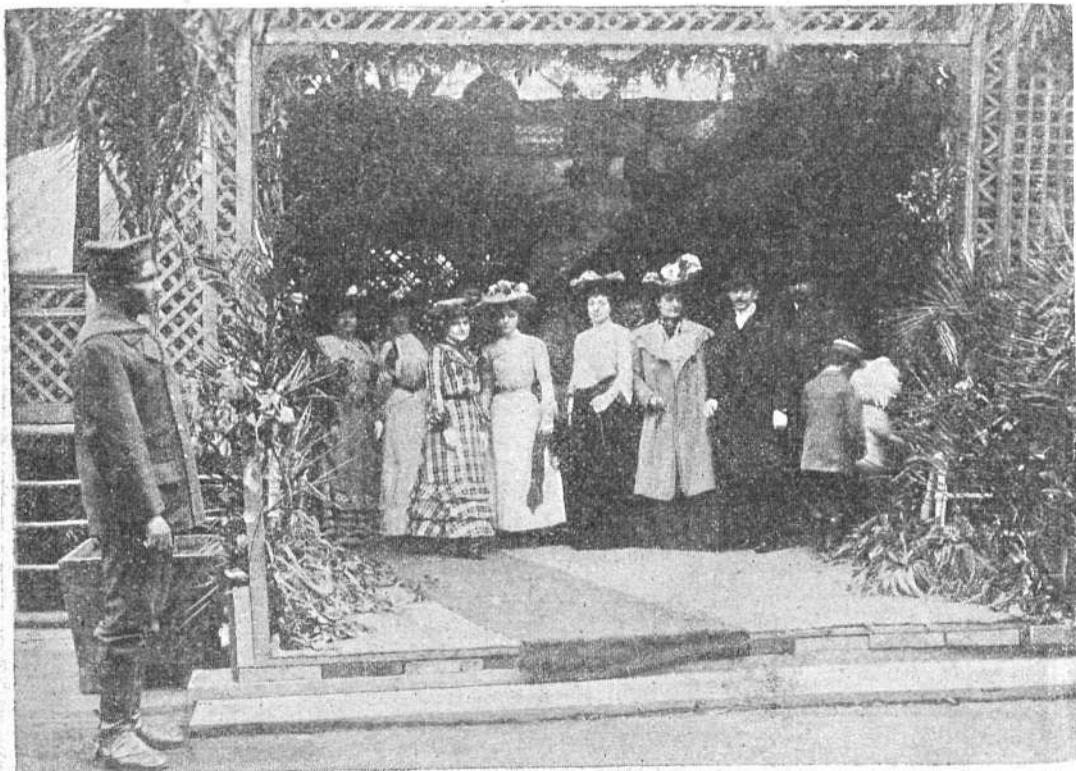
Desafiando los rigores de un día destemplado y casi desagradable, numerosas familias se trasladaron al puerto, donde el vapor «Orione», empavesado, convertido en salón toda su cubierta y adornada con sumo gusto, ofrecía la grata atracción de su festival, en que correspondió activa parte á la brillante oficialidad del crucero de guerra «Calabria».

La orquesta de Furlotti con escogidos números de música inició á las 3 la animación de la fiesta, que sin de-

caer un instante se prolongó hasta las primeras horas de la noche.

Debemos contar entre los asistentes á la encantadora matinée, al ministro de la guerra y al representante de Italia, conde Bottaro Costa, quienes visitaron todas las dependencias del buque, acompañados por el comandante.

Además de los nombrados, hallábanse las personas siguientes: cónsul de Italia, cav. Gioia y señora; comodoro A. Barilari; secretario de la legación de Italia, Nani Macenigo; ayudante del ministro de la guerra, mayor Martínez; familias de Pellerano, Devoto, Médici, Bianchetti, Bellagamba, Costa, Pelleschi, Neyra, Cittadini, Jacobacci, Vianello, Guimaraes, Achaval, etc.



CONCURRENTES Á LA FIESTA

Fot. de CARAS Y CARETAS

## PEREGRINACIÓN Á PIE Á LUJÁN

Anticipándose á la gruesa falange de peregrinos que el domingo realizó una de las más importantes manifestaciones que haya efectuado la población devota de Buenos Aires, partieron el sábado por la tarde los miembros de la «Juventud Católica» que resolvieron hacer á pie el viaje hasta el santuario de Luján.

Son ellos los señores Juan M<sup>a</sup> García, V. Matteo, Antonio Mariani, Juan Manuel Higuier, J. A. Salice, O. Hors, A. Viturro,



SALIDA DE LOS PEREGRINOS PARA LUJÁN

P. Varela, D. Lifso raci, R. Nan, J. Capria, P. Martelo, J. Traboschi, M. Quirino, J. Tuetio, J. Izquierdo, Antonio Rodríguez, Juan Merlo y Francisco Rodríguez, quienes recorrieron el trayecto sin incidente alguno, llegando con toda felicidad á la Basílica en la que depositaron una placa que conmemoraba el acto de la peregrinación á pie.

Los mencionados caballeros, al siguiente día recibieron en corporación á los peregrinos.

## EL BAILE EN EL CLUB ESPAÑOL

Una bellísima reunión, en que alternaron los más distinguidos elementos de la colectividad española y numerosas familias argentinas, fué el gran baile ofrecido á los socios por la nueva junta del Club para conmemorar el aniversario del descubrimiento de América.

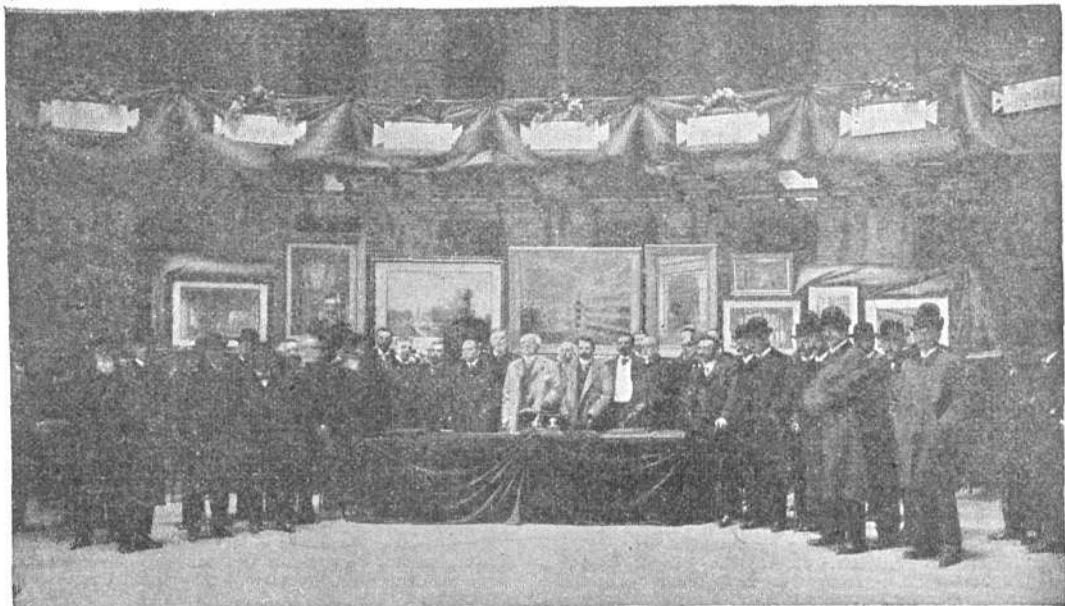
La excelente música, en que figuró por primera vez la polka militar del profesor Mónaco, galantemente titulada «Caras y Caretas», el adorno del local en que podía advertirse, desde la entrada, irreproachable buen gusto, el exquisito «buffet», y sobre todo la elegancia y belleza de las damas, dejarán memoria del animado y suntuoso baile á que

asistieron las señoritas: Victoria y Celestina Aldazábal, María Atienza, Bebé, Lola y Augusta Faletty, María y Teresa Gómez, Teresa y Amanda Pascual, Celia y Consuelo Bohigas, Carmen, Josefina y Mercedes Bladó, Isabel, Consuelo y Arminda Varsi, señoritas de Díaz de Vivar, Laborde y de Costa, María é Isabel Cornejo, Claudina Portos, María Melville, Francisca Barbieri, Avelina y Luisa Tenorio, Emma y Ana Rosenthal, Carrera, Elvira Lepine, Elvira, Amelia y Pastora Grau, Angélica García Jordán, Angélica y Elvira Dalp, y otras muchas cuyos nombres sentimos no recordar.



ASPECTO DEL SALÓN DE BAILER

## ACTO INAUGURAL DE LA PROSECUCIÓN DE LAS OBRAS



EL INTENDENTE DURANTE LA CEREMONIA DE ENTREGAR EL TEATRO Á LOS EMPRESARIOS SEÑORES PELLIZZARI Y ARMELLINI

Los vecinos de las inmediaciones de la plaza Lavalle y todos cuantos se interesan por el desarrollo artístico de Buenos Aires, están de plácemes con el anuncio de ver convertida dentro de un término de veinte meses, en realidad arquitectónica á esa ruinoso promesa de coliseo que durante años ha sido el abandonado barracón de las calles Cerrito y Tucumán.

Después de variadas alternativas, de discusiones sin cuento y de comentarios de todo género, por fin el intendente Bullrich ha logrado impulsar esta obra, secundado por los miembros de la comisión del teatro, señores Ortiz Basualdo, Juan G. Peña, ingeniero Dormal,

y Rafael Però, todos los cuales en unión del secretario Williams, del arquitecto Meano, del doctor Morales y de numerosos invitados, concurrieron el domingo á inaugurar la prosecución de los trabajos, encomendados ahora á los empresarios Pellizzari y Armellini.

La ceremonia dió principio con un discurso del señor Bullrich en que historió á grandes rasgos la serie de vicisitudes por que atravesó la obra.

Un buen lunch dió término á la fiesta, acudiendo el lunes en reemplazo de los distinguidos comensales, algunas decenas de obreros que desde entonces trabajan activamente para concluir el edificio.



EL LUNCH



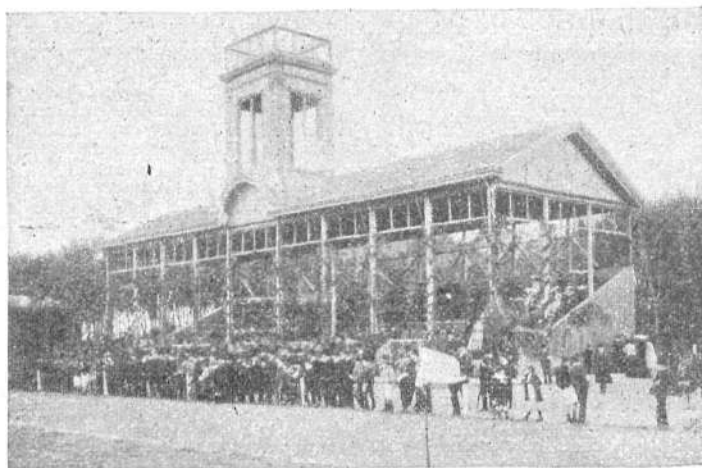
## CONCURSOS ATLÉTICOS

### EL NUEVO "FIELD" DEL CLUB DE GIMNASIA Y ESGRIMA

A pesar de las amenazas del tiempo, y contra los cálculos pesimistas de algunos que profetizaban una lluvia fatigante y desagradable, se efectuó el domingo la anunciada fiesta atlética inaugurando el nuevo field de Palermo.

La Soledad de Santa Marta, bajo cuyo patrimonio se celebró la inauguración, ha obtenido una respetable entrada para su piadoso asilo, y la buena concurrencia de familias que asistió al acto, conservará un grato recuerdo de esta varonil exhibición de músculos y de hermosa destreza, tan brillantemente demostrada por los vencedores Carlos E. Boulliers, Guillermo Martínez Guerrero, G. Vernet Amadeo, Alberto Lagos, Carlos E. Newbery, Martín L. Pico y Enrique Galour.

El intendente Bullrich, a quien se le obsequió con una medalla de oro conmemorativa de la fiesta, pronunció un speech alentador para el Club de Gimnasia; y el



LA CONCURRENCIA EN LAS TRIBUNAS

Carrera de 200 metros: 1.º Guillermo Martínez Guerrero, 2.º Carlos E. Boulliers, 3.º Alberto Lagos.

Carrera de 400 metros: 1.º Guillermo Martínez Guerrero, 2.º Alberto Lagos, 3.º Carlos E. Newbery.

Carrera de 800 metros: 1.º Carlos E. Newbery, 2.º Martín L. Pico, 3.º Enrique Telour.

Carrera de tres piernas: 1.º Luis Olivero y Manuel Ochagavía, 2.º Vicente Carreras y Obdulio García, 3.º Carlos E. Newbery y Carlos S. Lottenuoser.

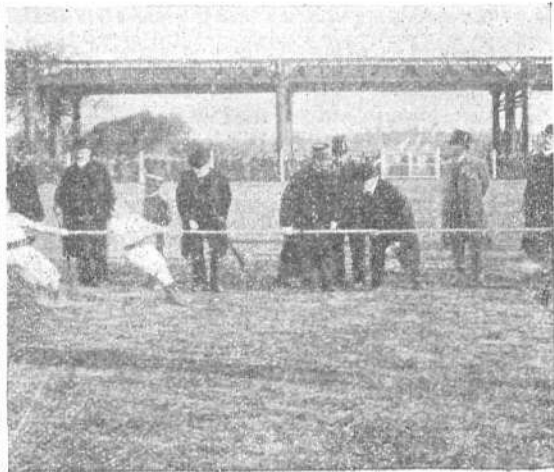
Carrera de embolsados: 1.º Alberto Lagos, 2.º Juan A. Newbery, 3.º V. Carreras.

Carrera de niños: 1.º Horacio Tolosa, 2.º Emilio Caimo, 3.º Emilio Grouyet.

Concurso de ejercicios colectivos: 1er. premio, Escuela superior de varones del consejo escolar 6.º; 2.º premio, Club de Gimnasia y Esgrima; 3.º, Asilo de huérfanos.



LA COMISIÓN DEL JURADO DEL CONCURSO ATLÉTICO



ANIMANDO Á LOS CINCHADORES

coronel Riccheri dirigió personalmente y hasta tomó parte con juvenil entusiasmo en uno de los más divertidos números del programa.

He aquí ahora en detalle el resultado de los concursos:

Carrera de 100 metros: 1.º Carlos E. Boulliers, 2.º Guillermo Martínez Guerrero, 3.º Gustavo Vernet Amadeo.

Concurso de chinchada: 1.º Club de Gimnasia y Esgrima; 2.º Escuela superior de varones del consejo escolar 6.º; 3.º Asilo de huérfano.

Match de football: Buenos Aires Football Club, 1 goal contra De Otto Football Club, que no hizo goal. Los niños del Asilo de Huérfanos se han hecho acreedores a una mención especial.



LECCIÓN DE GIMNASIA

# EN FAMILIA



—Mirá, Martina, te prevengo que yo no hago las del gato que hincha el lomo cuando le pasan la mano; ansina que no me hagás perder los estribos.

—Pero, negro....

—No hay negro que valga: en cuanto me venga con la misma cantilena te vi hacer andar á saltos como á mancarrón maniao.

—¡Diantre con tu genio é perro! Si te hablo d'esas cosas no es pa convencerte que he hacés mal, pues sé que sos más testarudo que vasco recién llegado, sino que como á Pastora le'stá gustando el tutano....

—Demasiado sabés que nunca consentiré que m'hija, ese pimpollito é rosa, se ayunte á un gringo que no vale una pitada; y te consta que quiero verla feliz; pero con ese nación..... es al fudo: de tal casta jamás sale güena cría!

—No amolés, viejo, son aprensiones tuyas y....

—¡Aprensiones? Fijáte lo que le pasó á mi compadre Martín: dejó que su hija encastara con un franchute aboyao y aura los cachorros, pichones de puebleros, le disparan como mandinga á la cruz, ¿sabés por qué?

—No endivino....

—¡Por que'l agüelo usa poncho y bota é potro!

—Güeno, viejo; pero transijí en que's malo contrariar sus sentimientos: la muchacha puede alborotarse y el día menos pensao.... ¡quién sabe! no hay que fiarse del pichón que tiene largas las alas....

—En eso estoy de tu parte; pero ¿has creído que m'enlazaría la tristeza la vez que el marido de mi cachorra, suponiendo que la dejara acollarse, me viniera á discursar en esa jeringoza que ni el mismo diablo entiende?...

—En cuanto te acostumbraras....

—Y ¿sabés qué dirían mis amigos al ver pasar al yulano?

—Bah, qu'era el dueño de Pastora.

—¡De andel... Después de soltar una carcajada, señalándolo con el dedo á la hija, exclamarían: ese es el yerno de don Facundo Naranjo! ansina pedime otra cosa cualesquiera, pero....

—¡Mal haya; vos, siempre á todos tenés que apariarle un pero!

—Qué querés, vieja; mirá, ahí viene Pastora con el verde; dejáme solo con ella y puede ser que tabiando logre atarla al palenque é la razón.

—Me voy; pero tené cuidado que la potranca es mañera.

—Sabiedo palmiar un flete....

—Güenos días, tata, dijo Pastora entrando.

—Si Dios quiere —contestóle don Facundo; y después de apoderarse del mate que le alargó y beber dos ó tres sorbos, mirándola fijamente, repuso: —Que's eso, m'hija, ¿has llorao?

—No, yo no —contestó ella turbándose.

—Y de qué tenés tan oscuro todo el corral de los ojos?...

—Como la leña que eché al fuego era bastante verdonga, el humo....

—Güeno, güeno y decime: ¿de ande sacaste esa rosa que traís puesta en la pechuga con ese lazo amarillo?

—La saqué de mi rosal.

—Acercáte, mucha: vos me querés engañar como á un mocoso, no? esa flor te la dió....

—Sí, tata, ¿pa que le voy á mentir? hoy tempranito me topé con él, en cuanto me vido me la ofreció de un modo que.... y como recibir flores no es un pecao....

—Mirá, Pastora: tu madre me ha dicho qu'el capataz de la estancia vecina te andaba arrastrando el ala y que vos....

—Sí, es cierto, yo....

—Güeno, es preciso que apagués la llama que ese nación de porra encendió en el fogón de tu pecho.

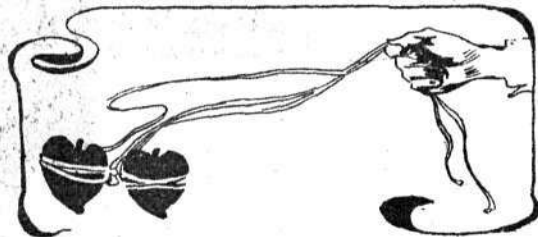
—Está bien, tata, ya que usté lo quiere cincharé por olvidarlo; su voluntad ha sido, es y será siempre la mía. Después de usté es al único hombre que le he cobrado afición y aunque aura trate del cariño que le tengo, siempre quedará un rastro de gratitud en la güella de mi pecho; pues jamás podré olvidar que él, sin más ayuda que su valor, sacó á mi ahijao d'entre las llamas la vez que se quemó el rancho....

—Hija, no llorés ansina—dijo don Facundo, conmovido al ver que Pastora enjugaba con el rebozo sus abundantes lágrimas—veo que has caído en el lazo y aunque en ello va mi dicha, consiento en la acollarada; pero....

—¡No te digo!—gritó entonces doña Martina saliendo de la habitación contigua y encarándose con don Facundo;—si hasta á la misma muerte le vas á poner un pero! ¿no consentís en que se acollare?...

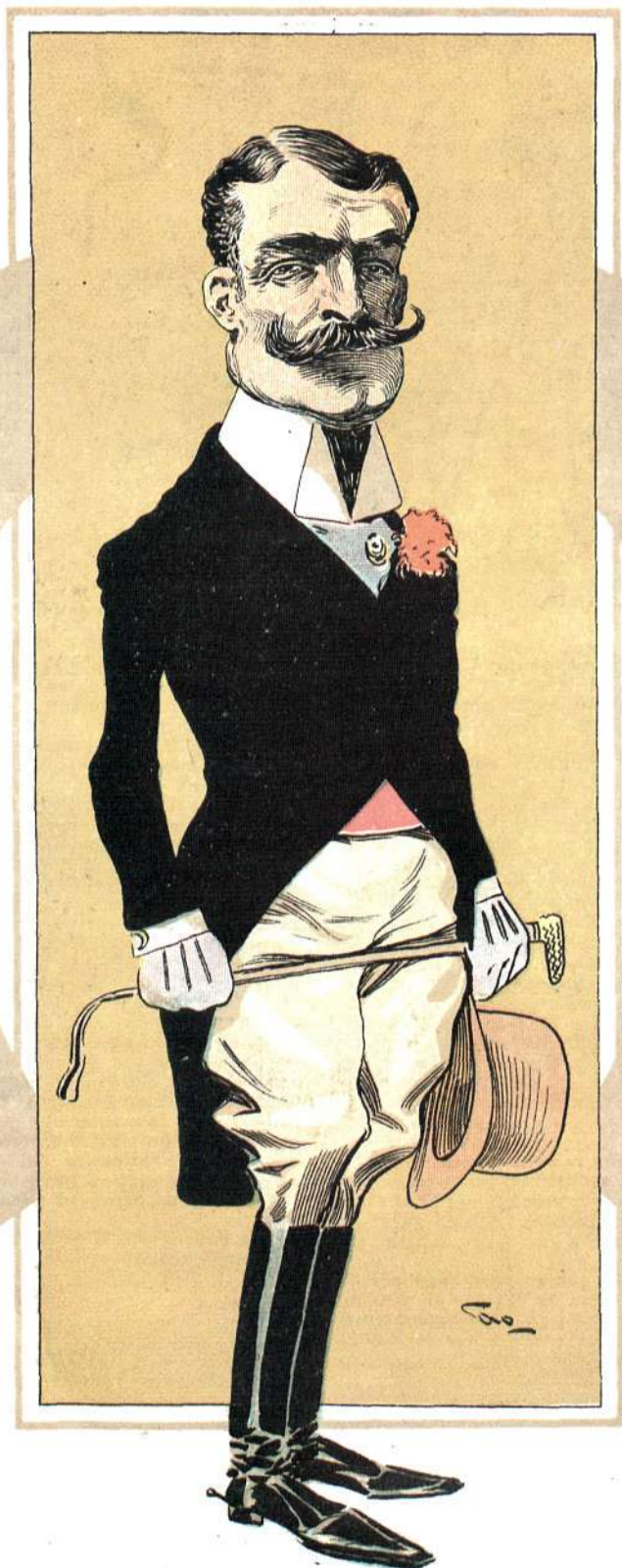
—Sí; pero.... con la condición de que lo amaistre pa cuando caigan visitas!...

FLORENCIO IRIARTE.



Dib. de Fortuny.

CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS  
EL BARÓN PEERS, POR CAO



El la caza del zorro aquí ha «importado»,  
y como con sus bríos juveniles  
á cien clases de sport se ha dedicado,  
la afición entusiasta ha despertado  
por esos ejercicios *baroniles*.



## EL ASUNTO TALLARICO EN LA CÁMARA

Asiéndolo es éste que ha traído preocupada a la atención pública, espárciéndose a su respecto rumores de todo género sobre la deficiente administración de justicia argentina, y originando hasta una interpelación de la cámara de diputados al ministro del interior.

Con todo, reducido el caso a sus estrictas proporciones, carece de la gravedad trágica de que pareció revestido en un principio, por más que comprobado y bien comprobado resulte que el infeliz demente Saverio Tallarico falleció en el Hospicio de las Mercedes, á consecuencia de la fractura de ocho costillas y otras lesiones producidas algunos días antes de su ingreso á la citada casa de salud. El doctor Jakob, que fué quien efectuó la autopsia, y los doctores Cabred,



EL MINISTRO GONZÁLEZ CONTESTANDO EN LA CÁMARA LA INTERPELACIÓN DEL DOCTOR CARLÉS SOBRE EL ASUNTO TALLARICO

Borda, Brandán y Zabala, médicos del hospicio, manifestaron esto mismo, entabándose en consecuencia la denuncia del caso al juez doctor Barrenechea, quien encomendó el sumario á su colega de instrucción doctor Constanzo. Los doctores Hernández y Drago, médicos forenses, con firman luego las aseveraciones mencionadas, y un nuevo informe en que interviene seis facultativos no deja la mínima duda del hecho.

¿Cómo se produjo éste? ¿quién ó quienes infringieron á Tallarico lesiones tan terribles? ¿dónde se hallaban los culpables? Tal ha sido el objeto de la investigación, cuyos resultados inspiran agrias críticas, pues habiéndose tomado más de trescientas declaraciones, sólo ha llegado á saberse, como en el famoso cuento, que el ca-



SAVERIO TALLARICO

so era verdadero! Si en la comisaría donde primero estuvo preso por delitos ordinarios, ó si en la que después permaneció, ó si, como se ha repetido, fué en el depósito de 24 de Noviembre donde recibió las contusiones que le produjeron la muerte, es materia discutida, comentada, analizada y hasta ahora nada aclarada. Lo probable es que tratándose de un loco furioso que se resistía á ser conducido en la ambulancia, él mismo se infligiera las lesiones, ó bien los conductores al tratar de contenerlo.

Sea como fuere, el ministro doctor González, al dar respuesta á la interpelación del diputado Carles, aseguró que al sumario nada podía objetarsele, estando hecho de acuerdo con las prescripciones legales más estrictas, y que encomendando ahora el asunto á la policía, se llegaría muy pronto al conocimiento pleno de la verdad.

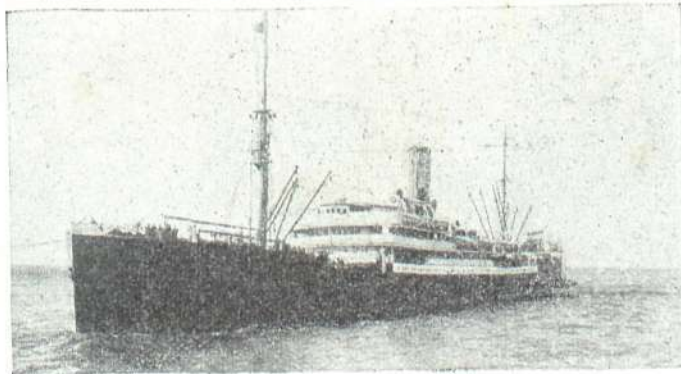


LA SEÑORA DE TALLARICO

### PAQUETE ALEMÁN «SCHLESWIG»

## EL MAYOR TRASATLÁNTICO LLEGADO Á BUENOS AIRES

El paquete postal «Schleswig» salió de Southampton en viaje de Bremen y escalas, el 19 de septiembre, llegando el sábado anterior al dique número 3. El hermoso barco que realiza su primer viaje, ha sido expresamente construido para la línea del Río de la Plata é inaugura el nuevo itinerario de Cherbourg á Buenos Aires. Son sus dimensiones 137 metros de eslora, 15,85 de manga y 10,02 de puntal, alcanzando á 4.200

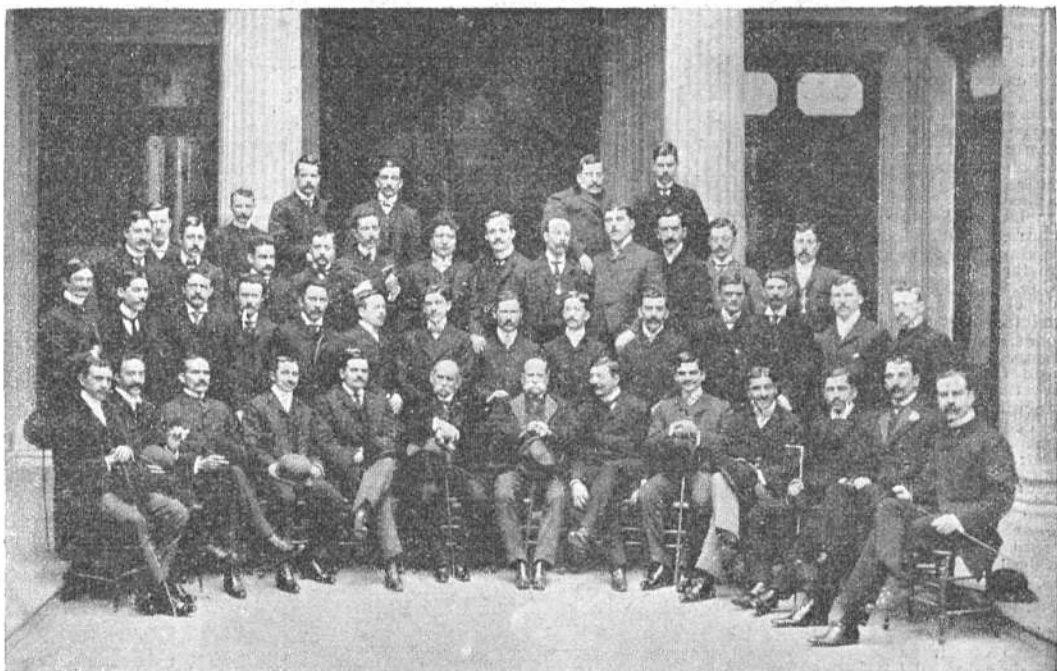


EL PAQUETE ALEMÁN «SCHLESWIG» ENTRANDO Á LA DÁRSENA

toneladas su peso al ser botado al agua. Con un desplazamiento de 12.600 toneladas, su capacidad es de 7000 de registro.

Los camarotes son excepcionalmente grandes, ventilados y colocados sobre cubierta, destinándose número os de ellos para una sola persona y otros que tienen comunicación entre sí, para familias. Los salones, comedor, etc., son de un lujo exquisito, y el salón de reuniones posee un magnífico piano

COLACIÓN DE GRADOS  
EN LAS FACULTADES DE DERECHO É INGENIERÍA



GRUPO DE LOS NUEVOS ABOGADOS CON LOS DOCTORES MONTES DE CCA, OBARRIO Y LARGUÍA

La tradicional fiesta de la colación de grados celebra el 12 de Octubre, reunió en la casa de la Facultad de Derecho á un público selecto y numeroso, en su mayor parte compuesto de las familias de los nuevos abogados, en cuyo nombre el doctor Julio Guastavino pronunció un conceptuoso discurso despidiéndose de la vida de estudiante.

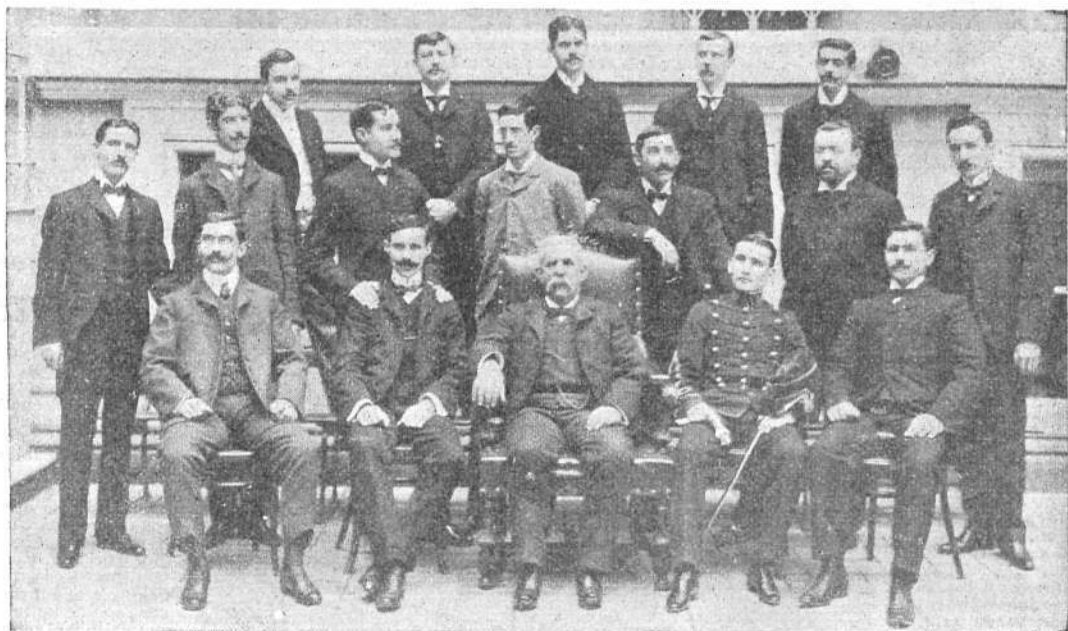
Los jóvenes que acaban de recibir el diploma que les incorpora honrosamente al foro argentino son 47, número que comparado con el de otras colaciones, revela cierta tendencia á disminuir los profesionales de la ciencia jurídica.

—Un numeroso grupo de ingenieros egresará este año de la Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Matemáticas donde han terminado victoriosamente las pruebas reglamentarias, bajo la paternal mirada del respetable decano, ingeniero don Luis A. Huergo. En

la pasada semana empezó la distribución de diplomas, siendo á la fecha muy pocos los que aún no lo han recibido en la secretaría de la Facultad.

He aquí la nómina de los flamantes ingenieros civiles: Nicolás Besio Moreno, Juan A. Briano, Guillermo E. Cock, Indalecio Coquet, Ricardo Dasso, Enrique Dorado, M. González Llamazares, Nicolás M. Herrera, Alfredo F. Lasso, José A. Marcet, Rodolfo Martínez Pita, Alberto S. Monís, Antonio Paitovi, Armando Palmirini; los ausentes. Santiago Arce, Ignacio Bárcena, Enrique Seeber y el malogrado Arturo Silveyra, cuya temprana muerte no le ha permitido cosechar el fruto de sus vigilias al lado de los compañeros.

Por último, debemos mencionar á los ingenieros mecánicos: Luis P. Mantel, Horacio Anasagasti y Carlos Berro Madero; y á los arquitectos José Estévez y Bartolomé Raffo.



ALUMNOS DE LA FACULTAD DE INGENIERÍA QUE HAN RECIBIDO SU TÍTULO





—¡Se compra un beso!

Estas palabras, dirigidas por el Marqués al grupo de señoras y señoritas, causaron sorpresa y promovieron escándalo.

Restablecida la tranquilidad, gracias á los esfuerzos de la grave Duquesa, el Duque dijo:

—Señoras y señoritas: esta es una de las ocasiones que deben aprovechar las damas para dar una lección á los atrevidos. Estamos celebrando un concurso benéfico. Justo que los ricos que se divierten en el balneario dejen algún recuerdo agradable de su visita: y hallándonos todos acordes con la resolución iniciada por las damas y admitida por los galanes, creo que todos debemos procurar el aumento de la limosna. ¿Hablo bien?

—¡Sí! ¡Sí!, respondieron los caballeros.

El Duque prosiguió:

—Cuando mi querido amigo el Marqués se propone comprar un beso, ha de estar dispuesto á pagarlo; y si rechazan las damas una oferta no menos audaz que comprometedor, probarán que no tienen mucho cariño á los pobres.

—¡Sí! ¡Es verdad!, exclamaron los caballeros.

La Duquesa impulsó silencio con un ademán, y habló de esta suerte:

—Las palabras de mi estimado esposo (que Dios guarde), me prueban que aún conserva resabios de sus devaneos juveniles. Pero tales palabras, continuó con seriedad la Duquesa, tienen un fondo digno de aprecio y atención: no puede negarse que al desairar al Marqués, quitaremos un beneficio á los pobres; y considerando que un beso dado ó recibido delante de este público numeroso no menoscaba la dignidad femenil; y calculando que el Marqués ha de pagar á muy buen precio la golosina que pretende, acepto, en nombre de todas las damas que me escuchan, la oferta del Marqués.

—¡Bravo! ¡Bravísimo! ¡Admirable!, gritaban los caballeros aplaudiendo estruendosamente, mientras que las damas se cubrían el rostro con el abanico.

—Ya veis, señores, dijo el Duque, si yo tendré razón, cuando mi mujer me la da: esta es la primera vez que mi mujer opina como yo.

—Por caridad, replicó la Duquesa.

Nuevos aplausos saludaron á la respetable dama.

En seguida, se adelantó el Marqués, diciendo:

—Caballeros: para corresponder á la bondad de la señora Duquesa y á la condescendencia de sus nobles amigos, pido que se compre el beso en pública subasta.

—¡Silencio!, gritó el Duque: voy á romper el fuego en la subasta; y á fin de que mi excelente cónyuge no me tache de libertino, seré muy parco en la oferta: doy por el beso de la señora ó señorita que yo elija para el sacrificio... doy quinientos francos.

—¡Mill, dijo un caballero.

—¡Dos mill! ¡Tres mill! ¡Cuatro mill! ¡Seis mill, dijeron otros.

—¡Veinte mill dijo el Marqués.

—¡Veinticinco mill, gritó el Duque volviéndose de espaldas á la Duquesa.

—¡Treinta mill, gritó con fuerza el Marqués.

Y siguió la puja, bravamente sostenida por el Marqués y el Duque, hasta que el primero llegó á ofrecer cien mil francos.

—Cedo, dijo el Duque, saludando galantemente al Marqués: no quiero abusar.

Y dirigiéndose á las damas, añadió:

—Me parece que los pobres no se quejarán del Marqués, ni ustedes de mí...

La Duquesa, levantándose de su asiento, dijo con solemnidad:

—Señor Marqués, usted designará, en uso de su derecho, á la dama...

Todos los concurrentes miraron á la Vizcondesa Julia, que estaba muy pálida y á punto de desmayarse.

El Marqués, sonriendo, contestó á la Duquesa:

—Permítame usted que reflexione antes de elegir.

No era un secreto para nadie: el Marqués amaba locamente á Julia, y ella le habla rechazado con crueldad.

El Duque dijo en voz baja á los que le rodeaban:

—Ahora va á tomar el desquite ese diablo de Marqués.

—¿Elegirá á Julia?, preguntó un caballero.

—Si no la quisiera tanto, respondió el Duque, creo que le daría una lección eligiendo á otra: pero está tan ciego por ella, que no ha de poder resistir á las ganas que tiene de besarla.

—Será un beso insolente.

—Inmenso.

—Devorador.

—¡Sí; concluyó el Duque: va á ser un beso de antro-pófago.

El Marqués, con vibrante voz, dijo:

—Ya tengo hecha mi elección: señorita Julia, venga usted á darme el beso que me debe.

Todos callaron. La hermosísima Vizcondesa, haciendo un gran esfuerzo, temblando de vergüenza y de ira, se aproximó al Marqués.

—Señores, continuó el galán victorioso: pudiendo elegir entre besar ó ser besado, prefiero besar.

—No podía esperarse otra cosa, murmuró el Duque: se la va á comer.

Julia inclinó la cabeza y cerró los ojos.

El Marqués tomó con la punta de los dedos una mano de la Vizcondesa, puso en el suelo una rodilla, y suave, muy suavemente, rozó con los labios la medalla de oro pendiente de la pulsera que llevaba Julia. En seguida se irguió, dió un paso atrás y dijo:

—Gracias, señorita: estamos en paz.

Un aplauso unánime premió la galantería del Marqués.

Julia, trastornada, volvió á sentarse.

La Duquesa dijo en voz alta:

—Si no estuviera aquí mi esposo, ofrecería yo doscientos mil francos por la medalla que ha besado ese caballero.

El Duque repuso tranquilamente:

—Una prueba más de que mi mujer nunca está de acuerdo conmigo: lo que yo daría por la medalla, es la mitad de su valor, suponiendo que el oro de la medalla sea de buena ley.

\*\*\*

Pasaron dos meses. En un instante de descuido, los labios del Marqués se unieron á los de Julia, y Julia no los rechazó.

El Marqués y la Vizcondesa acababan de casarse.

El Duque, siempre de buen humor, decía á sus amigos: —Este demonio de Marqués tiene espíritu comercial; ejecuta perfectamente las operaciones á plazo fij: pagó cien mil francos por un beso que no dió, y ahora le van á salir los besos á cinco centavos el millar.

RAIMUNDO DE OSIRIS.

Buenos Aires, 1902.

Dib. de Villalobos.

¿QUÉ LEEN USTEDES?, POR REDONDO





## EL VIAJE DEL «SAN MARTÍN»

### LOS DELEGADOS ARGENTINOS EN SANTIAGO



EL PUEBLO CHILENO OBLIGANDO Á LOS MARINEROS ARGENTINOS Á ACEPTAR LA COPA DE LA FRATERNIDAD



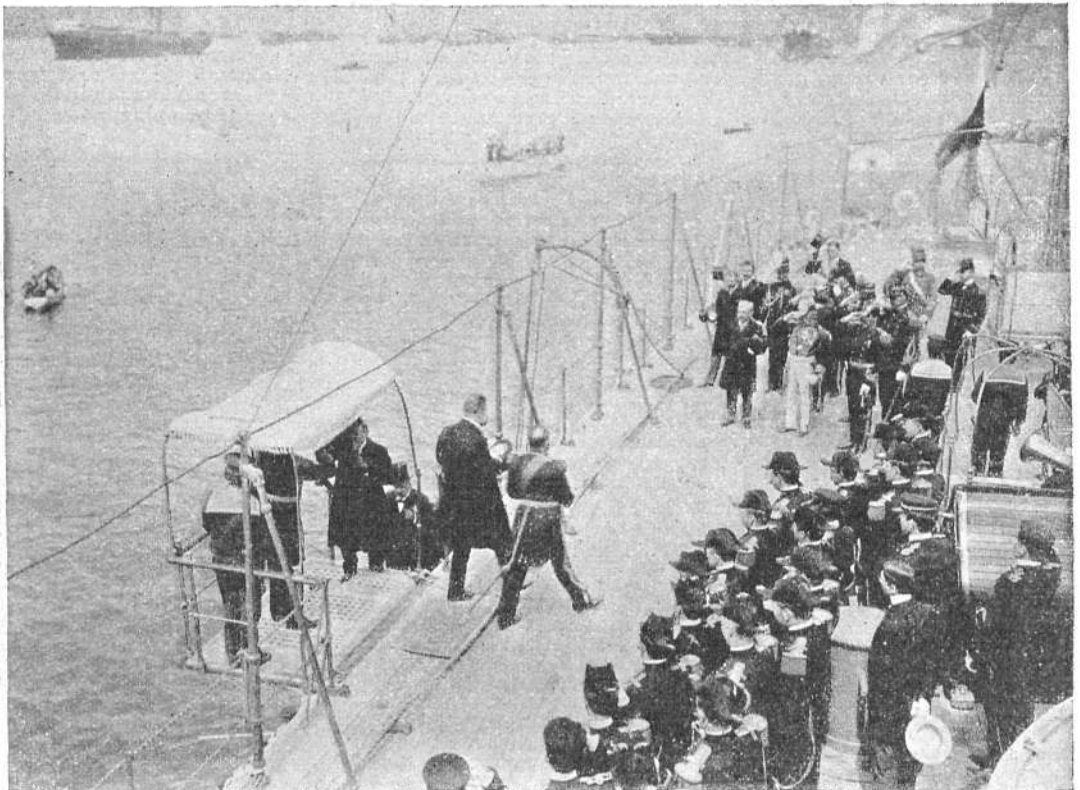
GRUPO DE MARINEROS ARGENTINOS Y CHILENOS

Complemento y resumen gráfico de nuestra crónica anterior hasta el momento trascendental del canje de los tratados, es la serie de fotografías que ilustran esta página.

Puede verse por ellas, y empezando por la menos «oficial», diremos así, en que no intervienen para nada reatos de urbanidad diplomática, la espontaneidad de los agasajos, cuando en el día de la fiesta nacional de Chile, bajo los expresivos letreros de las «cocinas» y bodegas de los arrabales de Valparaíso vitoreando á los *cuyanos*, era dado observar escenas de fraternidad criolla, tan sugestivas como la que ofrecen esos marineros de nuestro «San Martín», invitados por patrióticos pasantes á beber una copa (ó á vaciar un «potrillo») por la prosperidad sudamericana.

Es curioso recordar á este respecto que en la primera semana del arribo á Valparaíso, los jefes

del «San Martín», temiendo algún desorden, impidieron que la gente de la tripulación bajara á tierra. Pues bien, cuando dulcificaron la consigna permitiéndoles desembarcar por turno, fué un espectáculo agradable ver que lejos de originar disturbios, nuestros marineros alternaban amistosamente con sus camaradas del país andino, y en alegres fiestas demostraban lo que sin duda es más significativo y prometedor que todas las expansiones vaticinadas por los programas oficiales. El acuerdo ha sido, pues, indudable y sincero, extendido á todos los elementos de la representación enviada; y así, mientras nuestros generales y nuestros jefes demostraban en brindis y discursos, calurosas profesiones de fe en favor de la paz sudamericana, la verdadera fuerza de nuestros países, y mientras interrumpían con aplausos iguales manifestaciones de los hombres



EL PRESIDENTE DE CHILE ENTRANDO Á BORDO DEL «SAN MARTÍN» ACOMPAÑADO DEL ALMIRANTE SOLIER

públicos de Chile, los soldados argentinos y los soldados ultracordilleranos y el pueblo hacían lo propio en declaraciones espontáneas y rudamente amables.

Este espíritu de cordialidad se ha manifestado una vez más, después de la marcha de los visitantes argentinos, con motivo



FUEGOS ARTIFICIALES EN HONOR DE LOS ARGENTINOS

de ser recibido en audiencia por el presidente chileno, el ministro de Bolivia, don Alberto Gutiérrez. El Sr. Riesco recordó los arreglos efectuados, considerándolos como un hermoso ejemplo en la historia americana, é hizo votos por que sea zanjada en igual forma toda cuestión semejante.



EL SEÑOR ALBERTO BLANCAS, SECRETARIO DE LA LEGACIÓN ARGENTINA, DESEMBARCANDO CON LOS PACTOS



EL EXCMO. SEÑOR RIESCO, SUS MINISTROS Y EL GENERAL KORN PRESENCIANDO LA PARADA MILITAR DEL 19 EN LA ELIPSE DEL PARQUE COUSIÑO.

## OCHO AÑOS DE EDAD Y 80 KILOS DE PESO

### UN CONSCRIPTO DE 20 AÑOS CON APARIENCIA INFANTIL

Se llama Augusto José Colodrero el niño más gordo de la República, pues cuenta ocho años de edad y pesa 80 kilos. Es natural del pueblo de Caa-Catí, en la provincia de Corrientes, y entre sus convecinos y parientes goza de verdadera simpatía por su gran bondad y claro ingenio. A pesar de su volumen es activo y diligente, poseyendo una gran fuerza muscular que él se complace en aumentar sometiénndose gustoso á ejercicios violentos tendientes á su desarrollo. En la escuela se distingue por su memoria excepcional, que le permite ser un excelente alumno de historia, pues retiene la relación de sucesos y las listas de fechas con gran fidelidad. Pertenece á una familia en la cual no faltan hombres de gordura excepcional, pero Augusto José hace esperar que ninguno de ellos

competirá con él. No es goloso ni hace de la mesa el templo de sus adaraciones, pero todo lo que come le luce y se transforma en grasa, lo cual no le molesta: es un gordo que admira su peso y que no envidia á los flacos.

—La respetable junta de excepciones al servicio militar en el pueblo correntino de Mercedes, pudo creerse en el primer momento víctima de una travesura infantil. Sin embargo, el caso era auténtico: Zoilo Ayala no tenía más que un metro treinta y siete centímetros de estatura, y con todo su aspecto de personaje raquítico, cuya edad no pasaría de 12 años, quedó bien comprobado que su nacimiento se remontaba al 16 de junio de 1882. El minúsculo hijo de Mercedes es un bellissimo sujeto de retardo fisiológico, viviendo á sus veinte años sonados la revoltosa y riente vida de los chicuelos de su pueblo, famosos por el ardor de sus travesuras y diabluras, sin sospechar ninguno de los atractivos del mundo á esa edad de la fuerte y venturosa adolescencia. La excepción le fué acordada sin dificultad.



AUGUSTO J. COLODRERO  
Niño de ocho años de edad, que pesa 80 kilogramos



ZOILO AYALA  
Joven de 20 años con aspecto infantil, que se presentó á pedir excepción de servicio militar en Mercedes.

## CONTRA EL TRASLADO DE LA CAPITAL DEL NEUQUEN

Por primera vez desde que fué creada la gobernación del Neuquén, los habitantes han enviado una delegación á Buenos Aires con el objeto de gestionar intereses generales del territorio, ó, mejor dicho, para asegurar las conveniencias de una importante zona de aquella comarca argentina.

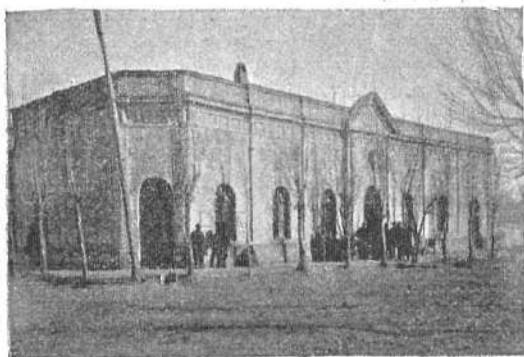
El vecindario de Chosmalal, orgulloso de ser el asiento de las autoridades gubernati-



VISTA DE UNA PARTE DE CHOSMALAL

pleados, quitándole á la aldea la mayoría de la población consumidora.

Los señores Fernando Lannes, Jorge Thirion é Isidoro Muro, delegados ante el gobierno nacional para exhibir un bagaje de excelentes razones en contra de los peticionantes, no se han dado punto de reposo desde su llegada, para atraer simpatías á la causa de Chosmalal, arguyendo en primer término que el su-



LA GOBERNACIÓN



IGLESIA PARROQUIAL

vas desde el decreto de 14 de Mayo de 1888 en que así se dispuso por indicación del coronel Olascoaga, primer gobernador del territorio, se halla hoy justamente alarmado ante la solicitud de numerosos vecinos del sud, que pretenden trasladar á sus lares la capital con los em-



DEPARTAMENTO DE POLICÍA Y CUARTEL DEL REGIMIENTO 7.º

yo es el único pueblo formado en el territorio y que en sus inmediaciones hallase aglomerado lo más importante del Neuquén, industrial y comercialmente hablando. Demuestran este aserto con algunas cifras sugestivas, diciendo por ejemplo que de los 14.518 habitantes del territorio, 7.313



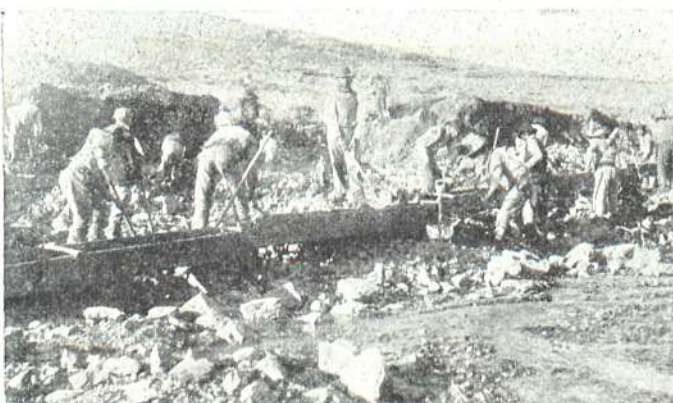
LAVADERO DE ORO



SEÑORES FERNANDO LANNES, JORGE THIRION É ISIDORO MURO, COMISIONADOS DEL NEUQUEN.



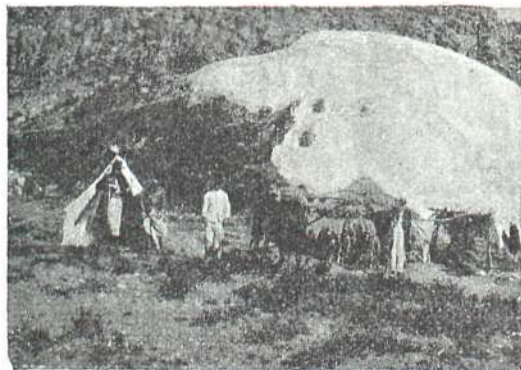
ocupan la parte Norte, los que poseen 34,972 cabezas de ganado vacuno, 18,536 de caballar, 2,588 mular, 96,725 ovino, 26,121 cabrío y 817 de porcino, en todo algo así como la mitad de la riqueza ganadera del Neuquén. Y si á esto se añaden las miras de oro, plata, cobre, cal, yeso y carbón de piedra que existen en esa zona, las facilidades de acceso á la vía del ferrocarril del sud por un buen camino carretero, su proximidad al departamento de San Rafael en la provin-



LAVADERO DE ORO DE QUIROGA, EL MANZANO

cia de Mendoza, de que lo separa 495 kilómetros, y, todavía, la carretera que lo pone en comunicación con General Acha, la que por los valles Chacabambilla y Guanacos lleva á Chile, etc., se verá que á los comisionados no faltan argumentos para sostener la causa que defienden ante las autoridades nacionales.

Por su parte, la solicitud de los del sud se apoya también en razones atendibles, figurando entre los firmantes el gobernador, señor Alsina,



BAÑOS DE LOS COPAHUES AL PIE DEL VOLCÁN DEL MISMO NOMBRE



LA JULIA. ÚNICA VETA DE CUARZO AURÍFERO EN EXPLOTACIÓN

## SANTIAGO DEL ESTERO

### LAS EXCAVACIONES Á ORILLAS DEL RÍO DULCE

Santiago no omite esfuerzo para conservarse de rigurosa actualidad aun exhumando lo viejo. El asunto ofrece indudable interés histórico, tratándose del descubrimiento de 16 esqueletos humanos, de cuya antigüedad era posible hacerse una idea viendo cómo se pulverizaban á la más leve presión de las manos. Algunos obreros ocupados en el terraplenamiento de terrenos vecinos al río Dulce, para cegar pantanos peligrosos á la salud pública, dieron de pronto con los res-

tos y pusieron el hecho en conocimiento del señor Serraut, ingeniero director de las obras. Según testimonio de ancianos vecinos al fúnebre paraje, se arrojaban allí, en tiempo de Ibarra, los ajusticiados políticos.

Pocos días después fueron descubiertos á espaldas del convento de San Francisco, vestigios de una vigorosa construcción de material, en forma de hornos, cuyos ladrillos miden 55 centímetros de largo por 12 de ancho.



ARCOS DE MAMPOSTERÍA PERTENECIENTES Á LAS MINAS DEL EDIFICIO ENCONTRADO EN LAS EXCAVACIONES Á ORILLAS DEL RÍO DULCE



LUGAR EN QUE SE ENCONTRARON RESTOS HUMANOS EN LAS EXCAVACIONES JUNTO AL RÍO DULCE.



ENTRE EPIDEMIAS



*El bacilo de la tisis.—¿Qué es lo que te permite ejercer tan libremente, mientras á mí se me crea todo género de dificultades?* © Biblioteca Nacional de España

# LA PRIMERA PIEDRA DE DOS EDIFICIOS PÚBLICOS



EL ESCRIBANO SEÑOR CURUTCHET LEYENDO EL ACTA QUE SE DEPOSITÓ BAJO LA PIEDRA FUNDAMENTAL DEL EDIFICIO

El 24 de septiembre, día de Nuestra Señora de las Mercedes, fué de solemnes fiestas en Colón, como que se conmemoraba el tradicional aniversario de la patrona del pueblo. El padre Becco obtuvo uno de sus acostumbrados éxitos oratorios con el elocuente sermón que fué escuchado fervorosamente por la multitud de fieles congregados en el templo.

mencionados señores y las autoridades locales, de lo que dió testimonio el escribano señor Andrés M. Curutchet, hicieron uso de la palabra en términos que se aplaudieron mercedamente, los señores ingeniero Enrique de Madrid, en nombre del intendente municipal, y el padre Becco, á pedido de la concurrencia, que fué numerosísima y en la cual se contaban muchos distinguidos fo-



ACTO DE LA COLOCACIÓN DE LA PIEDRA



EL SECRETARIO DE LA INTENDENCIA SEÑOR SEVERO SOSA EXAMINANDO EL PLANO CON EL CONSTRUCTOR DE LAS OBRAS.

En la misma fecha se efectuó la ceremonia de colocar la piedra fundamental de los edificios públicos que hará construir la municipalidad, siendo padrinos del acto la señora María C. de Morgan y el señor Eduardo F. Morgan.

Después de firmada el acta respectiva por los

rasteros que vinieron de los pueblos limítrofes á tomar participación en los festejos.

Tanto el acto religioso como la ceremonia edilicia constituyen grandes acontecimientos locales, de que perdurarán excelentes recuerdos en el progresista vecindario de Colón.



LA CONCURRENCIA EN EL SERMÓN DEL PADRE BECCO



DAMAS DE LA COMISIÓN ORGANIZADORA DEL BAZAR Á BENEFICIO DEL TEMPLO Á CONSTRUIRSE



## EL CRIMEN DE LA CALLE MUÑIZ

Las crónicas de los crímenes, que tanto han conmovido al público, publicadas en los diarios de las dos últimas semanas, se han visto engalanadas, si la figura se admite, con una riqueza de detalles y circunstancias de tal modo espeluznantes, que bien puede decirse que para el crimen, ha sido la presente una de las épocas de sus mayores éxitos.

Un hombre horriblemente degollado; su esposa complicada en el



CASA DE LA CALLE MUÑIZ NÚM. 949, DONDE SE COMETIÓ EL CRIMEN

asesinato y el autor del hecho amigo íntimo del primero y amante de la segunda; he ahí en resumen el drama de la calle Muñiz 949, ocurrido al amanecer del día 10 del corriente.

La inhabilidad, casi la tontería con que autor y cómplice urdieron el hecho quitaronle, al permitir á la policía una tan rápida pesquisa para el completo esclarecimiento del crimen, parte del interés que hubiera despertado entre la masa ávida de

lo sensacional, si á los detalles que acusan la premeditación se agregara la nota misteriosa: el homicida en las tinieblas, jueces y pesquisantes realizando sus trabajos con la



D'ANGELO, VÍCTIMA DEL CRIMEN

LA ESPOSA DE D'ANGELO  
COAUTORA DEL CRIMEN

única guía de las conjeturas...

Pero en el caso del degollado, á esas almas ándidas (pobrecitas!) se les ha robado la plata.

Preso y bien asegurado se encuentra por fortuna Nicolás de Bartolomeo,



ROSA, MARTÍN, TERESA Y RAMÓN, HIJOS DEL MATRIMONIO D'ANGELO

matador de Luis D'Angelo, así como la esposa de éste, quien se prometía infinitas felicidades para cuando se uniera en matrimonio con el primero, lo que debía celebrarse dentro de tres ó cuatro meses, según sus cálculos.

Ni en la comisaría 24, á donde fué remitido de Bartolomeo al prestar su declaración indagatoria ante el comisario Almeida y subcomisario Almanza, ni en presencia del juez doctor Rodríguez Bustamante, ha demostrado de cualquier manera, que sus facultades alcanzan á comprender la gravedad de su cobarde asesinato.



LECHO DE LOS ESPOSOS D'ANGELO, DESPUÉS DE COMETIDO EL CRIMEN

Más que de un caso de cinismo frío, calculado, creemos que se trata de un ejemplo tal de limitación de inteligencia, que marca el punto intermedio entre el bruto y el sér dotado de razón. Lo cierto es que, con envidia, no sabríamos en cuál de los dos grupos colocarle.

¡Arrepentimiento! Ni señales.

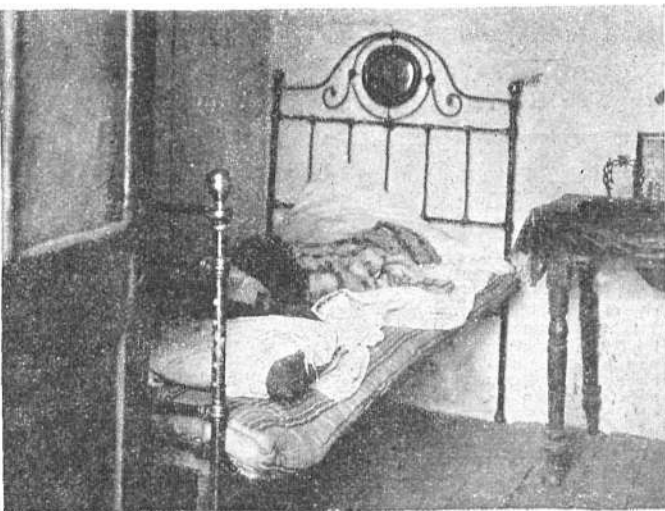
Le hemos oído referir su crimen con una expresión de risa en la cara que nada de forzado tenía.

Que degolló á D'Angelo mientras dormía, que hundió en su cuello por dos veces la navaja, etc., detalles son á que se





NICOLÁS DE BARTOLOMEO, MATADOR DE D'ANGELO



HABITACIÓN DE NICOLÁS DE BARTOLOMEO, EN LA CASA DE LA CALLE MUÑIZ

refiere con la misma frescura con que describiría los compadres de una apetitosa cena.

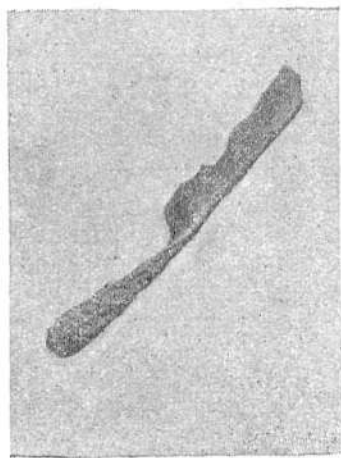
Antonia Boviro D'Angelo mostró en los primeros momentos tanta falta de discernimiento, tanto cretinismo como su amante. El marido representaba para ella

un obstáculo peligroso á sus amores y no titubeó en facilitar su muerte en la forma que se conoce.

Ni aún sus cinco hijos fueron causa suficiente para desviarla del camino á que la condujo la perversidad de sus sentimientos.



EL BOMBERO ORTIZ AL SALIR DEL POZO DESPUÉS DE EXTRAER LA NAVAJA



EL ARMA HOMICIDA

## EL CRIMEN DE LA CALLE BUSTAMANTE

El esclarecimiento del crimen de la calle Bustamante, que tan rápido y fácil pareció en los primeros momentos, ha dado que hacer á la policía y á la justicia durante toda la semana, sin que el resultado que se esperaba se haya producido.

Los presos sobre los cuales recaen sospechas de complicidad en el crimen, no han prestado ninguna declaración que las compruebe definitivamente. Más que eso, han conseguido embrollar de tal modo el sumario, que su ordenación ha llevado no poco tiempo.

La diligencia del reconocimiento de los presos realizada el sábado anterior, tampoco tuvo resultado. El Melena, el único á quien hasta la fecha han reconocido los miembros de la familia Ferrando, se mantiene en la misma actitud de la semana anterior, negando toda participación en el asesinato y robo.

El Brasilero, el más interesante de los presuntos autores del crimen, ha mejorado de situación en una forma tal que hace creer en la veracidad de sus declaraciones.

El informe de dos médicos forenses, los doctores Acuña y Pacheco, respecto á las heridas que el Brasilero presenta en las manos, han dado visos de verdad á su afirmación de que durante la noche del crimen estuvo ocupado



EL «BRASILERO»



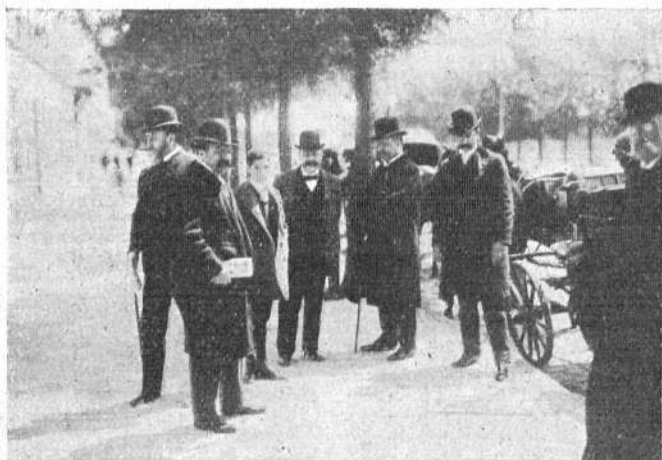
EL «MONO»



EL ALMACÉN DE LA ESQUINA MANSILLA Y GALLO, DONDE SE REUNIERON LOS DELINCUENTES ANTES DEL CRIMEN



EL AGENTE CISNEROS, PRIMERO QUE VIÓ Á LOS CRIMINALES EN EL ALMACÉN



EL JUEZ DOCTOR RODRÍGUEZ BUSTAMANTE, ACOMPAÑADO DE LOS MÉDICOS Y PERSONAL DEL JUZGADO, RECONOCIENDO LA PARED DE LA QUINTA PEARSON, POR DONDE DIJO HABER PASADO EL «BRASILERO».



LOS MISMOS, INSPECCIONANDO EL TERRENO DONDE EL «BRASILERO» DIJO HABER ASALTADO Á UN LECHERO.



LLEGADA DE LOS PRESOS Á LA CASA EN QUE SE COMETIÓ EL CRIMEN, PARA SER RECONOCIDOS POR LA VIUDA DE FERRANDO



LOS PRESOS FORMANDO LA RUEDA PARA SER RECONOCIDOS POR LA VIUDA DE FERRANDO



EL «MONO» EN EL PATIO DE LA CASA DEL CRIMEN

en un robo en la Avenida República, y que al huir de la persecución de la policía saltó el cerco de la quinta Pearson lastimándose las manos.

El Mono y el Silletero ninguna luz han dado en sus

empeño en el esclarecimiento del hecho no ha sido coronado aún por el éxito que es de desearse, merece su paciente espera una palabra de aliento que gustosos se la tributamos.



LA VIUDA DE FERRANDO, EN SU HABITACIÓN, VERIFICANDO EL RECONOCIMIENTO



EL CARTERO ÁLVAREZ TAPÁNDOSE LA CARA PARA QUE NO LE RETRASASEN

declaraciones, así como tampoco el cartero Alvarez. El comisario señor Rossi y el juez doctor Rodríguez Bustamante, han trabajado activamente y aunque su

Ambos funcionarios tienen la firme convicción de que los principales autores del crimen están en sus manos y esperan que uno u otro confiese la verdad.



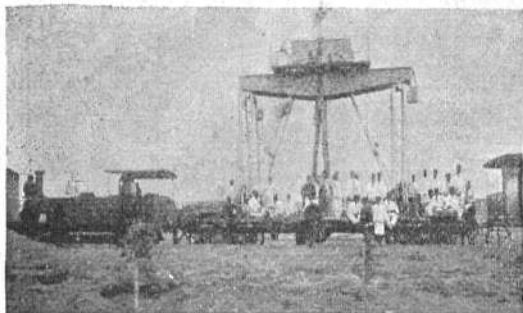
EL «MELINA» EN EL PATIO DE LA CASA DEL CRIMEN



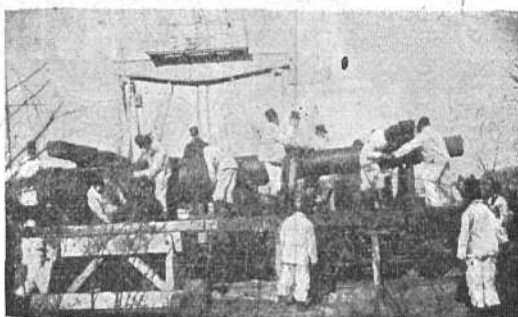
BONAPARTE, EL DETENIDO EN MERLO



# COLOCACIÓN DE PIEZAS DE GRAN CALIBRE EN LA CUARTA BATERÍA



EL TRANSPORTE DE LA GRÚA DE 35 TONELADAS PARA MOVER LAS PIEZAS DE ARTILLERÍA

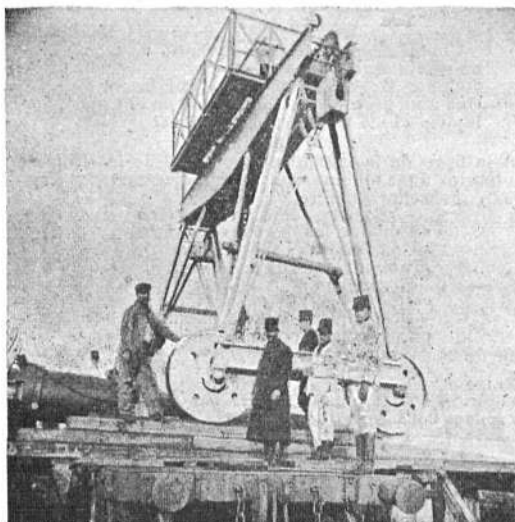


MONTAJE DE UN CAÑÓN DE 24 CENTMS.—MOMENTO EN QUE CON AUXILIO DE LOS GATOS SE LEVANTA LA PIEZA PARA HACERLA GIRAR.

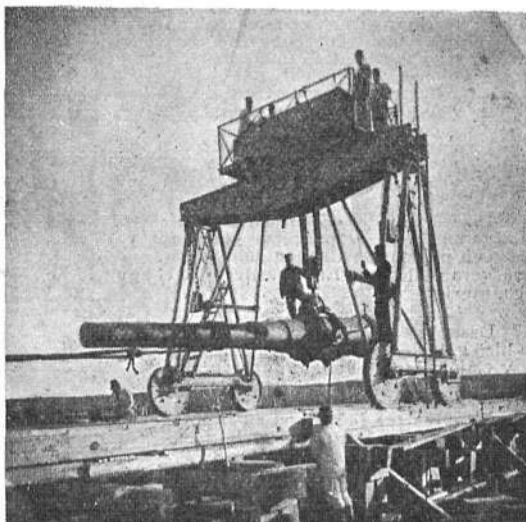
Las fortificaciones del puerto militar de Bahía Blanca, continuamente completadas y mejoradas, son ya dignas de los millones de pesos que la nación ha invertido en tan magnífica obra, exponente avanzado de nuestros progresos en la marina de guerra.

Pocos días ha fueron colocados en la cuarta ba-

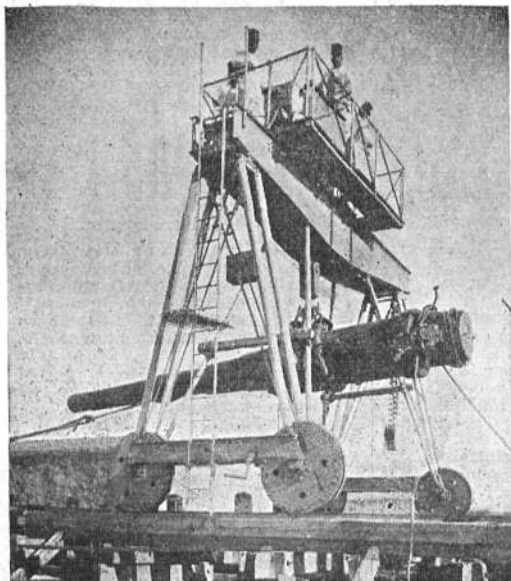
tería bajo la dirección del teniente Jorge Ph. García, cuatro piezas de grueso calibre, habiéndose empleado en la operación una grúa de 35 toneladas. El tiempo exigido para este trabajo realizado en las mejores condiciones, fué de 12 horas como máximo y de 6 1/4 como mínimo.



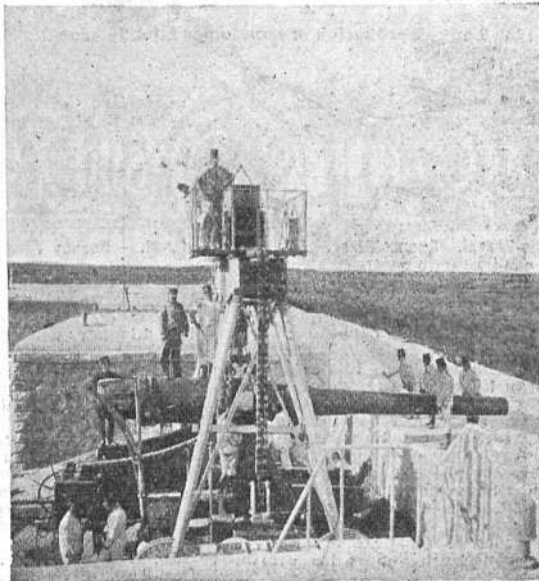
LA MISMA PIEZA LISTA PARA SER TOMADA POR LA GRÚA



LA PIEZA LEVANTADA POR LA GRÚA PARA QUE PUEDA CORRER



LA PIEZA LEVANTADA Á SU MAYOR ALTURA SOBRE LOS MUÑONES



LA GRÚA SOBRE LA PLATAFORMA DE LA BATERÍA, EN EL MOMENTO DE HACER DESCANSAR EL CAÑÓN EN SU CUREÑA



El de talle es muy bonito.  
Siete mil «profesionales  
del delito»  
viven en la capital,  
y los tales  
no deben pasarlo mal,  
pues ni el miedo á la prisión  
ni lo que de ellos se diga  
les obliga  
á cambiar de profesión.  
Es justo que protestemos.  
Como para ello, quizás,  
el momento es oportuno  
protestar á todos vemos,  
pero á los médicos más  
que á ninguno.

—¿No es atroz—grita un galeno—  
que á esa turba peligrosa  
de que se halla el país lleno,  
no le cobren la patente?  
Ellos matan torpemente.  
¿Acaso no es imprudencia  
y cosa muy vergonzosa  
que permitan que esa gente  
nos haga una competencia  
desastrosa?

Quando se detuvo á «El Brasilero» éste tenía — así  
leemos en un diario — «alpargatas chocolate y llevaba  
al brazo un poncho de algodón color café».  
Pero, ¿era realmente El «Brasilero» ó el anuncio de  
una confitería?

Despidamos á Bullrich, que atrevido  
hizo gala de aplomo, no de ciencia,  
y viajó como un yanqui enriquecido,  
y gastó sin medida y sin prudencia,  
y metió mucha bulla y mucho ruido  
y fué mientras se hallaba en la intendencia  
por sus genialidades impagables  
y en materia de pagos incabable!

Declaración hecha en la cámara de diputados por un  
ministro interpelado:

«...El Poder Ejecutivo sabe hacer respetar su decoro  
dentro de las prácticas diplomáticas.»

¿Y fuera de ellas?

El día 9 no celebró sesión el senado por falta de asuntos.

¿Es eso posible? Vayamos por puntos.  
Que los senadores no hayan «sesionado»  
¿es porque el senado no tenía asuntos  
ó es que los asuntos no tienen senado?

El doctor González dijo en la cámara de diputados  
«que no había sospechas de que los empleados de policía  
hayan podido ser los autores de los malos tratamientos  
que se dice sufrió Tallarico y que produjeron  
su fallecimiento». «En el hospicio—añadió—tampoco  
Tallarico recibió golpes.»

Después de esas palabras no hay más que echar tierra  
al asunto.

Está probado que Tallarico se dió él mismo los malos  
tratamientos, después de morir... y no hay nada más  
que agregar.

Vió los cuadros de Checa y soltó un taco  
un sujeto, que á poco se sofoca,  
diciendo lleno de emoción:—¡Por Baco!  
Que á un pintor, que aquí viva ó en el Chaco,  
le deje chico Checa, ¡no me choca!

A la fiesta de la inauguración oficial de la «Liga de  
protección á las jóvenes», asistieron el arzobispo Espi-  
nosa y monseñor Romero.

—¿Cómo?—pensó un caballero  
en cuanto los llegó á ver—  
¿Aquí Espinosa y Romero?  
¿También quieren proteger?  
Reflexionó unos instantes  
y dijo con turbación:  
—No habrá conventos bastantes  
para tanta protección.

Entre el gobernador de Corrientes y el obispo de Pa-  
raná, hubo un cambio de telegramas «á propósito de  
los fondos del santuario de Paraná».

—Tengo razón—dice el uno.  
—Tengo razón—dice el otro.  
—Los fondos deben ser míos.  
—Yo repito á usted lo propio.  
Y sin fijarse en sus títulos,  
los dos emplean un tono  
que desdenan y rechazan  
gobernados y devotos.  
No vemos el fundamento  
de censura ni de asombro,  
pues sin tratarse «de formas»  
se trata, en cambio, «de fondos».



Filo Bresci.—Buenos Aires.

«El iracundo pampero  
mi largo cabello agita;  
yo quemaré el mundo entero,  
yo al que llaman Melinita».  
Dispense usted, caballero:  
¿Melinita ó Melenita?

H. C.—Buenos Aires.—Las soluciones  
habrán llegado tarde y por eso no  
habrá aparecido el nombre de usted.

Epico.—Buenos Aires.—Su canto á la  
estatua euestre de San Martín, nos  
sumerge en un mar de dudas, porque  
ignoramos si se refiere al guerrero ó  
al caba!lo.

Fray Panceta.—Buenos Aires.—No du-  
damos de que eso le haya ocurrido  
en Mar del Plata; pero, de fijo, los  
versos en que lo refiere los escribió  
estando en Babia.

S. M.—Buenos Aires.—Envíe otra  
cosa.

J. J. A.—Buenos Aires.  
«Borracho de lirismo  
á Inocencia, tan joven y tan pura,  
pinté mi amor, y aquella criatura  
dijo:

—¡Todos los hombres son lo mismo!»  
Que eso diga la joven Inocencia  
¿no le parece á usted mucha expe-  
(riencia?

P. C. T.—Buenos Aires.

«¿Cómo cantaré tu gloria  
En mi mezquino criterio?»  
¿Y por eso se apena? No abrigue  
tales temores; para cantar, lo mismo  
da un mezquino criterio que un me-  
diano acordeón.

J. C. A.—Buenos Aires.

«Debes ver, oír y callar... Yo acato»

Lope de Vega hizo un soneto con  
el mismo asunto, pero no fué capaz  
de escribir un endecasílabo como  
ese. Si viviera, se moriría de celos.

E. M. R.—Buenos Aires.—El tema ya  
no es oportuno, y usted, al tratarlo,  
no lo es siempre.

V. D. R.—Buenos Aires.—

Es muy largo y, sin embargo,  
es más inocho que largo.

H. H.—La Plata.

La imagen del que se mira  
copia fielmente el espejo;  
pero no habla de sus copias  
ni quiere cobrar por eso.

J. V.—Rosario. Se publicará.

P. N. B.—Tucumán.—¿Milita usted ba-  
jo las banderas de la rebelión litera-  
ria? ¿Y, entre los rebeldes, *Tiempo y  
tamento* son consonantes?

# LA LEY DEL MAS FUERTE

---

Se sabe que la cuerda siempre se rompe por el extremo más débil, y que el fuerte tiene siempre la razón... de la fuerza. Pues una cosa así sucede con la **Cefalina**. Si usted tiene dolor de cabeza ella lo cura. Qué le importa que usted tenga el dolor con razón ó sin ella? Ella combate y vence al dolor porque es más fuerte. Tiene la razón de la fuerza. Cuando entra en la circulación empieza un juego entre el dolor y ella; ella tira como de una cuerda y el dolor tira por el otro extremo—y la cuerda se suelta por el extremo más débil—por el del dolor, y entonces éste tiene que ceder, claro, pues pierde terreno y pataplúm, santo remedio.

Y la **Cefalina**, además de fuerte, es buena, porque no se aprovecha de su victoria para molestar al paciente con ningún impuesto. Hace el bien y ya no se acuerda nadie de ella... hasta la próxima vez.

UNICO PROPIETARIO

Doctor J. M. HENRIQUEZ

DEPÓSITO: CORRIENTES 679

---

## INFLUENZA

PARA COMBATIR LA

## DEBILIDAD

que es consecuencia de esta enfermedad, los principales médicos han recetado con excelentes resultados la preparación

Glicerofosfatos  
de Gibson

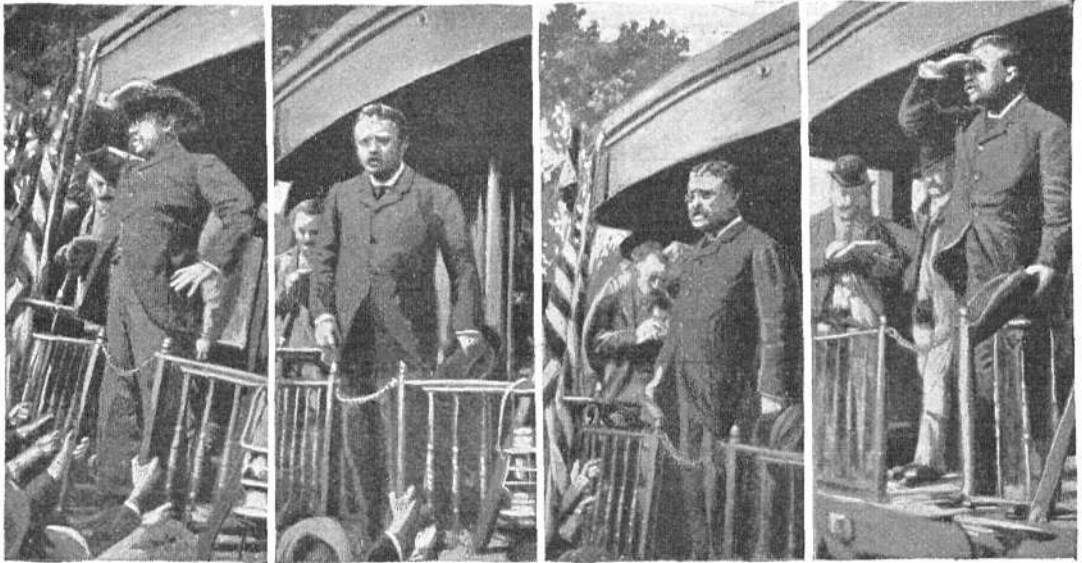
Farmacia y Droguería DIEGO GIBSON

Casa matriz: Defensa 192.

Sucursal: Bartolomé Mitre y San Martín.



LA JIRA DEL PRESIDENTE



DIFERENTES ACTITUDES DEL PRESIDENTE AL PRONUNCIAR SUS DISCURSOS DESDE LA PLATAFORMA DEL TREN

La jira del presidente Roosevelt, es el hecho más interesante ofrecido por la política de la Unión, porque con ella el primer magistrado de la república ha emprendido un ataque valeroso á los grandes trusts. Hasta ahora se había predicado en vano contra esos poderosos sindicatos, señalándose los muchos perjuicios que su obra ocasionaba al pueblo.

A raíz de la muerte del presidente Mackinley, la oposición á los trusts aumentó, se decía que el atentado había sido inspirado en parte por el descontento que los trusts causaban en la población obrera. Sin embargo, lo que parece haber determinado la guerra del gobierno á los trusts, es el exceso mismo de éstos; el sindicato clandestino de la carne contra el que hizo una gran

campaña el «New York Herald» y las revelaciones sobre otros trusts de naturaleza análoga aumentaron mucho la agitación.

Finalmente, el presidente Roosevelt se resolvió á combatir á esos colosos, y en su jira ha pronunciado discurso tras discurso, muchos de ellos en un día, que le han asegurado el apoyo de la opinión pública. Hasta desde la plataforma del vagón, el presidente dirigía la palabra al pueblo; le hablaba con sencillez, y citaba proverbios entre sus observaciones. El entusiasmo que así despertaba en las multitudes era inmenso, habiéndose distinguido en esas manifestaciones la población de Willimantic (Connecticut), que le aclamó frenéticamente.



ENTUSIASMO POPULAR EN WILLIMANTIC (CONNECTICUT)

# La Medicina del Siglo.

Los méritos que encierra la Emulsión de Scott están en las propiedades de los elementos que la componen.

El aceite de hígado de bacalao puro que contiene, ALIMENTA.

Los hipofosfitos de cal y sosa FORTIFICAN los huesos.

Su buena fabricación hace que estos elementos sean prontamente asimilables y gratos al paladar.

Por estas razones todos los médicos del mundo prescriben siempre la

**Emulsión de Scott** de Aceite de Hígado de Bacalao con Hipofosfitos de Cal y Sosa

Los anémicos, los raquíticos, los atacados con frecuencia de catarros, los palúdicos y cuantos deseen verse vigorosos, deben tomar la EMULSION DE SCOTT porque es el medicamento más valioso en el tratamiento del raquitismo y anemia infantil, porque es un alimento productor de grasa del más alto grado; porque es el tónico y reconstituyente más poderoso conocido.

Certificados de médicos lo han dicho: para los enjutos de pecho, para la tisis, resfriados y catarros crónicos, ninguna medicina es mejor que la EMULSION DE SCOTT.

SCOTT & BOWNE, Químicos, New York.— De venta en las Boticas



## QUININA-MIGONE

Perfumada - Inodora y al Petróleo

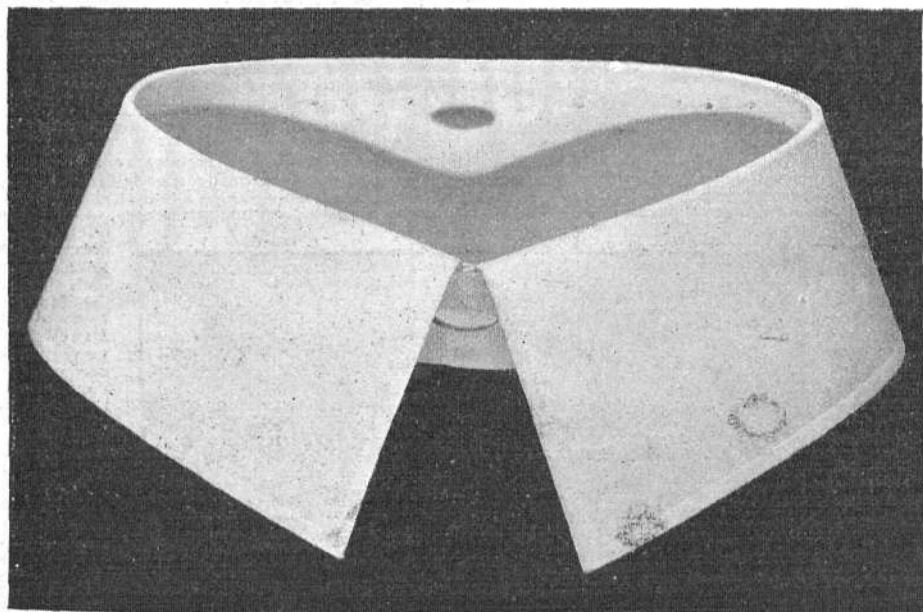
Loción para la conservación y desarrollo de los cabellos y de la barba.

Agentes Depositarios:

PERETTI y PESTAGALLI - Calle Alsina, 485, Buenos Ayres

Cuellos para niños forma ARTHUR, á 95 cts. m/n. la docena

95 cts. m/n. la docena



Lo más práctico y económico para Niños

**A la Elegancia Económica**

Esmeralda 184 - Buenos Aires

© Biblioteca Nacional de España

**UN ALMUERZO EN EL AGUA.**—Dos conocidos nadadores de Nápoles apostaron no hace mucho á que se comerían cada uno un plato de macarrones, un bife y algunas frutas y se beberían una botella de vino sobre aguas profundas de la bahía. Los nadadores se comprometieron á no perder los platos, los vasos ni las botellas y ganaron en toda regla la apuesta, almorzando de esa manera original.

EL GENERAL VARGAS SANTOS, JEFE REVOLUCIONARIO DE COLOMBIA.—Vargas Santos, Uribe y Herrera, son los tres heraldos del triunfo que ya empieza á destacarse sobre el horizonte político de Colombia.

La revolución actual estalló el 10 de octubre de 1899, empezando en Santander donde al lado del general Rafael Uribe y Uribe, se agruparon Vargas Santos, su-



UN ALMUERZO EN EL AGUA

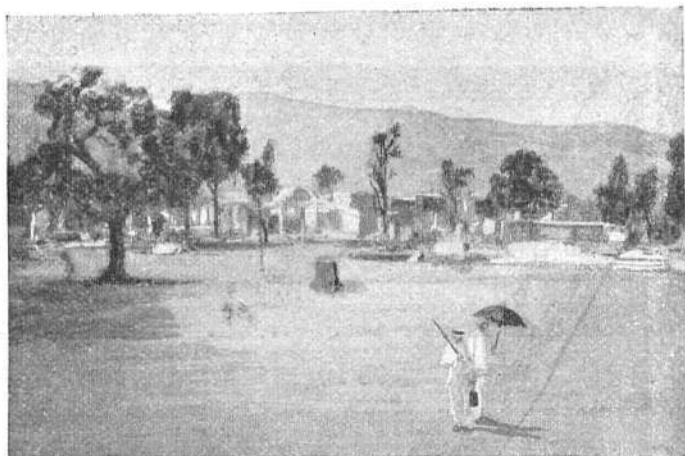
la ciudad de Petit-Goave que estaba bajo el comando de M. Chicoye, ministro del interior del presidente Firmin, fué tomada por las tropas del gobierno provisional mandadas por el general Justin Carrié. Durante las luchas de que fué teatro, Petit-Goave quedó destruida por un incendio que no se sabe á qué partido imputar; numerosas casas de comercio extranjeras están reducidas á escombros, entre ellas la del cónsul de Francia, el comerciante M. F. Cheriez.

M. Leon Van Langendonck, director de la usina central del Petit-Goave, proporcionó un refugio á la población en los vastos locales del establecimiento situados á dos kilómetros y medio de la ciudad. El ministro Chicoye, según se ha anunciado, pereció en una casa donde descansaba y los otros partidarios de Firmin se embarca-



GENERAL VARGAS SANTOS

Jefe revolucionario de Colombia



LA REVOLUCIÓN EN HAÍTI.—LA CIUDAD DE PETIT-GOAVE INCENDIADA

premo director de la guerra, Foción Soto, Benjamín Herrera, Juan Francisco Gómez y otros más, seguidos de un numeroso ejército. Llegaron primero á Bucaramangu y allí fué el primer descalabro; después Uribe y Vargas Santos con pocos hombres, se dirigieron hacia Río Negro, donde se reorganizaron; más tarde avanzaron hacia las márgenes del Peralonso, donde 2.000 hombres de la revolución pelearon contra 9.000 del gobierno, en una batalla que duró tres días y terminó con el triunfo de los revolucionarios.

Las aguas del Zulia arrastraron más de 1.000 cadáveres. A ésta siguieron muchos encuentros y la batalla de Palonegro, que no acabó con la revolución, como creyó al principio.

LA CIUDAD DE PETIT GOAVE (HAÍTI) INCENDIADA EN LA REVOLUCIÓN.—En la sangrienta revolución haitiana,

ron para Curaçao bajo la protección de los cónsules extranjeros.

EL LEÓN DE MENELICK, JUGUETE AEROSTÁTICO.—M. Lachambre, el constructor de globos francés que trabaja en las aeronaves de Santos Dumont, ha encontrado el juguete del año para los parisienses, es decir, un objeto

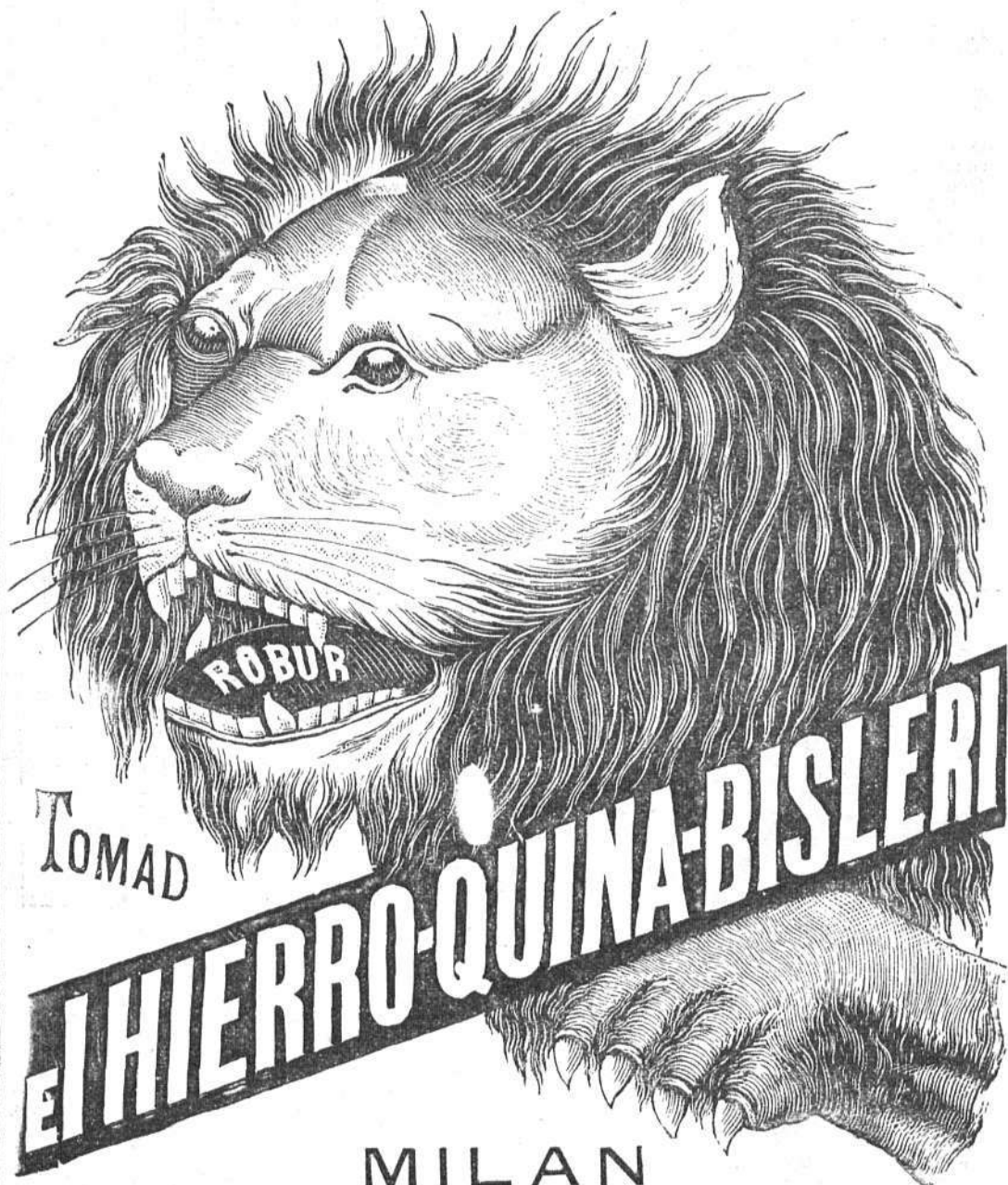
que se refiere graciosamente á un hecho de actualidad. Por París ha desfilado el ras Makonnen, que como Menelick distribuye regalos de leones y otras fieras, por todas partes; M. Lachambre, en vista de eso, ha tenido la idea de hacer un león de Menelick, de tripa, pero un león ciclópeo cuya construcción ha exigido más de 600 tripas de toda clase de animales de la creación. El león de Menelick lleno de gas y flotando en el aire, grande y solemne, será en París un éxito en todas las fiestas populares.



EL LEÓN DE MENELICK, EN CASA DEL CONSTRUCTOR DE GLOBOS MR. LACHAMBRE



¿ QUEREIS LA SALUD ??



LICOR RECONSTITUYENTE DE LA SANGRE

**Agradable aperitivo**

**VENTA EN LAS BUENAS BOTICAS Y CONFITERIAS**

Quereis digerir bien!



**NOCERA UMBRA**

La reina de  
las aguas

minerales naturales para la mesa; excelente para los enfermos  
y convalecientes.

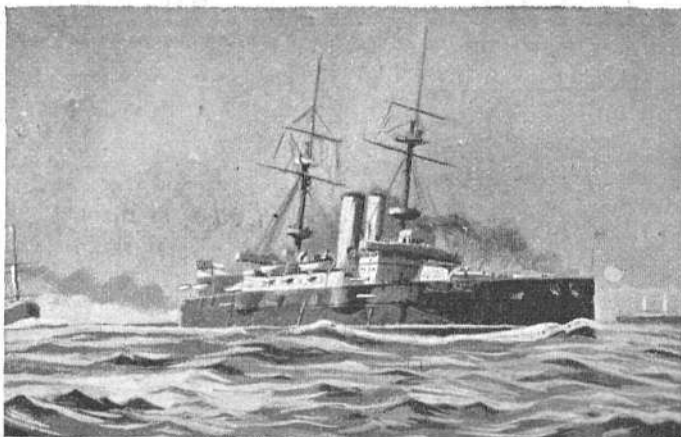
© Biblioteca Nacional de España

## LOS CAMPEONES DEL MAR

En toda clase de construcciones navales, se realizan en nuestra época grandes progresos, como lo prueban los buques á que se refiere esta nota.

En la marina de guerra, encontramos al «Ocean», de la escuadra británica, que, según manifiesta el capitán Percy Scott, del crucero «Terrible», es el acorazado de más poder que posee la Gran Bretaña.

El «Ocean» ha alcanzado últimamente el record en las prácticas de artillería, aventajando al «Terrible» en quince blancos, durante el mismo tiempo de tiro. El blanco medía 21 pies y 4 pulgadas de altura por 16 y 9 de ancho y la distancia de tiro de la artillería del buque era de 1900 yardas para las grandes piezas



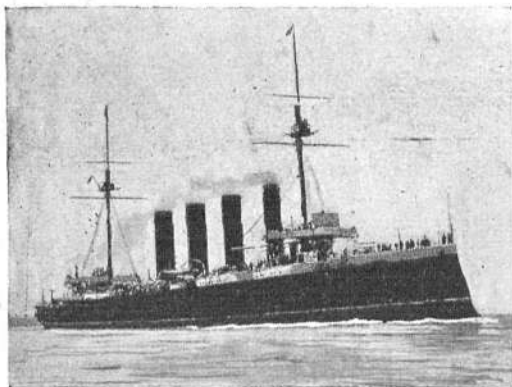
EL «OCEAN», QUE ALCANZÓ EL RECORD DEL MUNDO EN PRÁCTICAS DE ARTILLERÍA

mar á bordo un departamento con varias piezas, incluyendo un cuarto de baño.

Finalmente, el «Preussen», el mayor buque de vela que surca los mares, partió ha poco de las aguas alemanas para hacer su primer viaje á la costa occidental de la América del Sud.

rios. Ultimamente se ha lanzado el mayor paquete del mundo, el «Cedric» de la línea White Star construido por los señores Harland y Wolff, de Belfast. Este leviatán de 700 pies de longitud, 75 de ancho y una profundidad de 49, desplazará con calado de carga 37.870 toneladas; será una ciudad flotante, pues conducirá 3.000 pasajeros y una tripulación de 350 hombres.

Las familias de bastantes recursos podrán to

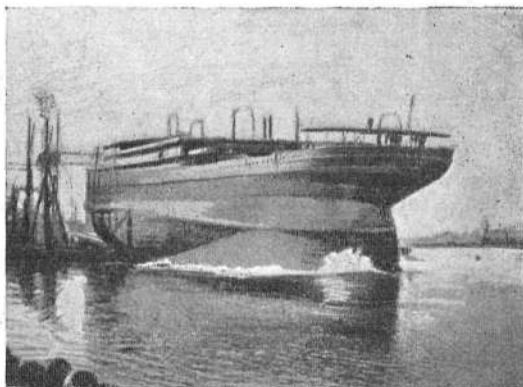


EL «KING ALFRED», EL CRUCERO MÁS VELOZ DE LA ESCUADRA BRITÁNICA

y de 1300 á 1500 para las menores. Con sus cañones de seis pulgadas hizo 163 descargas, dando en el blanco 117 veces, mientras que con los de 12 hizo blanco 17 veces en cada 25 tiros.

El «King Alfred» tiene en cambio el record como el crucero más rápido de la escuadra británica. Este crucero armado, en las pruebas que hace pocas semanas efectuó en Portsmouth, alcanzó una velocidad de 23.465 nudos, según el cálculo de sus velocidades medias, siendo por consiguiente el buque más veloz de la escuadra, con excepción de los torpederos.

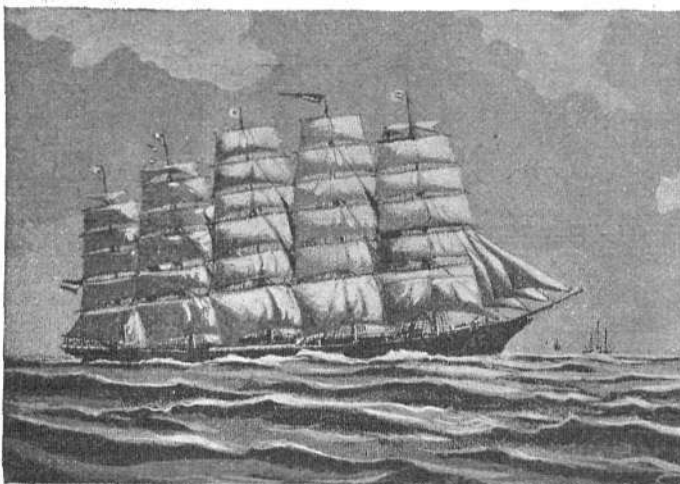
En cuanto á la marina mercante, los progresos son extraordina-



EL «CEDRIC», EL MAYOR BUQUE DE PASAJEROS DEL MUNDO

El «Preussen», que pertenece á una firma de Hamburgo, propietaria de rápidos veleros, fué construido en Geestemünde, tiene 440 pies de longitud, 50 de anchura y una profundidad de 33; su desplazamiento

con carga completa es de 11.150 toneladas. No sólo es de acero su casco sino hasta la arboladura de cinco mástiles. La tripulación se compone en total de 46 personas. Hasta ahora el mayor buque de vela era el «Potosí», que sólo es cuarenta pies más corto que el «Preussen», perteneciente á la misma firma propietaria de éste. El nuevo gran velero lleva 550 toneladas de lastre de agua en su fondo.



EL BUQUE DE VELA MAYOR DEL MUNDO

# TRIUNFO DEL ANGINAL

SALVADOR DE LA GARGANTA



Bs. Aires, \_\_\_\_\_ 190\_\_

*Monsieur Royer*

*Je vous donne avec joie  
C'est attesté par vous  
me demandez - vos papiers  
pour le rhume inginal  
fait le plus grand bien  
et permis de mener  
pis plus au bout mes  
représentations à Buenos aires*

*Buenos aires*

*Rejano*

DROGUERÍA Y FARMACIA

## FRANCO-INGLESA

La más BARATA y la mejor SURTIDA

581, CALLE CUYO, 587, BUENOS AIRES

Y EN TODAS LAS BUENAS FARMACIAS



## EL PASO DE LOS RÍOS POR LOS EJÉRCITOS

Todo concurre en los nuevos métodos de guerra á realizar las operaciones con la mayor rapidez; por esa razón los ejercicios de paso de los ríos se practican mucho en todos los ejércitos, ingeniándose cada vez más los estratégicos para hacer habitual esta operación siempre delicada, sobre todo en presencia del enemigo.

Los pontoneros construyen puentes con tableros de viguetas sobre caballetes ó barcas y también los forman sobre barcas unidas; el paso de los ríos con ese material apropiado es sin duda el más seguro y práctico, pero se concibe bien que no basta; especialmente la caballería de exploración no puede esperar la llegada del material de puentes, las mismas vanguardias se encuentran en



BALSAS HECHAS CON LANZAS

manes forman con las telas de las carpas, mediante un armazón de hierro ó simplemente unas maderas cruzadas, un barco improvisado, con el que se consigue el mismo objeto.

En cuanto á la caballería, sabido es que hace muchos ejercicios de natación, pero no se deduzca de eso que ha de pasar á nado los mayores ríos, pues una travesía semejante debe ser su último recurso.

Los alemanes han dotado á sus regimientos de caballería, de barcos desmontables de tela que se arman con mucha rapidez, pero como exigen carros para su transporte, se ensayan ahora los brcos de aluminio, que por su poco peso no harían necesario un convoy muy considerable.

Los otros medios empleados varían grandemente y



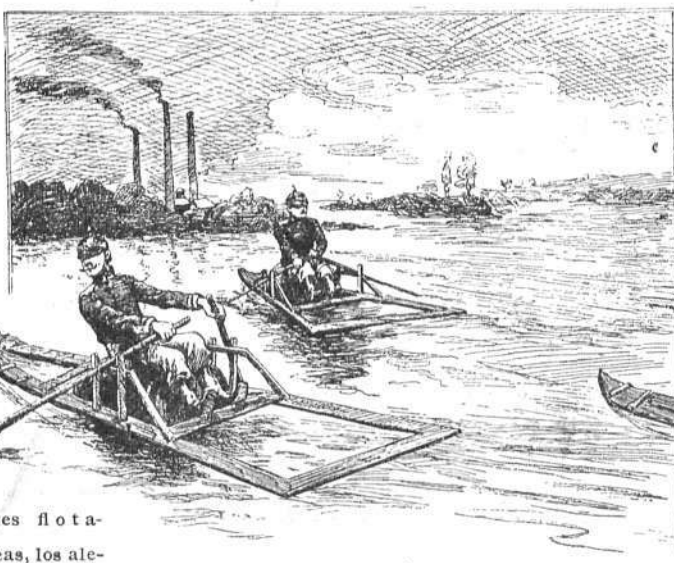
BARCOS PLEGADIZOS UTILIZADOS EN EL EJÉRCITO ALEMÁN



APROVECHAMIENTO DE LAS CARPAS PARA CONSTRUIR BARCOS

ese caso; por tanto es preciso que las diferentes armas y sobre todo la caballería, estén en disposición de pasar los ríos sin dicho material; para esto se las ejercita en utilizar á ese efecto su material ordinario ó los materiales que casualmente se encuentran. Se han visto soldados de infantería que llevaban sobre las espaldas un rollo de tela metálica para improvisar un puentecillo; las tropas francesas están hoy provistas de bolsas de tela impermeable que, rellenas de paja ó de hierbas secas, constituyen excelentes flotadores.

En ese orden de ideas, los ale-



ARMAZONES FLOTANTES CONSTRUÍDOS CON TONELAS

por lo general, son más ingeniosos que prácticos. Se ha hablado mucho hace poco de una invención aplicada en Alemania, inspirada sin duda por el procedimiento de los cosacos que improvisan una balsa con un triángulo de tela y un armazón formada por lanzas. Los remos son igualmente lanzas á las que se adapta una paleta de tela. Véase que estos botes pueden transformarse en carpas de abrigo sobre lanzas reunidas en haces. El 15.º de dragones alemanes, de guarnición en Strasburgo, atravesó el río de ese modo durante una maniobra.

# TOS CONVULSA



y todas las toses de los NIÑOS curación rápida con el  
**Jarabe Negri**  
de MILAN

*Señores Peretti y Pestagalli*

Buenos Aires.

Me es grato manifestar á Vds. que habiendo experimentado sobre varios enfermos de Tos Convulsa el **Jarabe Negri**, le encontré una eficacia extraordinaria en dicha enfermedad que casi siempre es rebelde á las demás curas.

Dr. Bernardino Shaglianó,  
Médico Interno del Hospital Italiano  
de Buenos Aires.

*Señores Peretti y Pestagalli*

Buenos Aires.

Me es grato poder declarar de haber encontrado en el **Jarabe Negri**, uno de los mejores y más eficaces remedios contra la Tos Convulsa.

Dr. C. Zampottini,  
Médico Director del Hospital Italiano  
Garibaldi, del Rosario de Sta. Fe.

*Señores Peretti y Pestagalli*

Buenos Aires.

Habiendo recetado en esta última epidemia de Tos Ferina el **Jarabe Negri** con resultados muy satisfactorios, me es grato dar comunicación á ustedes de los buenos efectos verificados.

Dr. J. Mangiante,  
Médico del Hospital Garibaldi del Rosario  
de Santa Fe.

*Señores Peretti y Pestagalli*

Buenos Aires.

Contra la Tos Convulsa he usado repetidas veces el **Jarabe Negri**, comprobando que ofrece verdaderas ventajas sobre los demás específicos similares.

Dr. José Ingegneros,  
Jefe de Clínica de la Facultad de Medicina,  
Médico del Hospital San Roque.

# STHENOSINA RUSA OREL

## ESPECIFICO RUSSO

Cura la neurastenia, debilidad general, anemia, enfermedades nerviosas, dispepsia atónica, pérdida de vigor, debilidad cerebral, palpitaciones al corazón, vértigos, etc.

La Sthenosina Rusa Orel es un excelente tónico y un poderoso estimulante de la nutrición. Dr. José B. Martínez, Santa Fe, 2116.

La Sthenosina Rusa Orel es un específico tónico y reconstituyente. Dr. Miguel Podestá, Sgo. del Estero, 977.

La Sthenosina Rusa Orel da resultados inmejorables. Dr. Francisco Mollard, Cuyo, 1139.

La Sthenosina Rusa Orel es un verdadero remedio. Dr. Emilio Z. de Arana, Pasco, 637 (Rosario).

La Sthenosina Rusa Orel es un verdadero tónico nervino. Dr. Gregorio Rebasa, Santa Fe, 2285.

La Sthenosina Rusa Orel debe ser apreciada de más en más para bien de la humanidad doliente. Dr. Juan Ferrari, Ayacucho, 1258.

La Sthenosina Rusa Orel me ha dado resultados muy satisfactorios. Dr. Capurro, Independencia, 2513.

La Sthenosina Rusa Orel es de gran eficacia contra las afecciones nerviosas. Dr. Ramallo, 11 de Septiembre 2173 (Belgrano).

La Sthenosina Rusa Orel me ha dado muy buenos resultados en los organismos debilitados. Dr. Manini, Larrea, 735.

La Sthenosina Rusa Orel en enfermedades largas y extenuantes, he obtenido buenos resultados. Dr. A. de Focatis, Chacabuco, 1151.

La Sthenosina Rusa Orel posee excelentes condiciones terapéuticas. Dr. Jorge Blanco Villalta, Santiago del Estero, 1256.

La Sthenosina Rusa Orel me ha dado resultados altamente satisfactorios. Dr. Camilo Clausolles, Chacabuco, 160.

La Sthenosina Rusa Orel es un excelente tónico de resultado inmediato y eficaz. Dr. Jonás Larguía, Corrientes, 763.

La Sthenosina Rusa Orel es un específico excelente y un tónico neuro-motriz muy indicado. Dr. V. Granata, Azucénaga 347.

La Sthenosina Rusa Orel es una óptima preparación contra la neurastenia. Dr. Dorrucí, Bolívar, 1131.

La Sthenosina Rusa Orel me ha dado muy buen éxito en gastralgias, enfermedades del estómago, debilidad, etc. Dr. A. Ferrari, Santiago del Estero, 1415.

La Sthenosina Rusa Orel me ha dado excelentes resultados en la neurastenia y debilidad. Dr. Sobre-Casas, Santiago del Estero, 1050.

Todo comentario es inútil después de leer la opinión de los distinguidos facultativos que reconocen con la autoridad que sólo da el saber de la ciencia médica y cuyas opiniones son la mejor garantía para los enfermos, corroborándose así que la **La Sthenosina Rusa Orel** es el primer reconstituyente del mundo.

CASA INTRODUCTORA:

Artes, 636 ❖ **DROGUERIA POPULAR** ❖ Bs. Aires

Fídala en las primeras droguerías y farmacias de la república

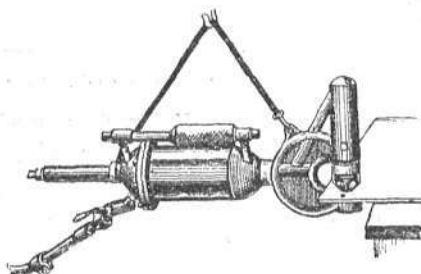
PRECIO DEL FRASCO: \$ 1.45 ORO

## INVENTOS ÚTILES



MARMITA DE VAPOR PARA FREIR GRANDES CANTIDADES DE CARNE

**Marmitas Egrot para grandes cantidades de carne.**—Estos artefactos pueden servir para freir y aun asar grandes cantidades de carne con destino á los hospitales, cuarteles, asilos, etc., pero están especialmente destinados á la fabricación de conservas, sobre todo de volatería. En principio poco se apartan estas marmitas de las sartenes ordinarias; son grandes calderas de fundición protegidas por un forro de palastro que evita la irradiación excesiva; se calientan, según la clase de conserva á que se destinan, por medio de vapor ó bien á fuego directo, lo que es mucho más frecuente. La tapadera forma por su peso una válvula de seguridad, de modo que el aparato es inexplorable. La caldera es giratoria alrede-



TALADRADORA DE PLANCHAS DE HIERRO



ARMITA MIXTA SISTEMA EGROT PARA GUISADOS EN GRAN ESCALA.

dor de un eje horizontal. En las explotaciones industriales, la economía de combustible que se obtiene, sustituyendo las sartenes por las marmitas, excede del 40 %.

Se construyen marmitas de esta clase cuya cabida alcanza á 1200 litros, y á pesar de su enorme peso, un niño puede dirigir su funcionamiento, gracias á los mecanismos que llevan unidos. La forma de las calderas es variable, utilizándose para las carnes fritas unas de poca altura, y otras más hondas para los guisados.

**Taladradora de planchas de hierro.**—Esta máquina es una variante perfeccionada de la taladradora Slocumb que ya publicamos y que es tan cómoda. La verdadera taladradora es un cilindro en que se mueve un pistón al cual va unida la pieza que practica los agujeros. Sobre dicho pistón obra cierta cantidad de aceite comprimido, comunicándose la presión al líquido por el aire que llena un tubo flexible de comunicación entre un compresor y la taladradora. El aparato se monta de nuevo al hacer un agujero, y para mayor comodidad puede suspenderse de una correa á la medida conveniente.

**Aparato Riva-Rocci para medir la presión de la sangre.**—El profesor Riva Rocci, de la universidad de Pavia, ha construido un aparato, basado en el principio de los de Basch y Potain, para medir la tensión de la corriente sanguínea por la fuerza necesaria para detenerla. La medida se hace en la arteria humeral.

Este esfigmomanómetro se compone de un manguito compresor, de un manómetro de mercurio de rama única y de un aparato inyector del tipo Richardson. Desnudando el brazo de la persona, se apli-



APARATO RIVA-ROCCI PARA LA MEDIDA DE LA PRESIÓN DE LA SANGRE

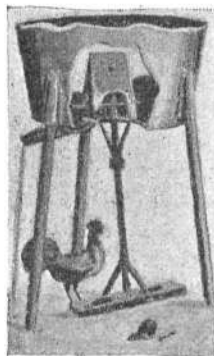
ca á su alrededor el manguito y luego se hace plegar el antebrazo. Introdúcese después aire en el aparato mediante el inyector hasta que el pulso radial llega á ser muy débil y desaparece.

**Comedero automático para gallinas.**—Con este comedero, inventado por el señor Gachariah Xevers, de Santa Cruz, California, se da de comer á las gallinas sin intervención de ningún obrero de la granja. En un plato L, hay cavidades M que contienen grano; las gallinas van á picotear este, pero no pueden sacarlo por estar cubierto de un alambrado fino. Sin embargo, al saltar sobre L, el animal pone en acción un mecanismo contenido en el depósito del grano. M es la extremidad de un balancín, el cual, cuando oscila, levanta la pieza F que cierra el conducto G.

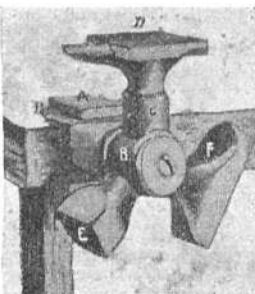
**Pequeño yunque múltiple para aficionados.**—Este yunque ingenioso es de gran utilidad para los aficionados á los oficios que no pueden disponer de un material de muchas piezas como los profesionales. Basta la simple inspección del grabado para ver cómo se adapta el pequeño yunque á operaciones diversas; es un elemento preciso para los aficionados.

**Máquina de clavar.**—No hay que alarmarse, porque no se trata de nada para clavar al prójimo, sino de un apa-

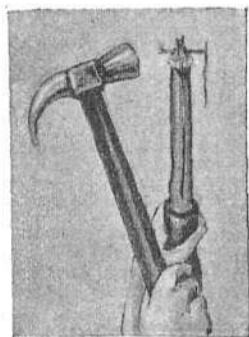
rato para clavar á martillazos clavos y puntillas. Su inventor, Mr. Frank Boelh, de Walton, Minnesota, se golpeó sin duda los dedos en esta operación y no queriendo verse en otra, imaginó este pequeño útil. Unos resortes mantienen el clavo, y cesan de obrar cuando éste se halla lo suficientemente introducido para mantenerse sólo en la posición que desea el que no quiere clavarse.



COMEDERO AUTOMÁTICO



PEQUEÑO YUNQUE MÚLTIPLE DE AFICIONADOS



MÁQUINA DE CLAVAR



✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ **El tipo más perfecto**

DE TODAS LAS AGUAS PURGANTES

CONTRA

ESTETIQUEZ HABITUAL,



# Hunyadi János

Congestiones, Obesidad,  
Obstrucción del bajo vientre,  
Hemorroides, etc., etc.

Exigir en la etiqueta el nombre de:

**Andreas Saxlehner, Budapest**

## NO SUFRA MAS

del estómago. Envíeme su nombre y dirección y le enviaré inmediatamente gratis, bajo sobre, copia de la receta con la que personalmente me he curado después de 9 años de padecimientos crueles del estómago.

Diríjase por carta únicamente á

**Vicente Ortiz Palacios**

**363, Calle Perú, 363**

**BUENOS AIRES**

## LAS HEMORROIDES

**P**OCAS PERSONAS IGNORAN QUE triste enfermedad constituyen las hemorroides, pues es una de las afecciones más generalizadas; pero como á uno no le gusta hablar de estos padecimientos, ni á su médico, se sabe mucho menos que existe desde hace algunos años un medicamento, el :: :: :: ::

### ELIXIR DE VIRGINIA

que las cura radicalmente y sin ningún peligro. No hay más que escribir á **ELIXIR DE VIRGINIA**, calle Chacabuco, 129, para recibir franco de porte el folleto explicativo. Se verá cuán fácil es librarse de la enfermedad, la más penosa, cuando no la más dolorosa.

**Venta en todas las Droguerías y Farmacias**

# ATKINSON'S PERFUMES

**"GRAND PRIX, PARIS 1900"**

*Verdaderos Extractos de Flores, sin imitaciones químicas.*

JASMIN.

OPOPONAX.

HELIOTROPE BLANC.

MOUSSE DIANE.

CNYPRE.

TREVOL.

JOCKEY CLUB.

"MYRETTA" VIOLET.

ESS BOUQUET.

STEPHANOTIS.

VIOLETTE DE PARME.

GRAND PRIX BOUQUET.

**El Único "Grand Prix" que nunca fué concedido á una Perfumería Inglesa,**

**En todas las Perfumerías. — J. & E. ATKINSON, 24, Old Bond Street, LONDON.**

PARA LA FAMILIA  
TRAJES DE ÚLTIMO MODELO

**TRAJE PARA TÉ.**—Traje de surah color coral adornado de «entredeux» de guipur de Irlanda bordado con lentejuelas doradas. La parte inferior de la pollera está adornada de «ruches» de muselina de seda rosada recogidos por aplicaciones de guipur crema.

**TRAJE DE COMIDA.**—Traje de tul negro bordado de lunares de terciopelo negro, cayendo sobre «ruches» de muselina de seda blanca. La pollera se abre de trecho en trecho sobre muselina plegada. El cuerpo del vestido está adornado en el descote, de guipur bordado de lentejuelas doradas. La parte alta de las mangas lleva el mismo adorno de guipur que el cuerpo. Cinturón de cinta verde almen-dra.

**TRAJE DE CARRERAS.**—Traje de tul negro adornado de «entre deux valenciennes» blancos. El cuerpo está adornado de un gran cuello hecho de «valenciennes» con incrustacio-



PARA TÉ

nes de guipur; la parte alta de la cintura está también hecha de guipur. Mangas de tul negro. La parte superior de la manga se halla ajustada al brazo por cinco frunces y queda recogida en la muñeca por un puño de «valenciennes». La pollera encuéntrase fruncida alrededor de la cintura y adornada de «entre-deux valenciennes». Como fondo, esta pollera lleva una de muselina azul celeste y debajo de ésta otra de tafetán blanco.

\*\*

**CABEZA DE TERNERA EN TORTUE.**—Córtese á pedazos, ya cocida. Pónese en una cacerola: manteca y una cucharada de harina dorada al fuego; añádase una taza de caldo, trufas, hongos, nuez moscada, encurtidos picados, sal y pimienta de Cayena y un vaso de vino: al hervir esta salsa pónganse en ella, durante 15 minutos, los pedazos de cabeza.



PARA COMIDA



PARA CARRERAS

MAISON DE SOIERIES VENTA EXCLUSIVA DE SEDAS  
MONTAUT y Cía., 585, Rivadavia, 589

# REUMATISMO?

Dolores en la región sacro-lumbar: Ciática, Lumbago, Dolores en los riñones, excitación nerviosa y debilidad general.

Mi **HERCULEX**, cura todas las dolencias enumeradas arriba.

Ha curado á millares de casos en esta República en los últimos meses y sigue curando centenares de ellos.

Todos los días mi correo diario me trae muchas cartas expresando la gratitud de los pacientes que he curado.

Llene el siguiente cupón y le mandaré gratis, porte pago, mi última obra

(( **SALUD** ))

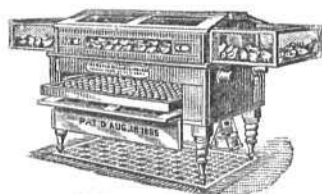
DEBE SER LEÍDA POR TODOS LOS HOMBRES

**Dr. T. A. SANDEN**

BUENOS AIRES: ARTES, 105  
Montevideo: 18 de Julio, 124

NOMBRE .....

DIRECCIÓN .....



## INCUBADORAS

de **A. Reinhold**, 1400 hemos vendido en un año, son las mejores y las más baratas, que dan ganancias pingües. Pidan prospectos y precios.

## AVES

Norteamericanas y huevos para incubar, en venta.

## COLMENAS

modernas para la cria de Abejas, Miel y todos los Utiles para Agricultores.

## LECHERÍAS

Instalaciones completas. Desnatadoras y todos los aparatos para fabricar queso y manteca.

## SACALINA

la nueva planta forrajera, más nutritiva que Alfalfa, vendemos raíces brotantes. Pida Prospectos.

**Alejandro Reinhold**

BUENOS AIRES, 451, CALLE BELGRANO, 451



## CLINICA DENTAL

DEL

**Doctor JOSÉ BLITZ**

MÉDICO - DENTISTA

Y SU HIJA

**FANNY BLITZ DE HERSHKOWITZ**

*Primera dentista argentina recibida en la Facultad de Medicina de Buenos Aires*

Se trasladó de Avenida de Mayo 1012 á la calle ARTES 169, y atiende personalmente de 8 á 12 y de 1 á 6 p. m.

## ESPECIALIDAD

En dentaduras ó dientes artificiales fijos sin paladar para la masticación perfecta.

Se corrigen defectos de la boca por medio de unos aparatos de propia invención.

Tratamiento de todas las enfermedades de la boca.

Todas las operaciones y extracciones **SIN DOLOR** por medio de un **NUEVO** anestésico especial, inofensivo para la salud.

## ESTUFAS ESPECIALES DE DESINFECCION

TODOS LOS TRABAJOS SON GARANTIDOS

LOS PRECIOS AL ALCANCE DE TODOS

CONSULTORIO: 169, ARTES, 169



## JUEGO DE PRESTIDIGITACIÓN CON CUCHILLOS

Decremps, en la *Magia blanca revelada* describe este bonito juego, del modo siguiente:

Para distraer, dice, una sociedad y hacer callar á importunos vocingleros, el físico Hill se puso á cantar con voz agria y discordante; pero al mismo tiempo alargaba el brazo como para trincar con sus convidados y teniendo un vaso debajo de la palma de la mano.

Uno de los cantores, atraído por esta experiencia, cesó de tararear para decir que estaba fundada en la atracción newtoniana y que demostraba muy claramente el sistema del filósofo inglés.

Los otros convidados, cesando de cantar, continuaron gritando para sostener la misma opinión.

Sin embargo, uno de los presentes hizo observar que este pretendido experimento maravilloso que se quería explicar por la atracción, consistía simplemente en tener con destreza el borde del vaso entre el

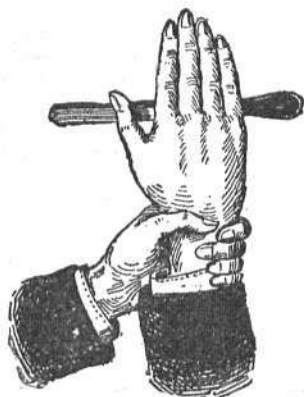


Fig. A

pulgar y el nacimiento del índice.

Hill, que quería divertirse, no asintió desde luego á esta opinión y dijo riendo que el experimento se hacía por la radiación de los nervios.

Entonces presentó un cuchillo como en la figura A.

En seguida volviendo una mano de arriba á abajo, hizo ver varias veces que el cuchillo no estaba sostenido por nada (fig. B).

Para explicar este hecho se volvió á la atracción y al experimento de Magdeburgo; pero una niña que Hill había mirado hasta entonces como inofensiva y cuya penetración no parecía temible se agachó en el momento mismo del experimento y vió que Hill alargaba el índice de la mano izquierda sobre el cuchillo para sostenerle y que le retiraba diestramente en el instante en que volvía la mano hacia el cielo para hacer ver que antes el cuchillo no estaba sostenido por nada (fig. C).

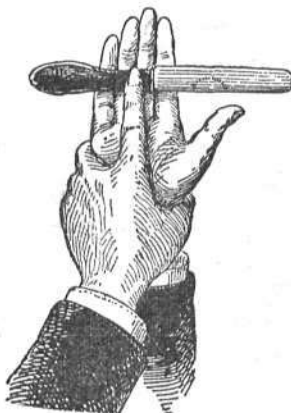


Fig. C

Sin embargo, Hill sostuvo que su índice no tenía parte en la operación: y para probar que estaba enteramente fundada en la radiación de los nervios, la repitió apretándose el brazo como en la figura D.

Vióse de este modo que el índice de la mano izquierda no servía para otra cosa que para apretar el brazo derecho y que el dedo estaba entonces demasiado lejos del cuchillo para servirle de sostén. Por esto la indiferencia de los espectadores se cambió de repente en admiración y la joven-cita que no había podido contener un signo de incredulidad en el juego anterior, se encontró en este momento reducida al silencio.

Feizmente para Hill, no se sabía que aquél había deslizado en su manga un segundo cuchillo para sostener el primero (fig. E).

*Sustracción asombrosa*—El operador aplica sobre la hoja del cuchillo seis pedacitos de papel mojado, tres

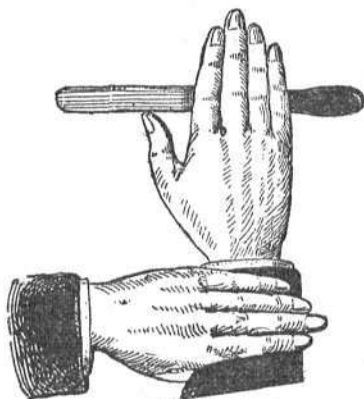


Fig. D

de un lado y tres de otro; se quita al principio uno y no quedan más que cuatro: se retira un segundo y no quedan más que dos; se quita un tercero, y han desaparecido todos.

De repente reaparecen sobre la hoja sin que haya habido el trabajo de colocarlos de nuevo, y vuelve á empezar la operación.

Consiste en mostrar siempre al espectador el mismo lado de la hoja fingiendo enseñarle los dos. Por este medio, cree ver dos pedazos de papel de cada lado, donde hay dos encima y tres debajo.

Para esto presentar el cuchillo como en el punto a (fig. G); en seguida como en

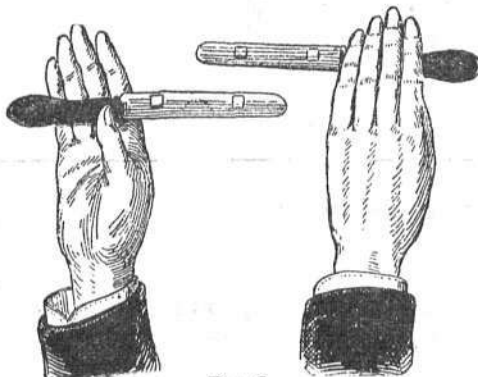


Fig. G

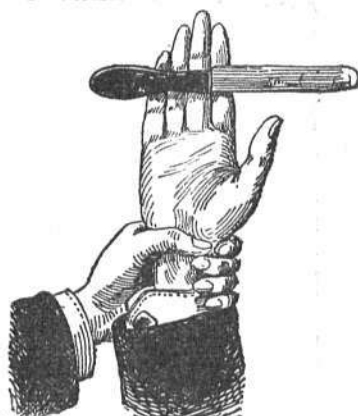


Fig. B

Para hacer este experimento digno de atención es preciso volver rápidamente la palma de la mano tan pronto hacia la tierra, tan pronto hacia el cielo, como en las figuras A y B; pero por temor de dejar caer el cuchillo ó de arrojarle torpemente á la cara de alguno, es preciso, al tomar la primera de esas dos posiciones sostenerle con el pulgar de la mano derecha hasta que el índice de la izquierda viene en su socorro; del mismo modo, cuando se pasa de la primera posición á la segunda, es preciso, antes de separar el índice de la mano izquierda, poner un momento en lugar suyo el pulgar de la derecha.

*El mismo juego por otro procedimiento*—La estratagema del juego que precede—continúa Decremps—fué bien pronto descubierta y en seguida todo el mundo declaró de común acuerdo que ni la atracción ni la presión del aire desempeñaban papel alguno en el experimento.

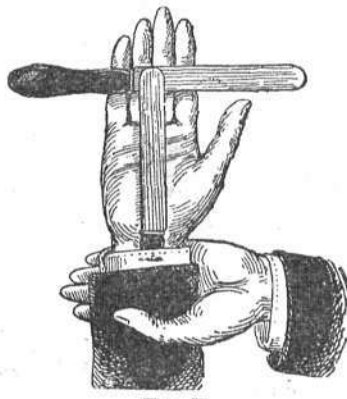


Fig. E

el punto b, volviendo la mano y haciendo girar un poco el cuchillo con el pulgar para presentar el mismo lado de la hoja.

Cuando por este medio se ha quitado sucesivamente los tres pedazos de papel de un lado de la hoja y se ha hecho ver que han desaparecido del otro lado (enseñando siempre el mismo) es fácil, puesto que quedan realmente tres en un lado, emplear la misma estratagema para hacer creer, al principio, que hay tres arriba y tres abajo y para quitarlos en seguida el uno después del otro, como antes, para demostrar que hay en cada vez dos de menos.

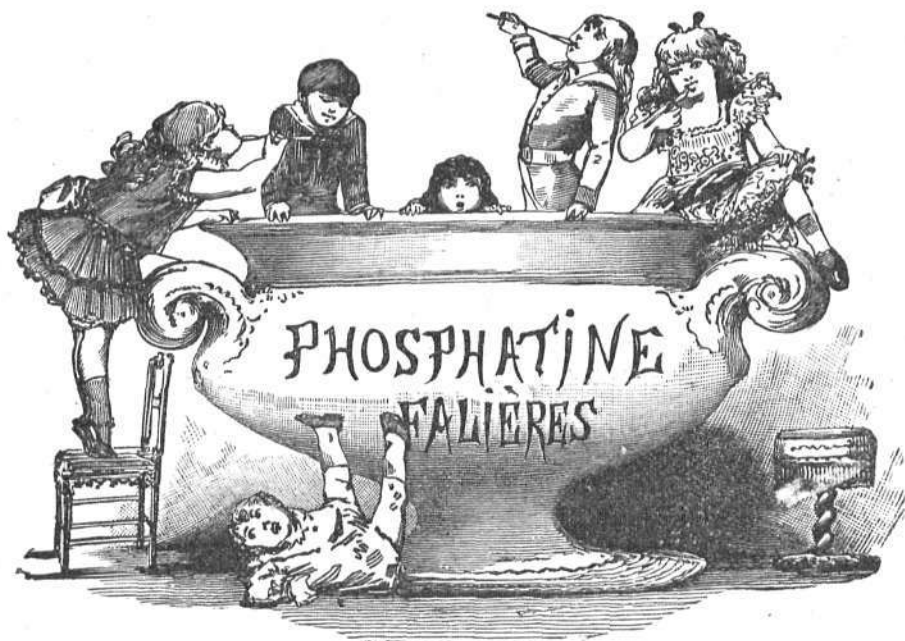
# ELIXIR ESTOMACAL DE SAIZ DE CARLOS

Lo acreditan los certificados médicos:—Azul, 24 de Setiembre de 1902.—Señor M. Beltran Delgado. Buenos Aires—Muy señor mío: Comunico á usted que he tenido ocasión de experimentar entre mi clientela el **Elixir Estomacal del Dr. Saiz de Carlos**, del cual es usted representante en este país, y puedo afirmar que de los específicos empleados en las enfermedades del estómago es el que me ha dado mejores resultados.

Me complace recordar entre otros clientes un anciano de 70 años afecto de **ulcera-gástrica crónica** con ematomesis (vómitos de sangre), **Gastralgias**, **Inapetencia absoluta**, **Dispepsia grave**, **Disenterias**, etc., y que cansado del uso de varios remedios y específicos quiso ensayar, como último recurso el **Elixir Estomacal del Dr. Saiz de Carlos**. Bien: después de unos

tres meses de uso constante de dicho específico, se ha mejorado de tal manera que hoy día han desaparecido por completo **los dolores, la dispepsia, los vómitos de sangre, etc.**, y el enfermo está completamente restablecido en salud. Felicito al Dr. Saiz de Carlos, el cual con su específico tan precioso ya puede contar con centenares de agradecidos.—Saluda á usted atento y S. S. **Dr. Urrico Filippa**, Director del Consultorio Médico Quirúrgico en el Azul, (Provincia de Buenos Aires)

Exijase en las etiquetas la palabra **Stomalix**, marca registrada. El autor Dr. Saiz de Carlos, Serrano 30 (Madrid). Agente general: M. Beltran Delgado, Maipú 234 Buenos Aires. Folletos gratis. De venta en Droguerías y Farmacias.



La **FOSFATINA FALIÈRES** es el alimento más agradable y el mas recomendado para los niños desde la edad de seis á siete meses sobre todo en el momento del destete y durante el periodo del crecimiento. *Facilita la dentición, asegura la buena formación de los huesos, previene o paraliza los defectos en el desarrollo del niño, impide la diarrea tan frecuente en las criaturas.*

PARIS, 6, AVENUE VICTORIA en todas Farmacias, Droguerías y principales Casas de Importación.

## UNA SEÑORA

ofrece indicar **gratuitamente** á todos aquellos que sufren de debilidad general, neurastenia, postración, vértigos, palpitaciones de corazón, anemia, dispepsia atónica, surmenage, fatiga cerebral, cloro-anemia, pérdida del vigor, enfermedades nerviosas y atónicas en general, un remedio sencillo, verdadera maravilla curativa, de resultados sorprendentes que una casualidad le hizo conocer.

Curada personalmente, así como su hijo y numerosos enfermos, después de haber usado en vano todos los remedios más preconizados y tras largos años de padecimientos, hoy en reconocimiento imperecedero se hace un deber de conciencia en señalarlo á todos los que sufren.

Esta indicación, de la cual se apreciará el propósito puramente humanitario, es la consecuencia de un voto.

Dirigirse por **carta únicamente** á Elisa C. de S., Piedad, 479 (hoy Bartolomé Mitre) Buenos Aires, incluyendo estampilla.

# PASATIEMPOS

## SOLUCIONES DEL NÚM. 210

A la combinación de letras:

UDAONDO

A la frase en acción:

DE LA CECA Á LA MECA

Al problema:

Colocando los nueve números en esta forma:

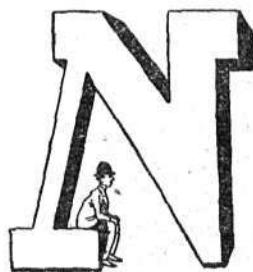
87.861  
95.240  
182.601

Encontramos la suma deseada y averiguamos que los números misteriosos son el 1 y el 8.

Al jeroglífico comprimido:

RESIDUO

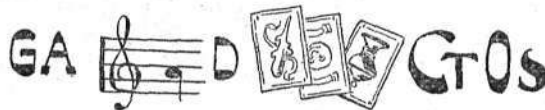
FRASE HECHA



CHARADA EN ACCION



ACTUALIDAD CHILENO-ARGENTINA



JEROGLIFICO



AL CUADRO NUMÉRICO

3	6	8	9	4
9	6	2	6	7
8	4	7	3	8
6	8	7	6	3
4	6	6	6	8

Han remitido la solución:

Al problema: Gaspar Fix, El que los acierta todos, Aritmético, La vecina de la calle Bolívar, Petronila Carrasco, Pilar Torreanaz, Roque Angulo Encarnación S. de Cavia, José Cucullu, Emilio Cardini, Martín Pereda.

A la combinación de letras: Leopoldina y Emilia Carreras Torres, La Misteriosa, Ollober Labazalo, Adolfo E. Canevaro, Maro del Río, Coton Armanda, Elvira Bottaro y Cfa., La negrita criolla, Irene la chichi a E., Carlos Alberto Cúneo Carlos Alberto Sagastume y Cachito Idem, Poncho y Quitina. Un agregado, Serapio Lin, María Adela Ramírez, La nutria de Pehuajó.

A la frase en acción: Paquito Serra, Un agregado, Poncho y Quitina, Carlos Alberto Sagastume y Cachito Idem, Carlos Alberto Cúneo, Gaspar Fix, Hor-tensia y Alfredo. La negrita criolla, Rosa Monteverde, Elena Giraldi, Sara Mascazzini, Esther C. Amoretti, Maro del Río, Adolfo E. Canevaro, Ollober Labazalo, La Misteriosa, Leopoldina y Emilia Carreras Torres, Serapio Lino, Carlitos y Mercedes Montes.

Al cuadro numérico: Gaspar Fix, Roque Angulo, Pilar Torreanaz, José Cucullu, El que los acierta todos, Encarnación S. de Cavia, La vecina de la calle Bolívar, Petronila Carrasco, Aritmético.

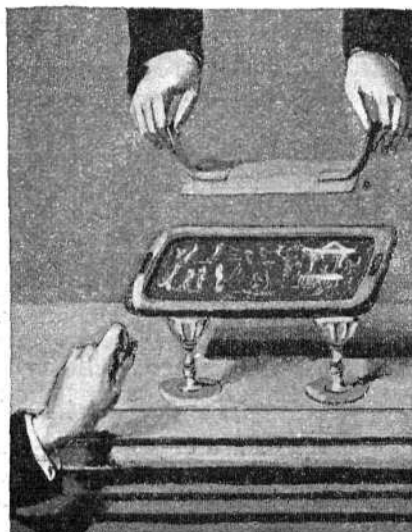
Al jeroglífico comprimido: Paquito Serra, Roque Angulo, La vecina de la calle Bolívar, Daniel García, M. B. M., José Cucullu, Pilar Torreanaz, Panfleto, Antisinfónico, Encarnación S. de Cavia, Teodoro y Doroteo, Aritmético.

## FABRICACIÓN DE UN ELECTRÓFORO

Se trata de construir un electróforo y de obtener chispas eléctricas de más de un centímetro de largo, produciendo la sensación particular que las caracteriza, todo ello valiéndonos de objetos de uso común.

Se toma una bandeja, de las que se utilizan para el té, de hojalata laqueada y cuyo largo sea de unos treinta á cuarenta centímetros. Se corta una hoja de papel de embalaje, espeso y sólido, de manera que se aplique sobre la parte plana de la bandeja, sin que sobre ni falte papel. Con lacre se pegan dos tiras del mismo á ambos lados del pedazo de iguales dimensiones que la bandeja, de manera que pueda ser levantado con facilidad.

El electróforo ya está construido. Ahora vamos á hacerlo funcionar.



Calientese la hoja de papel de embalaje ante un buen fuego ó un horno, para que quede bien seca y su temperatura sea la más elevada posible. La bandeja se habrá puesto sobre dos copas que la servirán de soporte.

Cuando el papel está bien caliente, se deposita en una mesa de madera y se le frota con un cepillo, seco perfectamente.

Colócase entonces la hoja sobre la bandeja. Se tocan los bordes con un dedo y se levanta el papel. Si en ese momento una persona acerca un dedo á los bordes de la bandeja, verá brotar una chispa.

Repitiendo la operación indicada se verá salir una chispa, y el experimento podrá verificarse siete ú ocho veces diferentes.



6.<sup>a</sup> CARRERA

## Premio EXMOOR

A LAS 3.30 P. M.

Handicap para productos de 3 años que hayan corrido más de una vez

Distancia: 2000 metros. Entrada \$ 30. Premio: \$ 2700 al 1.<sup>o</sup> y 200 al 2.<sup>o</sup>

		edad kil.			
Stud Carhué	1 Pincen	alazán	3 56	<i>Stiletto</i>	<i>Fortuna</i>
Ec. Brinco	2 Plewna	alazán	3 53	<i>Orbit</i>	<i>Pichincha</i>
Petite Ecurie	3 La Fronde	tordillo	3 53	<i>Neapolis</i>	<i>Loberia</i>
Idem	4 Filipina	alazán	3 49	<i>Wagram</i>	<i>Florida</i>
Stud Escocés	5 Oban	colora <sup>o</sup>	3 51	<i>Orbit</i>	<i>Columbia</i>
St. La Glorietta	6 Amour	zaino	3 51	<i>Lafayette</i>	<i>Jenny</i>
Stud Alberdi	7 Sucre	alazán	3 51	<i>Saint Gall</i>	<i>Quimera</i>
St. D. Gonzalo	8 Pegaso	alazán	3 50	<i>Orbit</i>	<i>Moissonneu.</i>
Ec. Radamés	9 Danilo	tordillo	3 50	<i>Lafayette</i>	<i>Silvia</i>
St. Democrac.	10 Demócrata	zaino	3 50	<i>Gav Hermit</i>	<i>Hubre</i>
J. M. Azaro	11 Cambronn	oscuro	3 50	<i>Camors</i>	<i>Charity</i>
Ec. Lagrange	12 Maritornes	zaina	3 49	<i>Neapolis</i>	<i>Menagère</i>

7.<sup>a</sup> CARRERA

## Premio NEAPOLIS

A LAS 4.00 P. M.

Handicap para todo caballo

Distancia: 2500 metros. Entrada \$ 30 Premio: \$ 2700 al 1.<sup>o</sup> y 200 al 2.<sup>o</sup>

		edad kil.			
St. Los Haras	1 Santa E. vira	zaina	5 60	<i>S. Anthony</i>	<i>Nestward Ho</i>
St. D. Gonzalo	2 Chinois	zaino	4 59	<i>Neapolis</i>	<i>Welcome</i>
Ec. Belgrano	3 Republicano	zaino	6 55	<i>Progreso</i>	<i>Barcarola</i>
Petite Ecurie	4 Bonaparte	colora <sup>o</sup>	6 55	<i>Gay Hermit</i>	<i>Nesta</i>
Ec. Nautilus	5 Edil	alazán	3 51	<i>Hanover</i>	<i>Estrella</i>
Ec. Lagrange	6 Cimarrón	colora <sup>o</sup>	4 51	<i>Exmoor</i>	<i>Nellie II</i>
Ec. Cantón	7 Bob	zaino	4 47	<i>Mariscal</i>	<i>Bibi</i>
St. Staffetta	8 Perseo	colora <sup>o</sup>	4 44	<i>Offenheit</i>	<i>Medusa</i>
Ec. Joujou	9 Joujou	tordill <sup>o</sup>	4 41	<i>Nautilus</i>	<i>Joyeuse</i>

8.<sup>a</sup> CARRERA

## Premio ITUZAINGÓ

A LAS 4.30 P. M.

Handicap para todo caballo que, habiendo ganado más de \$ 4.000, no haya ganado más de \$ 15.000.

Distancia: 2000 metros. Entrada \$ 25. Premio \$ 2200 al 1.<sup>o</sup> y 200 al 2.<sup>o</sup>

		edad kil.			
Stud Escocés	1 Arcabucero	zaino	4 60	<i>Guerriller</i>	<i>Flor del Aire</i>
Ec. Belgrano	2 Interventor	zaino	4 56	<i>Ituzaingó</i>	<i>Alfa</i>
Ec. Corrientes	3 Tallón	colo a <sup>o</sup>	4 53	<i>Eridan</i>	<i>Tirza</i>
Ec. Lagrange	4 Senguel	zaino	4 52	<i>Gay Herm.</i>	<i>Guadiana</i>
Ec. Etoile	5 Personaje	colora <sup>o</sup>	4 50	<i>Neapolis</i>	<i>Picardía</i>
St. El Bosque	6 R. de Saba	zaina	4 50	<i>Exmoor</i>	<i>Marianita</i>
Petite Ecurie	7 La Fronde	tordilla	3 50	<i>Neapolis</i>	<i>Loberia</i>
Ec. Dorrego	8 Vice Rol	zaino	5 50	<i>Neapolis</i>	<i>Verte Bonne</i>
Stud Moretta	9 Caligula	zaino	5 50	<i>Camors</i>	<i>Vocal</i>
Stud Cuaró	10 Pumh	zaino	5 50	<i>Jonquil</i>	<i>Arno</i>
S. Winchester	11 Cumbart	zaino	4 48	<i>Wagram</i>	<i>Blanca Gran</i>
Ec. Nautilus	12 Espo	alazán	4 47	<i>El Amigo</i>	<i>Estrella</i>
St. Concordia	13 Bannockburn	alazán	4 47	<i>Neapolis</i>	<i>Rescue</i>
Stud Floresta	14 Acauto	colora <sup>o</sup>	4 46	<i>Esperanza</i>	<i>Deformed</i>
Longchamps	15 G-elot	zaino	4 46	<i>Exmoor</i>	<i>Gitana</i>

## CARAS Y CARETAS

Programa publicado con autorización del  
JOCKEY CLUB

## HIPÓDROMO ARGENTINO

REUNIÓN DEL DOMINGO 19 DE OCTUBRE DE 1902

COMISARIOS DE CARRERAS PARA EL MES DE OCTUBRE

Señores: EMILIO N. CASARES. — EMILIANO CELERY. — DR. SALVADOR SOCAS. —  
A. R. BULLRICH. — RAÚL CHEVALIER.1.<sup>a</sup> CARRERA

## Premio ACHERON

A LAS 12.45 P. M.

Para todo caballo de 4 años y más edad que, con un año de residencia inmediata en el país, no haya ganado más de \$ 4000. Peso: 54 kilos. Recargo de 3 kilos por cada carrera ganada.

Distancia: 1600 metros. Entrada \$ 15. Premio: \$ 1600 al 1.<sup>o</sup> y 100 al 2.<sup>o</sup>

		edad kil.			
Ec. Nautilus	1 Esope	alazán	4 60	<i>El Amigo</i>	<i>Estrella</i>
Idem	2 Averno	tordillo	4 60	<i>Nautilus</i>	<i>Aventurera</i>
R. Urioste	3 Rey	alazán	4 60	<i>Gay Hermit</i>	<i>R. Chamant</i>
Ec. Copahué	4 Señuelo	zaino	5 57	<i>Hervidero</i>	<i>Aigrette</i>
Ec. Joujou	5 Joujou	tordillo	4 57	<i>Nautilus</i>	<i>Joyeuse</i>
Ec. San Luis	6 Aguinaldo	zaino	4 57	<i>Neapolis</i>	<i>Aurora</i>
Ec. Brinco	7 Brinco	alazán	4 57	<i>Paysandú</i>	<i>L. Bonne</i>
Stud Painé	8 Dundonald	zaino	4 57	<i>Neapolis</i>	<i>Crinolette</i>
St. La Porfia	9 Salomón	zaino	5 57	<i>Paysandú</i>	<i>Saturna</i>
St. Palmar	10 Máscara	colora <sup>o</sup>	4 54	<i>Achille</i>	<i>Sabat</i>
Ec. Talismán	11 Huérfano	zaino	4 54	<i>Thiers</i>	<i>Charm. Meta</i>
Ecurie Royal	12 Atlántico	alazán	4 54	<i>Amazon</i>	<i>Alondra</i>
Stud Pampa	13 Molle	alazán	5 54	<i>Buenos Aires</i>	<i>Primera</i>
St. Guarani	14 Guarani	zaino	4 54	<i>Bismark</i>	<i>Emmeline</i>
Ecurie Cora	15 Distinguida	zaina	4 52	<i>Offenheit</i>	<i>Circé</i>

A LAS 2.30 P. M.

Para productos nacidos desde el 1.º de Agosto de 1899. Peso: 55 y 57 kilos.  
Recargo para los ganadores de \$ 8000 a 15000, 3 kilos; de más de 15000, 5 kilos.

Entrada \$ 20. Premio: \$ 2200 á la 1.<sup>a</sup> y 200 á la 2.<sup>a</sup>

Distancia: 2200 metros.

Entrada: \$ 40. Premio: \$ 5.000 al 1.º, y 500 al 2.º

		edad kil.						
St Monfi	1	Minerva	alazan*	3 55	<i>Stilet'o</i>	<i>Regina</i>	1	ch. punzó, m. y g. blancas
Ec Lambaré	2	Sagunto	alazan*	3 55	<i>Bolivar</i>	<i>Soberbia</i>	2	ch. y g. az. mar., m.oro viej.
St El Jockey	3	Juana de Arco	alazan*	3 55	<i>Amazón</i>	<i>Pampa</i>	3	ch. cer. ala. plat., g. ce y pl.
Mousetrap	4	Tarantela	alazan*	3 55	<i>St. Mirin</i>	<i>Cynthia II</i>	4	ch. azul y pun. á r.h., g. azul
Ec Momo	5	Rosa Blanca	zaina	3 55	<i>Rayó, d'Or</i>	<i>Iurria</i>	5	ch. azul, gorra marrón
Petite Ecurie	6	Cacheuta	alazan*	3 55	<i>Noé</i>	<i>Tilmuque</i>	6	ch. bl. alam. oro. g. bl. y oro
Ec Pergamino	7	Undina	zaina	3 55	<i>Acherón</i>	<i>Ofeia</i>	7	ch. viol., man. y g. negra
Gral. Lavalle	8	Serpentina	oscura	3 55	<i>St. Cross</i>	<i>Primª Don.</i>	8	ch. azul b. blanca, g. amar.
Ec Griffon	9	Lucinda	alazan*	3 55	<i>Esperanza</i>	<i>Lucy</i>	9	ch. alamares y g. celeste
Ec Ravachol	10	Reunión	alazan*	3 55	<i>Arístides &amp; Sheridan</i>	<i>Reussite</i>	10	ch. neg., b. pun. m. y g. bl.
Gral. Prim	11	Farsa	colora*	3 55	<i>Blac.Flyer</i>	<i>Florida</i>	11	ch. punzó, b. diag. m. y g. or.
St La Paz	12	Ravie	zaina	3 55	<i>Gloriation</i>	<i>Acacia</i>	12	ch. turquesa, b. y g. escocés
Los Paraísos	13	Vespertina	zaina	3 55	<i>J'y Pense</i>	<i>Natalic</i>	13	ch. bl.á. he. neg., g. bl. cin. ne.
St Charrúa	14	Lorna	alazan*	3 55	<i>Esperanza</i>	<i>Condesa</i>	14	ch. bl. ma. azul, b. y g. pun.
Ec Lagrange	15	Eglantine	zaina	3 55	<i>Alerta</i>	<i>Dorada</i>	15	ch. nar. g. viol.
Ec Sans Souci	16	Nira	colora*	3 55	<i>Napoleón</i>	<i>Nirvana</i>	16	ch. lia alamares y g. negra
Ec Eclipse	17	La Flèche	alazan*	3 55	<i>Néapolis</i>	<i>Fossette</i>	17	ch. oro, alamares y g. viol.
Ec Belgrano	18	Aspasia	alazan*	3 55	<i>Orbit</i>	<i>Abalsa</i>	18	ch. v. g. cereza v bl á r. ho.

		edad kil.			
Hatteras	1	Acela	3:55	Sargento	1
Petite Ecurie	2	Remember	3:57	Alfalfa II	2
idem	3	Pericón	3:57	Reverie	3
Ecu. Belgrano	4	Anfón	3:57	P. de Quatre	4
Ec. Lagrange	5	Relámpago	3:60	Andrena	5
Ec. Nautilus	6	Damocles	3:57	Rescúe	6
Ec. Pergamino	7	Argelia	3:55	Devons. Lass	7
S. Tta. y Tres	8	San Carlos	3:57	Jrica	8
S. D. Gonzalo	9	Béizgue	3:57	Santa Lucia	9
S. Escocés	10	Aberdeen	3:57	Welcome	10
idem	11	Melrose	3:57	Hag. Hilda	11
Ec. Vendetta	12	Volcán	3:57	Minerva	12
S. Yuquerí	13	Uruguay	3:60	Vendetta	13
S. Río Tercero	14	Prefix	3:57	Veta	14
				P. ecisión	

A LAS 2.00 P. M.

### 5.<sup>a</sup> CARRERA

## PREMIO REMATE

A LAS 3.00 P. M.

Para todo caballo de 4 años y más edad que no haya ganado ningún premio á venderse. Peso: 60 kilos. El ganador á venderse con la base de \$ 5000. Los que se inscriban como á venderse por un precio menor que la base tendrán 3 kilos de descargo por cada \$ 1000 menos.

Premio: \$ 2.200 al 1.º y 200 al 2.º.

Distancia: 2000 metros.

Entrada \$ 20.

Premio \$ 2000 al 1.º y 200 al 2.º

		edad kil.					
St Las Rosas	1	Califato	alazan	3:57	Gay Hermit	Regalina	1 ch. a. m. y. o. á r. v. g. o.
St Franco	2	Franco	colora*	3:57	Camors	Macarenita	2 ch. b. y. m. á r. ho. g. m.
St La Alianza	3	Daudet	zaino	3:57	Combaté	Dayne	3 ch. gran. á her. y. g. bl.
St S. Agustín	4	Vinagre	alazan	3:57	Wagram	Hayedé	4 ch. y. g. gran. man. or. g.
Ec Etiole	5	Figaro	alazan	3:57	Amazon	L. Ormonde	5 ch. bl. gorra colorada
J.B. Zubiaurre	6	Contento	alazan	3:57	Lowland Boy	Esperanza	6 ch. fo. b. ál. u. y. g. a. m.
St Novela	7	Qui-va-lá?	colora*	3:57	Amazon	Chaiquel	7 ch. verde, gorra celeste
Ec Mónaco	8	Mónaco	alazan	3:57	Amazon	Mimi	8 ch. lila, m. y. g. v. nilo
St Savoia	9	Avanti	alazan	3:57	Neapolis	Aurora	9 ch. marr. b. y. g. turq.
St Charrá	10	Conversión	alazan	3:57	Camors	Aunnie	10 ch. b. m. a. b. y. g. pun.
St Escocés	11	Lammermoor	zaino	3:57	Neapolis	La Migraine	11 ch. escocés m. y. g. am.
Ec Belgrano	12	Lorquimay	colora*	3:57	Eridan	Lise Fleuron	12 ch. v. g. ce. v. b. á r. ho.

edad kil.										
Stud Laprida	1	Amberité	4000	zaino	4	57	Ambush	Gardenia	1	ch. mar., b. verde, g. p.
Hatteras	2	La Perichole	3000	zaina	4	52	Nedpolis	La Migraine	2	ch. az. mar., m. y g. p.
St. D. Gonzalo	3	Régale	3000	zaina	4	52	Gay Herm.	Regatina	3	ch. granate, g. verde
Ec. Nautilus	4	Averno	2000	tordillo	4	51	Nautilus	Aventurera	4	ch. violeta, g. naranja
Ec. Montiel	5	Farceur	2000	alazán	4	51	Orville	Lighthouse	5	ch. blanca, g. azul mar.
Stud Moretta	6	Caligula	2000	zaino	5	51	Camors	Vocal	6	ch. bl., m. bot. y g. neg.
Ec. Lagrange	7	Quito	2000	zaino	4	51	Saint Gall	Quimera	7	ch. naranja, g. violeta
St. Sanducero	8	Daimán	2000	colora <sup>o</sup>	5	51	Napoleón	La Chauviér.	8	ch. y g. blanca, b. azul
St. Las Rosas	9	Ruy Blas	1000	zaino	5	48	Exmoor	Troya	9	ch. a. m.y.o. á r.v. g. o.
Ec. Dorrego	10	Vice Roi	1000	zaino	5	48	Nedpolis	Verle Bonne	10	ch. y gorra azul mar.
St. S. Gregorio	11	Krúger	1000	zaino	5	48	Bolivar	Speeder	11	ch. violeta, m. y g. cer.
St. La Glorieta	12	Avión	1000	zaino	5	48	Litigation	Elsa	12	ch. vio <sup>o</sup> , m. y g. blanca
idem	13	Cebadilla	1000	zaina	4	46	Saint Hon.	Cereal	13	idem
Stud. Calchin	14	Diana	1000	zaina	6	46	Chillarch	Delia	14	ch. v. de, m. y g. neg.

## SUBSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL

Trimestre ..... \$ 2.50  
Semestre ..... » 5.00  
Año ..... » 9.00

Número suelto ..... 20 centavos  
Número atrasado... 40 centavos

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.



SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO  
Y DE ACTUALIDADES

DIRECCIÓN, REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN  
CALLE BOLIVAR 578 al 586 — BUENOS AIRES  
COOPERATIVA, 144 - UNIÓN TELEF. 2316

Se ruega llamar con preferencia por la Cooperativa

## SUBSCRIPCIÓN

EN EL INTERIOR

Trimestre ..... \$ 3.00  
Semestre ..... » 6.00  
Año ..... » 11.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre ..... \$ oro 2.00  
Semestre ..... » 4.00  
Año ..... » 8.00

APARECE LOS SÁBADOS

## PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

Encuadernación y tapas de los tomos 2.º, 3.º y 4.º ..... cada tomo \$ 3 m/n  
» » » » » 1.º, 5.º al 13 inclusive ..... » » » 2 »  
Tapas sueltas ..... » » » 1 »

**Administrador-Gerente: M. MÉNDEZ CASARIEGO**

**ÚNICO AGENTE VIAJERO: ANTONIO VIGLIANI**

**Doctor FERNANDO ALVAREZ**

Especialista en enfermedades del corazón y pulmones

TRASLADÓ SU CONSULTORIO  
a la AVENIDA DE MAYO, 1012, 1er. piso  
Consultas de 1 a 4 p. m.

**CIRUGIA**

**Doctor DECOUD**

PROFESOR DE LA FACULTAD  
DE MEDICINA

Maipú, 436 Buenos Aires

**MUNECAS** F. Mercier, Tucumán, 1035.  
Casa única en su género.  
Inmenso surtido en muñecas de todas  
clases, tamaños y precios. Cabezas y  
pelucas. Zapatos y medias. Sombreros  
adornados. Brazos, cuerpos,  
piernas, manos, etc., de repuesto. Taller  
especial para composuras. Precios  
fijos y ventas al contado.

Usad para el cabello

**JAVOL**

Javol es la reina de todas  
las aguas capilares.

\$ m/n

2

el frasco

Único Introdutor: **SILVIO GESELL**  
CALLE MORENO, 1023

**ASMA**

Curación completa por un  
nuevo tratamiento de Londres;  
resultados sorprendentes; dirigirse a  
la clínica atendida por el Dr. Macksey  
Esmeralda, 61, de 11 a 12 y de 3 a 5 p. m.



**¡NO MÁS CANAS!**

**NEREOLINA**

La mejor de las  
TINTURAS INSTANTÁNEAS para  
teñir el cabello y la barba. En venta  
en la Farmacia Magnasco, Cangallo,  
801 y Peluquerías: Antiquera, Florida  
402 y Ruiz y Roca, Florida 28. Salón  
de Aplicación y Depósito: Bartolomé  
Mitro, 2101

Precio \$ 6 la caja.

**LA LITERARIA** de Georgino Linares

Es la agencia de publicaciones que da más circulación a los diarios y periódicos y que presta mejor servicio. Recibe suscripciones para cualquier punto de la República.

Agente General de "Caras y Caretas" en Rosario de Santa Fe, Córdoba y Pergamino.

**AGENCIA DE PUBLICACIONES**

DE SANTOS B. CARBONELL

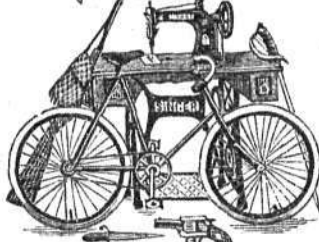
Agente General de CARAS y CARETAS

CALLE 48 NÚMERO 633, LA PLATA

**A. FRANCHI Y C<sup>IA</sup>**

Introdutores: Calle Cuyo 1121, Bs. Aires

**A. F. & C<sup>IA</sup>**



Armas de todas  
marcas, cuchillería,  
cajas de hierro,  
máquinas de tejer  
y de bordar.  
Agentes de las Máquinas de Coser

**SINGER**

y únicos concesionarios de las famosas Bicicletas

**Prinetti - Stuechi**

Única bicicleta de fama mundial.





38 AÑOS

**HESPERIDINA**

DE ÉXITO

**CEFALINA**

REMEDIO INFALIBLE  
PARA CURAR EL DOLOR  
DE CABEZA

En venta en todas las  
farmacias

LA RICA  
**MITRE**

GALLETITA DE MODA

Un émulo de Santos Dumont



—Yo soy el único que ha conseguido la dirección de los globos. ¡Voy con ellos a dónde me da la gana!

3

**BAGLEY**

COSAS BUENAS

**CEFALINA**

NO DEBE FALTAR  
EN NINGUNA CASA  
DE FAMILIA

En venta en todas las  
droguerías

50

DIFERENTES  
CLASES  
DE GALLETITAS  
FABRICADAS  
POR  
**BAGLEY**

La nutrición es la base esencial de la vida; así repiten las más grandes inteligencias, desde Hipócrates hasta el secretario general de la Sociedad Francesa de Higiene, oficial de Instrucción Pública en París y caballero de la Legión de Honor: «el estómago es a la humanidad lo que la tierra es a los árboles»; «el estómago es el motor humano» y precisamente porque declaran imposible alimentarse con amplitud, esta imposibilidad es uno de los problemas resueltos con bastante perfección tomando al año un tubo del **DIGESTIVO MOJARRIETA** é instruyéndose de sus prospectos que son los frutos de observaciones universales, y en lugar de constituir privaciones libertan.



Repugnancia, sed excesiva, calambres estomacales ó intestinales, y todos los demás síntomas de indigestiones accidentales, se curan con tomar un solo tubo del legítimo **DIGESTIVO MOJARRIETA**; que a la vez sana los alimentos y las aguas corrientes.  
Los dolores crónicos estomacales ó intestinales, los vómitos crónicos, la dilatación del estómago, y las diarreas crónicas (sin régimen y aunque no se alivien á los primeros tubos, pues el **DIGESTIVO MOJARRIETA** no tiene engañosa acción calmante) se curan radicalmente con el legítimo **DIGESTIVO MOJARRIETA**; que es el único verdadero gastrointestinal completo.

NÚMERO SUELTO { En la capital..... 20 centavos  
Fuera de la capital 25